

Owner's Manual

BABYBJÖRN BABY CARRIER ONE



EN

DE

FR

IT

ES

PT

NL

SV

NO

DA

FI

RU

PL

SL

CS

HU

EL

KO

ZH

ZH

HE

Trad

Simpl

BABYBJÖRN®



ENGLISH	8-13
DEUTSCH	14-19
FRANÇAIS	20-25
ITALIANO	26-31
ESPAÑOL	32-37
PORTUGUÊS	38-43
NEDERLANDS	44-49
SVENSKA	50-55
NORSK	56-61
DANSK	62-67
SUOMI	68-73
РУССКИЙ	74-79
POLSKI	80-85
SLOVENŠČINA	86-91
ČESKY	92-97
MAGYAR	98-103
ΕΛΛΗΝΙΚΑ	104-109
한국어	110-115
中文繁体	116-121
中文简体	122-127
עברית	128-133

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND
KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

ACHTUNG! BITTE SORGFÄLTIG LESEN
UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN
UNBEDINGT AUFBEWAHREN.

IMPORTANT! À LIRE ATTENTIVEMENT
ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE
ULTÉRIEURE

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE
E CONSERVARE PER FUTURO
RIFERIMENTO.

¡IMPORTANTE! LÉELO DETALLADAMENTE
Y CONSÉRVALO PARA PODERLO
CONSULTAR MÁS ADELANTE.

IMPORTANTE! LEIA CUIDADOSAMENTE
E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.

BELANGRIJK! LEES DEZE HANDLEIDING
ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE
VOOR LATER GEBRUIK.

VIKTIGT! LÄS NOGGRANT OCH SPARA
FÖR FRAMTIDA BRUK.

VIKTIG! LES NØYE OG OPPBEVAR FOR
FREMTIDIG BRUK.

VIGTIGT! LÆS OMHYGGELIGT, OG GEM
TIL SENERE BRUG.

TÄRKEÄÄ! LUE HUOLELLISESTI JA
SÄILYTÄ VASTAISEN VARALLE.

ВАЖНО! ВНИМАТЕЛЬНО
ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ
РУКОВОДСТВО!

WAŻNE! UWAŻNIE PRZECZYTAJ
INSTRUKCJĘ I ZACHOWAJ JĄ NA
PRZYSZŁOŚĆ.

POMEMBNO! NATANČNO
PREBERITE IN SHRANITE ZA
POZNEJŠO UPORABO.

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ
PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ.

FONTOS! FIGYELMESEN OLVASSA EL, ÉS
ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS
ESETÉRE.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΙΣΩΣ ΤΙΣ
ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ.

중요! 주의 깊게 읽어보시고 나중에
참고할 수 있도록 보관하시기 바랍니다.

重要事項! 請詳細閱讀, 並保留作日後
參考之用。

重要提醒! 请仔细阅读并妥善保存,
以供日后参考。

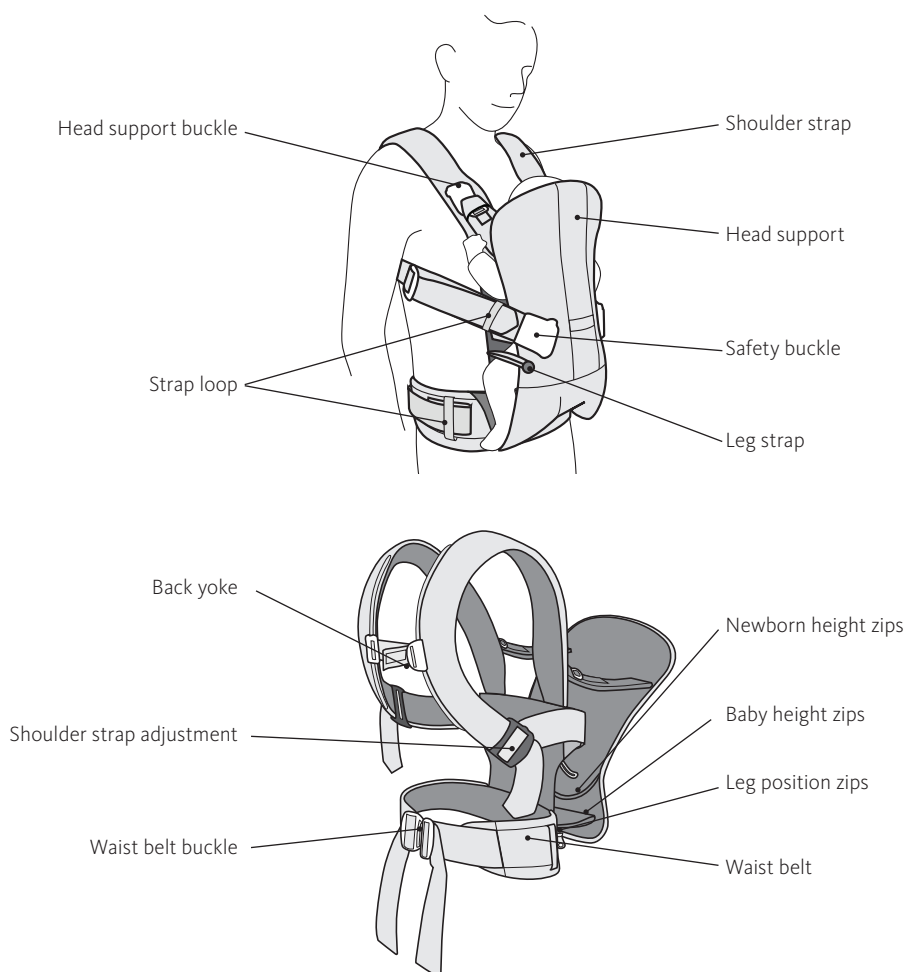
חשוב! קראו בבקשה מדריך זה בעיון
לפני השימוש הראשון במנשא לתינוק.
שמרו מדריך זה לעיון עתידי.



Baby Carrier One is all you need

Congratulations! Choosing BABYBJÖRN Baby Carrier One will ensure long-lasting ergonomic carrying and maximum comfort for you and your child from newborn up to approx. three years. Min. 3.5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. This baby carrier has been developed in consultation with paediatricians and provides correct support for your growing child's head, back and hips. We hope you and your child will be satisfied, and we welcome your questions or comments.

The baby carrier's parts

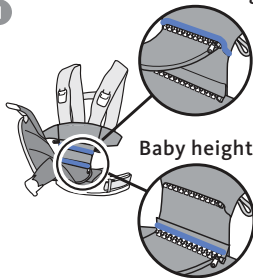


Front and back carrying positions

NEWBORN	62–68 CM UP TO 100 CM			FROM 1 YEAR
Facing inwards Newborn height 0–approx. 4 months Min. 3.5 kg/53 cm	Facing inwards Baby height Approx. 4–15 months Max. 12 kg	Facing inwards Baby height Approx. 4–36 months Max. 15 kg	Facing outwards Baby height Min. 5–approx. 15 months Max. 12 kg	Back carrying Baby height 12–approx. 36 months Max. 15 kg/100 cm

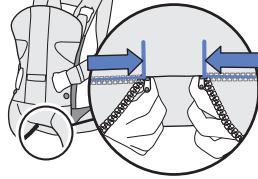
How to use the baby carrier

1 Newborn height



For newborn use upper newborn height. From 62–68 cm use lower baby height. Always check that the entire zip is closed.

2



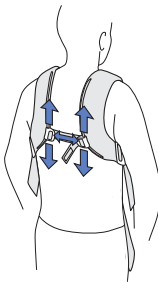
Use normal leg position for newborn. Open zips on both sides. From 62 cm you can start using wide leg position in inward-facing position. The zips can be locked in normal and full wide leg position.

3



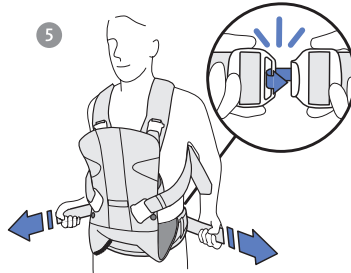
Put on the baby carrier like a pullover sweater.

4



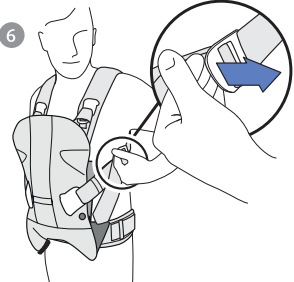
Place the back yoke just below your shoulder blades. Adjust height and width vertically and sideways.

5



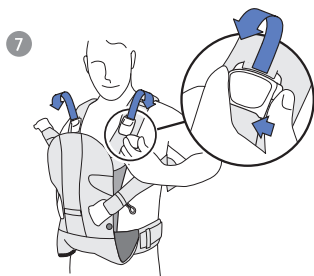
Buckle the waist belt at your back. It is locked when you hear a click. Tighten by pulling the straps.

6

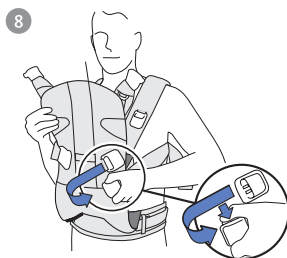


Loosen the shoulder straps by lifting the outer edge of the buckles.

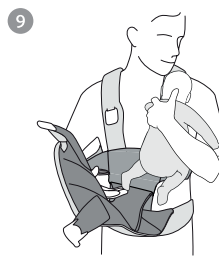
How to use the baby carrier



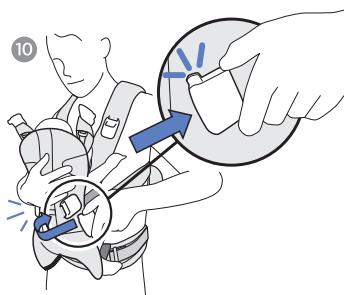
Unbutton the head support on both sides. Push button and pull upwards.



Unbutton the safety buckle on one side. Push button and pull downwards/inwards.



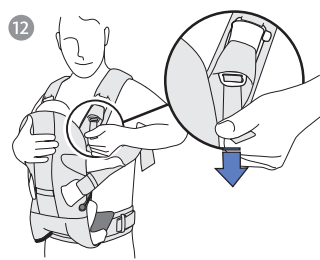
Place the child in the baby carrier facing you, with the legs on either side of the front and the arms through the armholes.



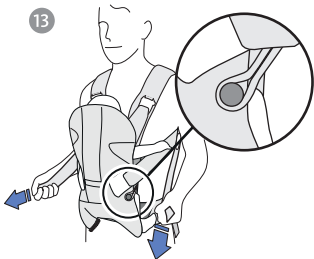
Fasten the safety buckle. It is locked when you hear a click.



Fasten the head support on both sides. It is locked when you hear a click.



Adjust the head support. To tighten, carefully pull the adjustment straps. To loosen, lift the outer edge of the buckles.



Tighten the shoulder straps. Fasten the leg straps on both sides for a child smaller than 4.5 kg.

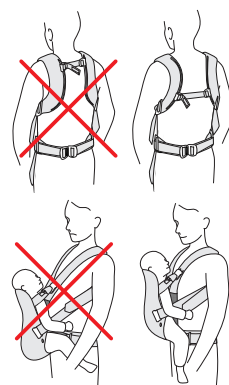
IMPORTANT!

A child too big to use the armholes can rest their arms above the armholes.

HELPFUL HINT!

If you want to carry your child higher up, lift from underneath and place the waist belt higher up. Tighten the shoulder straps again.

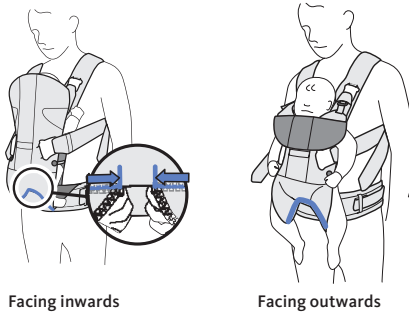
CARRY COMFORTABLY!



How to choose leg position

Choose between normal and wide leg position by opening or closing the leg position zips.

NORMAL LEG POSITION



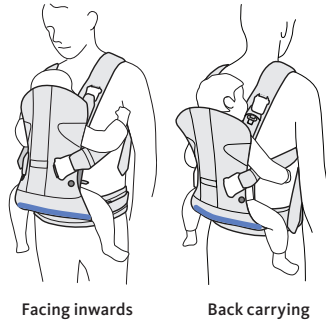
Facing inwards

Facing outwards

NOTE!

Always use the normal leg position when carrying your child facing outwards.

WIDE LEG POSITION



Facing inwards

Back carrying

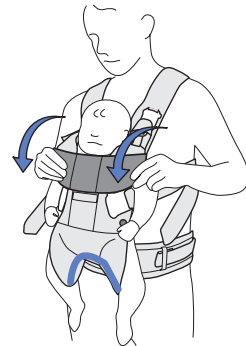
NOTE!

Always use the wide leg position when carrying your child on your back. Don't forget to lock the zips in wide leg position.

How to carry your child facing outwards

Fold down the head support. Remember to always use normal leg position when carrying your child facing outwards.

We recommend carrying your child facing inwards at least up until 5 months. Around that age your child's neck, spine and hips will be strong enough for you to either carry your child facing inwards or outwards. Max. weight for carrying outwards 12 kg.

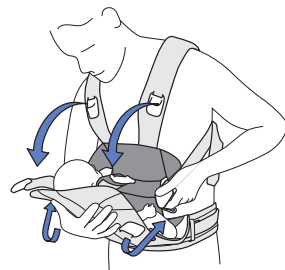


How to remove your child

Unfasten the leg straps if they are being used. Unfasten the head support buckles. Loosen the shoulder straps and unfasten the safety buckles on one or both sides. Remove your child.

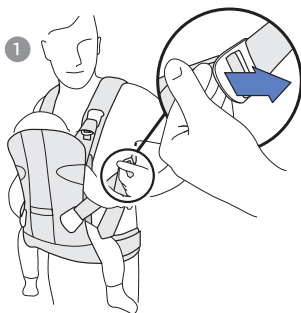
HELPFUL HINT!

Open the front on both sides to lift out your sleeping child without waking him or her.

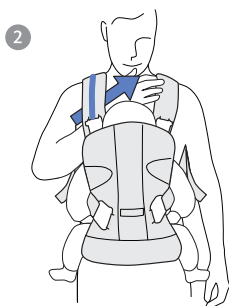


How to carry your child on your back

From 12 months of age your child is big enough to be carried on your back. Start by placing your child in the baby carrier facing you, see Pics 1-13 on previous pages. Use the wide leg position. Then follow the instructions below.



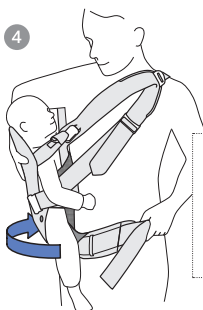
Loosen the shoulder straps by lifting the outer edge of the buckles.



Slide your right arm upwards under the shoulder strap.

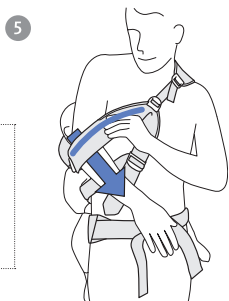


Slide your left arm downwards under the lower part of the shoulder strap. The shoulder strap is now a closed loop around your body.

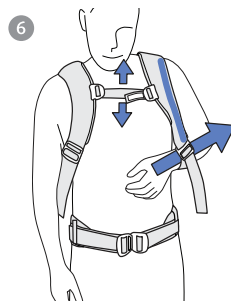


Lift your child from underneath and carefully move him or her round to your back under your lifted right arm.

IMPORTANT!
Do not hold onto the safety buckle when moving your child round to your back.



Slide the shoulder straps back in place. Make sure they are not twisted.



Place the back yoke where it is comfortable by adjusting it vertically and sideways. Tighten the waist belt and finally the shoulder straps by pulling backwards.

Fabric information

This product comes in three collections.

Baby Carrier One/Cotton Mix

Main fabric: 60% cotton,
40% polyester

Lining: 100% cotton

Waist belt lining: 100% cotton

Baby Carrier One Air/Mesh

Main fabric: 100% polyester

Cover for leg position zip: 100% cotton

Baby Carrier One Outdoors

Main fabric: 100 % polyamide

Fabric coating: 100% polyurethane

Mesh fabric: 100% polyester

Cover for leg position zip: 100% cotton

WASHING INSTRUCTIONS

Wash separately. Use an eco-friendly, gentle, bleach-free detergent. We recommend using a washing bag. Do not use drying cabinet.

Baby Carrier One/Cotton Mix



Baby Carrier One Air/Mesh



Baby Carrier One Outdoors



SAFETY APPROVAL

BABYBJÖRN Baby Carrier One, One Air and One Outdoors meet the safety requirements of EN13209-2:2015.

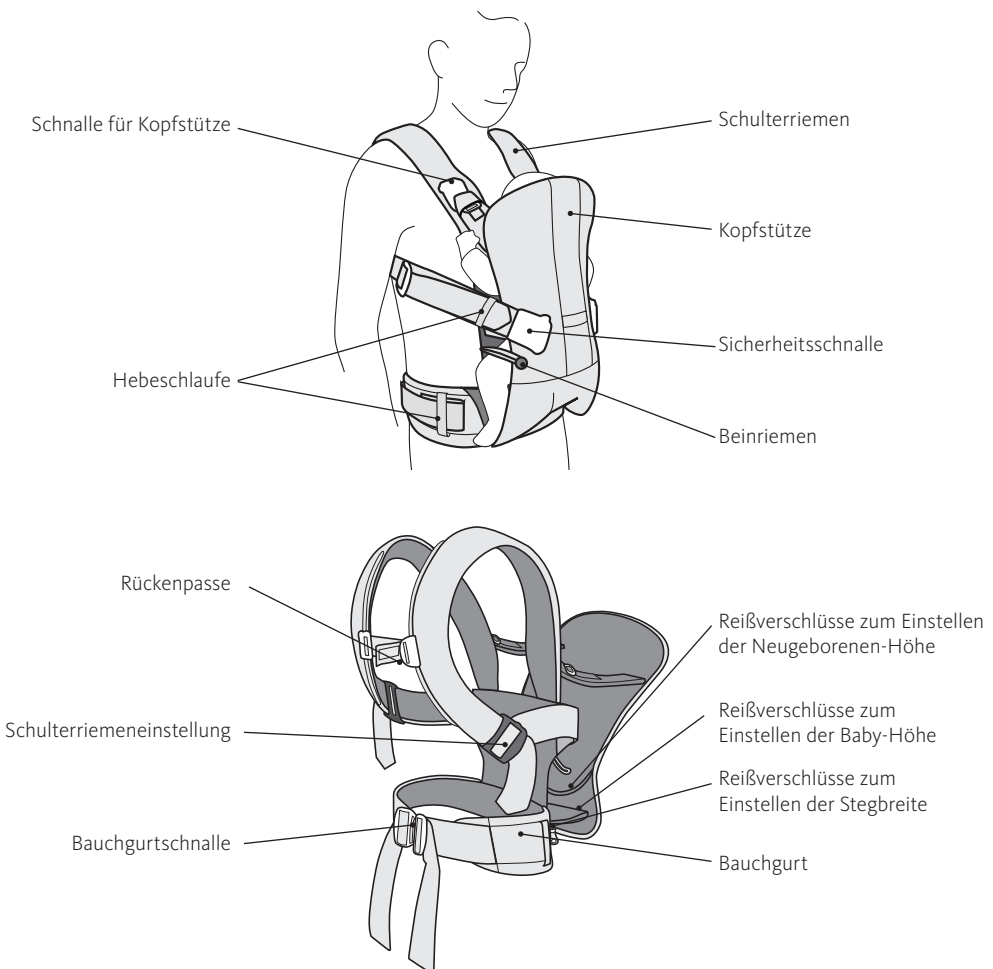
WARNING!

- This carrier is intended for use by adults only.
- For low birthweight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using the product.
- Only use this carrier for children weighing 3.5–15 kg.
- For children of 0–approx. 4 months always use the upper newborn height.
- Small children can fall through a leg opening. The leg straps must be used for children weighing 3.5–4.5 kg.
- The child must face you (inwards) until they can hold their head upright (approx. 5 months).
- This carrier may only be used when you are walking, sitting or standing.
- This carrier is NOT suitable for use during sporting activities.
- This carrier must not be used as a car seat.
- Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.
- Take care when bending or leaning forward or sideways. Remember to bend at the knees NOT the waist.
- Make sure the child's nose and mouth have sufficient space for breathing in the carrier.
- Avoid dressing your child too warmly.
- Check that all buckles are securely fastened before using the carrier.
- Stop using the carrier if parts are missing or damaged.
- Never lie down or sleep with your child in the carrier.
- Regularly check that your child is comfortably and securely seated in the carrier, especially when using as a back carrier.
- Be aware of hazards in the domestic environment e.g. heat sources, spilling of hot drinks.

Tragesitz One - alles was Sie brauchen

Herzlichen Glückwunsch! Mit der Wahl des BABYBJÖRN Tragesitz One gewährleisten Sie ein ergonomisches Tragen und ein Höchstmaß an Komfort für Sie und Ihr Kind, ab der Geburt bis zu einem Alter von bis zu drei Jahren. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Dieser Tragesitz wurde in Zusammenarbeit mit Kinderärzten entwickelt und bietet hervorragenden Halt für Kopf, Rücken und Hüfte Ihres wachsenden Kindes. Wir hoffen, dass Sie und Ihr Kind damit zufrieden sind und freuen uns über Fragen und Anregungen.

Die Bauteile des Tragesitzes



Tragepositionen vor dem Bauch und auf dem Rücken

AB DER GEBURT

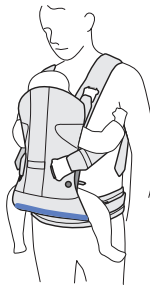


**Mit dem Blick zu Ihnen
Neugeborenen-Höhe**
0–ca. 4 Monate
Min. 3,5 kg/53 cm

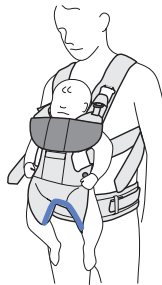
62–68 CM BIS 100 CM



**Mit dem Blick zu Ihnen
Baby-Höhe**
Ca. 4–15 Monate
Max. 12 kg



**Mit dem Blick zu Ihnen
Baby-Höhe**
Ca. 4–36 Monate
Max. 15 kg



**Mit dem Blick nach vorne
Baby-Höhe**
Min. 5–ca. 15 Monate
Max. 12 kg

AB 1 JAHR

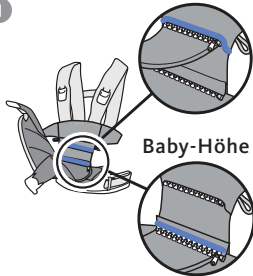


**Auf dem Rücken
tragen Baby-Höhe**
12–ca. 36 Monate
Max. 15 kg/100 cm

So verwenden Sie den Tragesitz

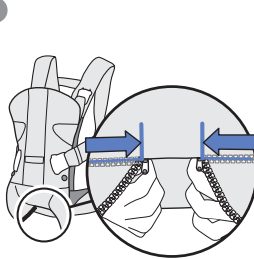
Neugeborenen-Höhe

1



Baby-Höhe

2



3

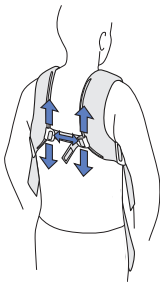


Für Neugeborene die obere Neugeborenen-Höhe verwenden. Ab 62–68 cm die untere Babyhöhe verwenden. Grundsätzlich überprüfen, dass der gesamte Reißverschluss geschlossen ist.

Normale Stegbreite für Neugeborene verwenden. Die Reißverschlüsse an beiden Seiten öffnen. Sie können ab 62 cm in der Position mit dem Blick nach innen anfangen, die breitere Stegbreite zu verwenden. Die Reißverschlüsse lassen sich in beiden Stegbreiten (normal und weit) feststellen.

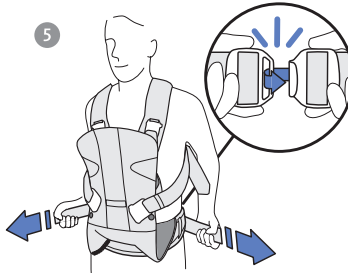
Den Tragesitz wie einen Pullover überziehen.

4



Die Rückenpasse sollte knapp unterhalb der Schulterblätter liegen. Höhe und Weite vertikal und seitlich einstellen.

5



Den Bauchgurt im Rücken schließen. Er ist geschlossen, wenn Sie ihn einrasten hören. Durch Ziehen der Riemen strammziehen.

6

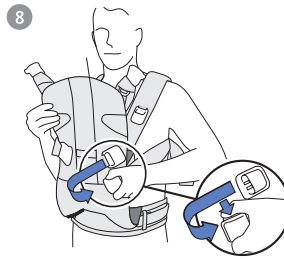


Die Schulterriemen durch Anheben des äußeren Randes der Schnallen lösen.

So verwenden Sie den Tragesitz



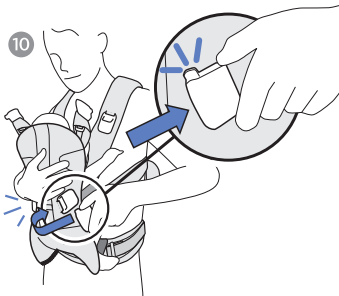
Die Kopfstütze auf beiden Seiten aufknöpfen. Den Knopf drücken und nach oben ziehen.



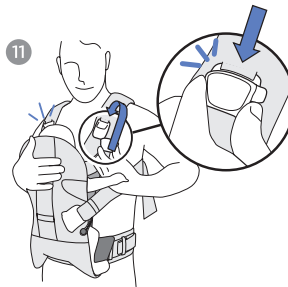
Die Sicherheitsschnalle auf einer Seite aufknöpfen. Knopf drücken und nach unten/innen ziehen.



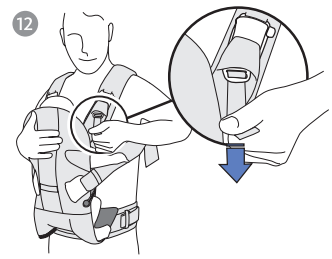
Ihr Kind mit dem Gesicht zu Ihnen, auf jeder Seite des Vorderteils in die Bein- und Armöffnungen des Tragesitzes setzen.



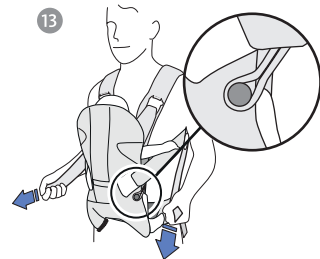
Sicherheitsschnalle schließen. Sie ist geschlossen, wenn Sie diese einrasten hören.



Anschließend die Kopfstütze an beiden Seiten befestigen. Sie ist geschlossen, wenn Sie diese einrasten hören.



Die Kopfstütze einstellen. Zum Strammziehen vorsichtig an den Einstellriemen ziehen. Zum Lösen die äußeren Ränder der Schnallen anheben.



Die Schulterriemen strammziehen. Bei Kindern, die weniger als 4,5 kg wiegen, die Beinriemen auf beiden Seiten strammziehen.

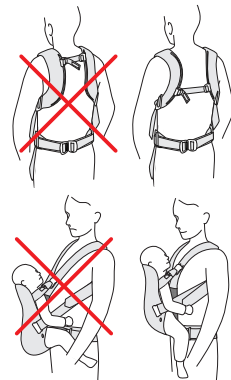
ACHTUNG!

Ein Kind, das zu groß ist, um die Armöffnungen zu verwenden, kann seine Arme auf die Armöffnungen legen.

NÜTZLICHER HINWEIS!

Wenn Sie Ihr Kind höher tragen möchten, heben Sie es von unten an und platzieren den Hüftgurt etwas höher. Die Schulterriemen wieder strammziehen.

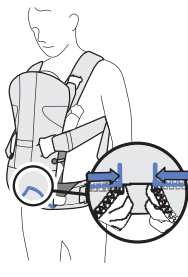
BEQUEM TRAGEN!



So wählen Sie eine Stegbreite

Durch Öffnen oder Schließen der Stegbreite-Reißverschlüsse eine normale oder breite Stegbreite wählen.

NORMALE STEGBREITE

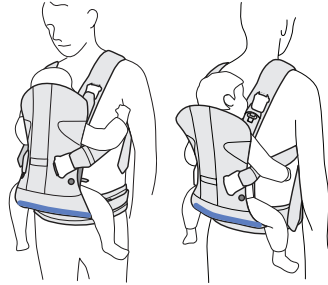


Mit dem Blick zu Ihnen



Mit dem Blick nach vorne

BREITE STEGBREITE



Mit dem Blick zu Ihnen Auf dem Rücken getragen

HINWEIS!

Wählen Sie grundsätzlich die normale Stegbreite, wenn Sie Ihr Kind mit dem Gesicht nach vorne tragen.

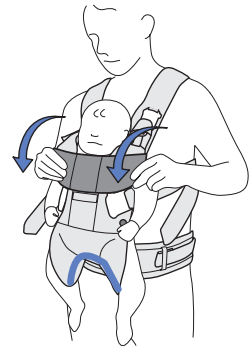
HINWEIS!

Wählen Sie grundsätzlich die breite Stegbreite, wenn Sie Ihr Kind auf dem Rücken tragen. Denken Sie daran, die Reißverschlüsse in der weiten Stegbreite festzustellen.

So tragen Sie ihr Kind mit dem Gesicht nach vorne

Die Kopfstütze herunterklappen. Denken Sie daran, grundsätzlich die normale Stegbreite zu wählen, wenn Sie Ihr Kind mit dem Gesicht nach vorne tragen.

Wir empfehlen das Tragen mit dem Blick zu Ihnen bis Ihr Kind ein Alter von mindestens fünf Monaten erreicht hat. Ab diesem Alter sind Nacken, Rücken und Hüften stark genug, sodass Sie Ihr Kind entweder mit dem Blick zu Ihnen oder nach vorn tragen können. Max. Gewicht für das Tragen mit Blick nach vorne 12 kg.

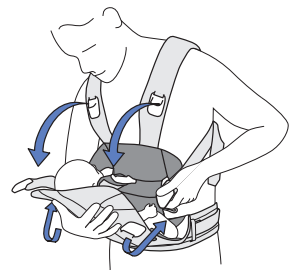


So nehmen Sie ihr Kind heraus

Falls nötig die Beinriemen lösen. Die Schnallen der Kopfstützen öffnen. Die Schulterriemen lösen und die Sicherheitsschnallen auf einer oder beiden Seiten öffnen. Nehmen Sie Ihr Kind heraus.

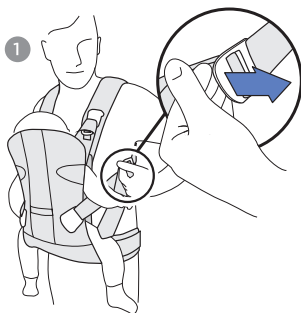
NÜTZLICHER HINWEIS!

Beide Seiten öffnen, um Ihr schlafendes Kind herauszunehmen, ohne es zu wecken.

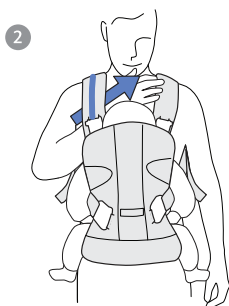


So tragen Sie ihr Kind auf dem Rücken

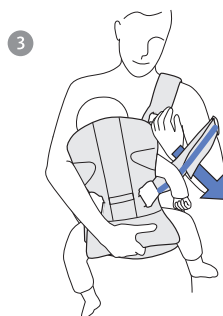
Ab einem Alter von 12 Monaten ist Ihr Kind groß genug, um auf dem Rücken getragen zu werden. Zuerst setzen Sie Ihr Kind mit dem Blick zu Ihnen in den Tragesitz, siehe Abb. 1-13 auf den vorigen Seiten. Die breite Stegbreite verwenden. Anschließend den nachstehenden Anweisungen folgen.



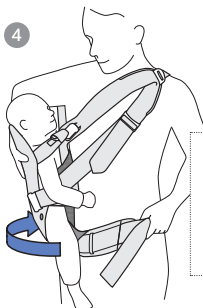
Die Schulterriemen durch Anheben des äußeren Randes der Schnallen lösen.



Ihren rechten Arm unter dem Schulterriemen nach oben schieben.



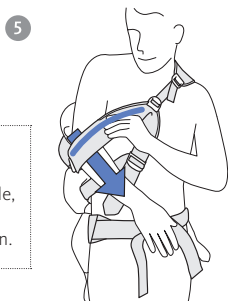
Ihren linken Arm unter dem unteren Teil des Schulterriemens nach unten schieben. Der Schulterriemen formt jetzt eine geschlossene Schlaufe um Ihren Körper.



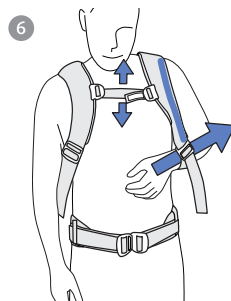
Ihr Kind von unten anheben und vorsichtig unter Ihrem angehobenen rechten Arm auf Ihren Rücken schieben.

WICHTIG!

Drücken Sie nicht auf die Sicherheitsschnalle, wenn Sie Ihr Kind auf Ihren Rücken schieben.



Die Schulterriemen wieder in Stellung bringen. Darauf achten, dass sie nicht verdreht sind.



Die Rückenpasse durch vertikales und seitliches Einstellen in eine komfortable Position bringen. Den Bauchgurt und schließlich den Schulterriemen strammziehen, indem sie sie nach hinten ziehen.

Stoffinformationen

Dieses Produkt gibt es in drei Kollektionen.

Babytrage One/ Baumwollmischgewebe

Hauptmaterial: 60 % Baumwolle,
40 % Polyester
Futter: 100 % Baumwolle
Bauchgurtfutter: 100 % Polyester

Babytrage One Air/Netzmaterial

Hauptmaterial: 100 % Polyester
Bezug für die Reißverschlüsse zum
Einstellen der Stegbreite:
100 % Baumwolle

Babytrage One Outdoors

Hauptmaterial: 100 % Polyamid
Stoffbeschichtung: 100 % Polyurethan
Netzstoff: 100 % Polyester
Bezug für den Reißverschluss zum
Einstellen der Stegbreite:
100 % Baumwolle

WASCHANLEITUNG

Separat waschen. Verwenden Sie ein umweltfreundliches Feinwaschmittel ohne Bleiche. Wir empfehlen die Verwendung eines Waschnetzes. Nicht trocknergeeignet.

Babytrage One/Baumwollmischgewebe



Babytrage One Air/Netzmaterial



Babytrage One Outdoors



GEPRÜFTE SICHERHEIT

Die BABYBJÖRN Babytrage One, One Air und One Outdoors erfüllen die Sicherheitsanforderungen der Sicherheitsnorm DIN EN 13209-2:2015.

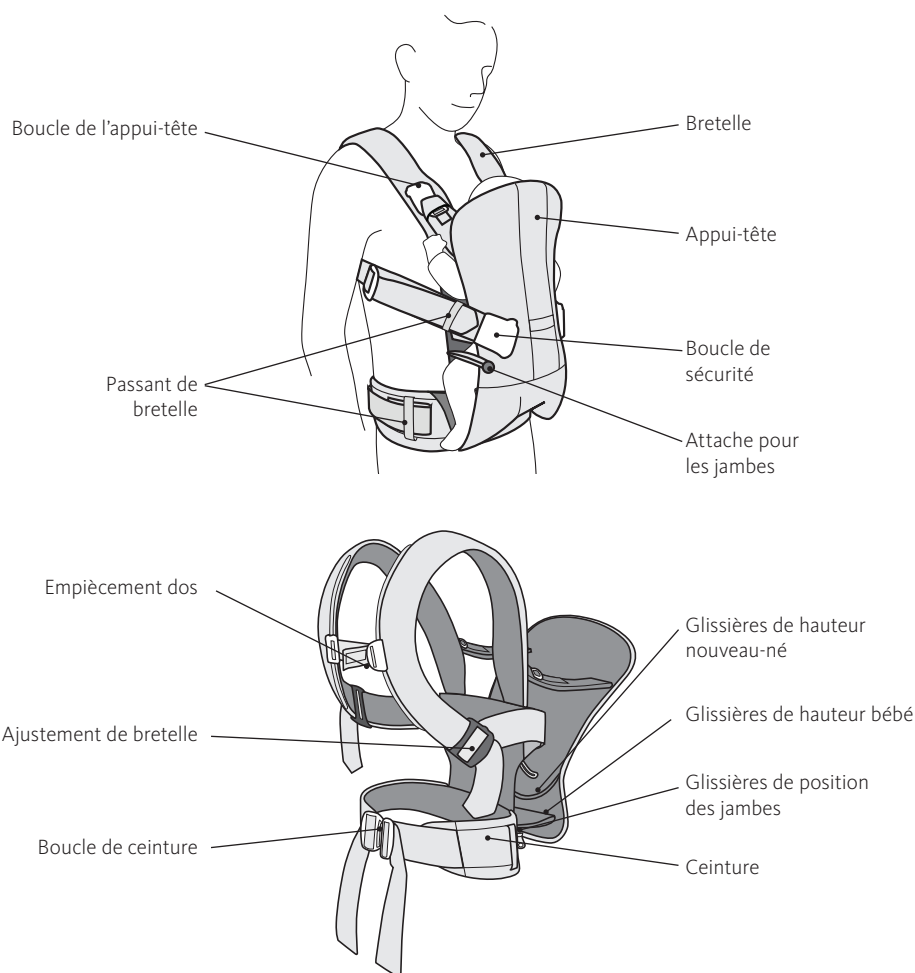
WARNUNG!

- Diese Babytrage darf nur von Erwachsenen getragen werden.
- Bei Babys mit einem niedrigen Geburtsgewicht und Kindern mit Krankheiten lassen Sie sich bitte von Ihrem Kinderarzt beraten, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Verwenden Sie diese Babytrage ausschließlich für Kinder mit einem Gewicht zwischen 3,5 und 15 kg.
- Verwenden Sie für Kinder von 0 bis ca. 4 Monate grundsätzlich die obere Neugeborenenhöhe.
- Kleine Kinder können durch eine Öffnung für die Beine fallen. Die Beinriemen müssen für Kinder verwendet werden, die 3,5 bis 4,5 kg wiegen.
- Das Kind muss mit dem Blick zu Ihnen sitzen, bis es seinen Kopf aufrecht halten kann (ca. 5 Monate).
- Die Babytrage darf nur im Gehen, Sitzen oder Stehen verwendet werden.
- Diese Babytrage eignet sich NICHT für die Verwendung beim Sport oder bei anderen Freizeitaktivitäten.
- Diese Babytrage darf nicht als Autositz verwendet werden.
- Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegungen und die Ihres Kindes nachteilig beeinflusst werden.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie sich nach vorne oder zur Seite beugen oder lehnen. Gehen Sie beim Bücken in die Hocke, statt sich aus der Hüfte nach vorn zu beugen.
- Stellen Sie sicher, dass um Nase und Mund des Kindes ausreichend Freiraum in der Babytrage bleibt, damit es frei atmen kann.
- Ziehen Sie Ihr Kind nicht zu warm an.
- Stellen Sie sicher, dass alle Schnallen fest geschlossen sind, bevor Sie die Babytrage verwenden.
- Verwenden Sie die Babytrage nicht mehr, wenn Teile fehlen oder defekt sind.
- Legen Sie sich nicht hin und schlafen Sie nicht, während sich Ihr Baby in der Babytrage befindet.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Ihr Kind bequem und sicher in der Babytrage sitzt, besonders, wenn Sie sie als Rückentrage verwenden.
- Achten Sie auf Gefahren in der häuslichen Umgebung wie z. B. Heizquellen oder Heißgetränke, die umkippen können.

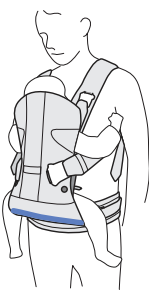
Le Porte-bébé One est tout ce dont vous avez besoin

Félicitations ! Choisir un Porte-bébé One BABYBJÖRN vous assurera pendant longtemps un portage ergonomique et un maximum de confort pour vous et votre enfant, de la naissance jusqu'à environ trois ans. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Ce porte-bébé a été développé en collaboration avec des pédiatres et offre un soutien adéquat à la tête, au dos et aux hanches de votre enfant au fur et à mesure qu'il grandit. Nous espérons que vous et votre enfant serez conquis par le Porte-bébé One. N'hésitez pas à nous contacter en cas de questions ou de commentaires.

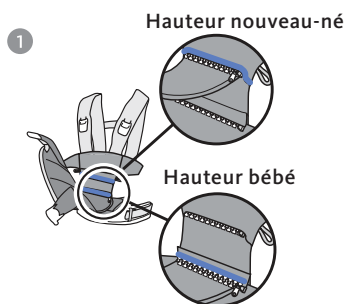
Les parties composant le porte-bébé



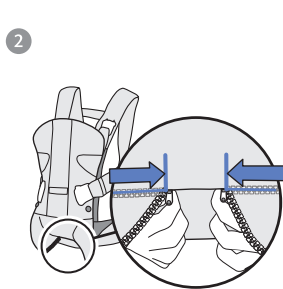
Positions de portage ventre et dos

NOUVEAU-NÉ	DE 62-68 CM ET JUSQU'À 100 CM			À PARTIR DE 1 AN
				
Face à vous Hauteur nouveau-né 0 à env. 4 mois Min. 3,5 kg/53 cm	Face à vous Hauteur bébé 4 à 15 mois environ Max. 12 kg	Face à vous Hauteur bébé 4 à 36 mois environ Max. 15 kg	Tourné vers l'extérieur Hauteur bébé Min. 5 à environ 15 mois Max. 12 kg	Portage sur le dos Hauteur bébé 12 à env. 36 mois Max. 15 kg/100 cm

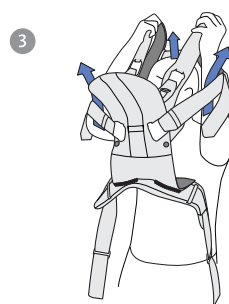
Comment utiliser le porte-bébé



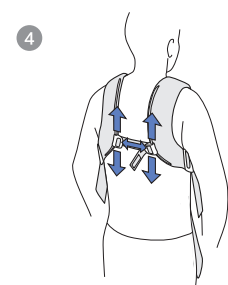
Pour un nouveau-né, utilisez la hauteur nouveau-né, plus haute. À partir de 62-68 cm, utilisez la hauteur bébé plus basse. Assurez-vous toujours que la glissière est entièrement fermée.



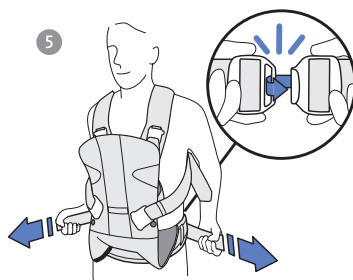
Pour un nouveau-né, utilisez la position normale des jambes. Ouvrez les glissières des deux côtés. À partir de 62 cm, vous pouvez commencer à utiliser la position large des jambes en portage face à vous. Les glissières peuvent être verrouillées en position normale et en position extra large des jambes.



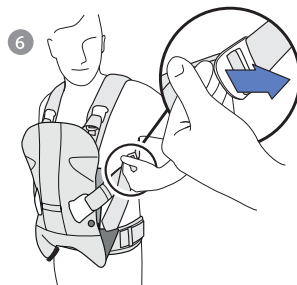
Enfilez le porte-bébé comme un pull.



Placez l'empêchement dos juste en-dessous de vos omoplates. Ajustez la hauteur et la largeur verticalement et horizontalement.

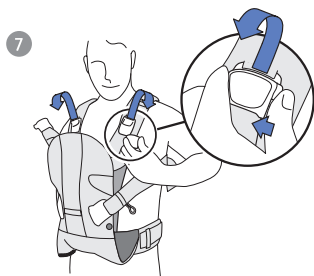


Bouclez la ceinture dans votre dos. Elle est verrouillée lorsque vous entendez un déclic. Serrez-la en tirant sur les sangles.

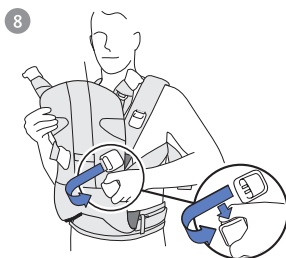


Desserrez les bretelles en soulevant la partie extérieure des boucles.

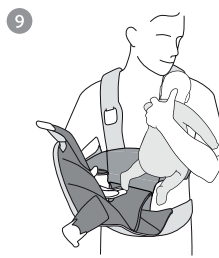
Comment utiliser le porte-bébé



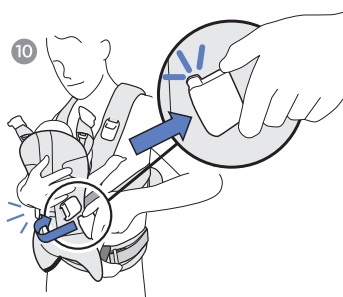
Déboutonnez l'appui-tête des deux côtés. Poussez le bouton et tirez vers le haut.



Déboutonnez la boucle de sécurité d'un côté. Poussez le bouton et tirez vers le bas/vers l'intérieur.



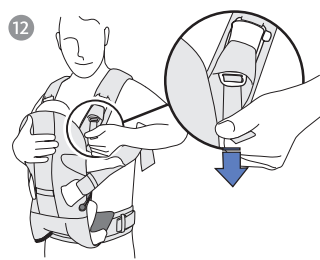
Placez l'enfant dans le porte-bébé face à vous, avec une jambe de chaque côté et les bras passés dans les ouvertures prévues à cet effet.



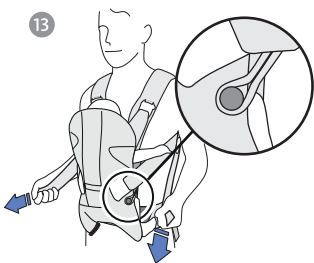
Fermez la boucle de sécurité. Elle est verrouillée lorsque vous entendez un dé clic.



Fermez l'appui-tête des deux côtés. Il est verrouillé lorsque vous entendez un dé clic.



Ajustez l'appui-tête. Pour le serrer, tirez doucement sur les sangles d'ajustement. Pour le desserrer, soulevez la partie extérieure des boucles.



Serrez les bretelles. Fermez les attaches de jambes des deux côtés pour tout enfant pesant moins de 4,5 kg.

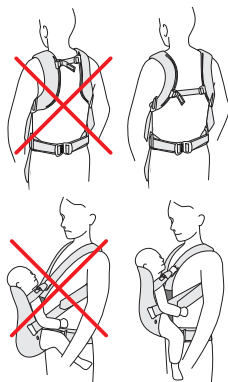
IMPORTANT !

Si votre enfant est trop grand pour utiliser les ouvertures pour les bras, il peut poser ses bras au-dessus de ces ouvertures.

CONSEIL UTILE !

Si vous souhaitez porter votre enfant plus haut, soulevez-le par en-dessous et remontez la ceinture. Serrez de nouveau les bretelles.

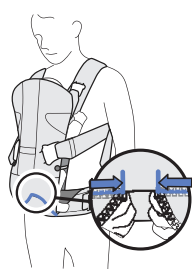
POUR UN MEILLEUR CONFORT



Comment choisir la position des jambes

Vous pouvez choisir entre la position normale et la position large des jambes en ouvrant ou fermant les glissières de position des jambes.

POSITION NORMALE DES JAMBES

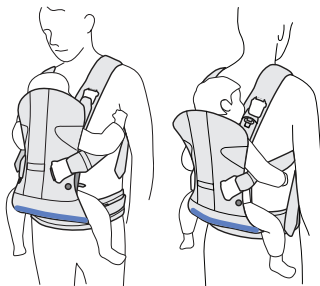


Face à vous



Tourné vers l'extérieur

POSITION LARGE DES JAMBES



Face à vous

Portage sur le dos

ATTENTION!

Utilisez toujours la position normale des jambes lorsque vous portez votre enfant tourné vers l'extérieur.

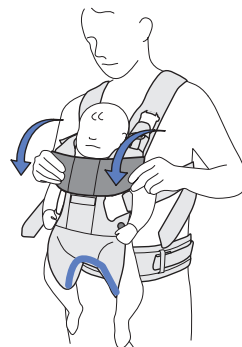
ATTENTION!

Utilisez toujours la position large des jambes lorsque vous portez votre enfant sur votre dos. Ne pas oublier de verrouiller les glissières en position large des jambes.

Comment porter votre enfant tourné vers l'extérieur

Repliez l'appui-tête vers le bas. Pensez à utiliser toujours la position normale des jambes lorsque vous portez votre enfant tourné vers l'extérieur.

Nous vous conseillons de porter votre enfant face à vous au moins jusqu'à l'âge de 5 mois. Vers cet âge, la nuque, la colonne vertébrale et les hanches sont suffisamment fortes pour alterner le portage face à vous et tourné vers l'extérieur. Poids max. pour porter l'enfant tourné vers l'extérieur : 12 kg.

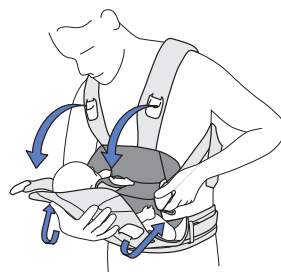


Comment retirer votre enfant du porte-bébé

Détachez les attaches de jambes si elles sont utilisées. Ouvrez les boucles de l'appui-tête. Desserrez les bretelles et ouvrez les boucles de sécurité d'un côté ou des deux côtés. Sortez votre enfant du porte-bébé.

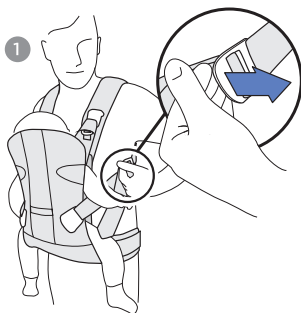
CONSEIL UTILE !

Ouvrez les boucles de sécurité des deux côtés pour sortir votre enfant du porte-bébé sans le réveiller.

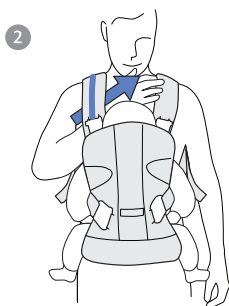


Comment porter votre enfant sur votre dos

Dès l'âge de 12 mois, votre enfant est suffisamment grand pour être porté sur votre dos. Commencez par positionner votre enfant dans le porte-bébé face à vous, voir images 1-13 sur les pages précédentes. Utilisez la position large des jambes, puis suivez les instructions ci-dessous.



1 Desserrez les bretelles en soulevant la partie extérieure des boucles.



2 Glissez votre bras droit vers le haut, sous la bretelle.

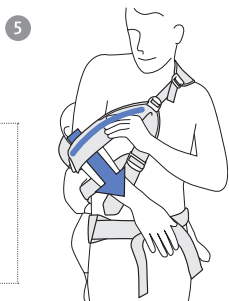


3 Glissez votre bras gauche vers le bas, sous la partie inférieure de la bretelle. La bretelle constitue à présent une boucle fermée autour de votre corps.

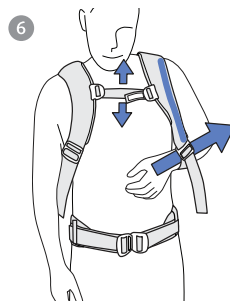


4 Soulevez votre enfant par en-dessous et placez-le doucement sur votre dos en le glissant autour de votre corps sous votre bras droit levé.

IMPORTANT !
Ne maintenez pas la boucle de sécurité lorsque vous faites passer votre bébé sur votre dos.



5 Remettez les bretelles en place. Veillez à ce qu'elles ne soient pas entortillées.



6 Placez l'empêchement dos à un endroit confortable en l'ajustant verticalement et horizontalement. Serrez la ceinture, puis les bretelles, en les tirant vers l'arrière.

Informations concernant la matière

Ce produit est disponible en trois variantes textiles.

Porte-bébé One/Coton mélangé

Matière principale : 60% coton,
40% polyester
Doublure : 100% coton
Doublure de ceinture :
100% polyester

Porte-bébé One Air/Maille filet

Matière principale : 100% polyester
Couverture pour les glissières de
position des jambes : 100% coton

Porte-bébé One Outdoors

Matière principale : 100 % polyamide
Revêtement du tissu :
100 % polyuréthane
Tissu maille filet : 100 % polyester
Couverture pour la glissière de
position des jambes : 100 % coton

CONSIGNES D'ENTRETIEN

Laver séparément. Utiliser une lessive écologique, douce et sans produit javellisant. Nous vous recommandons l'utilisation d'un filet de lavage. Ne pas sécher en machine (sèche-linge ou armoire de séchage).

Porte-bébé One/Coton mélangé



Porte-bébé One Air/Maille filet



Porte-bébé One Outdoors



AGRÈMENT DE SÉCURITÉ

Les Porte-bébés One, One Air et One Outdoors BABYBJÖRN sont conformes aux normes de sécurité EN 13209 2:2015.

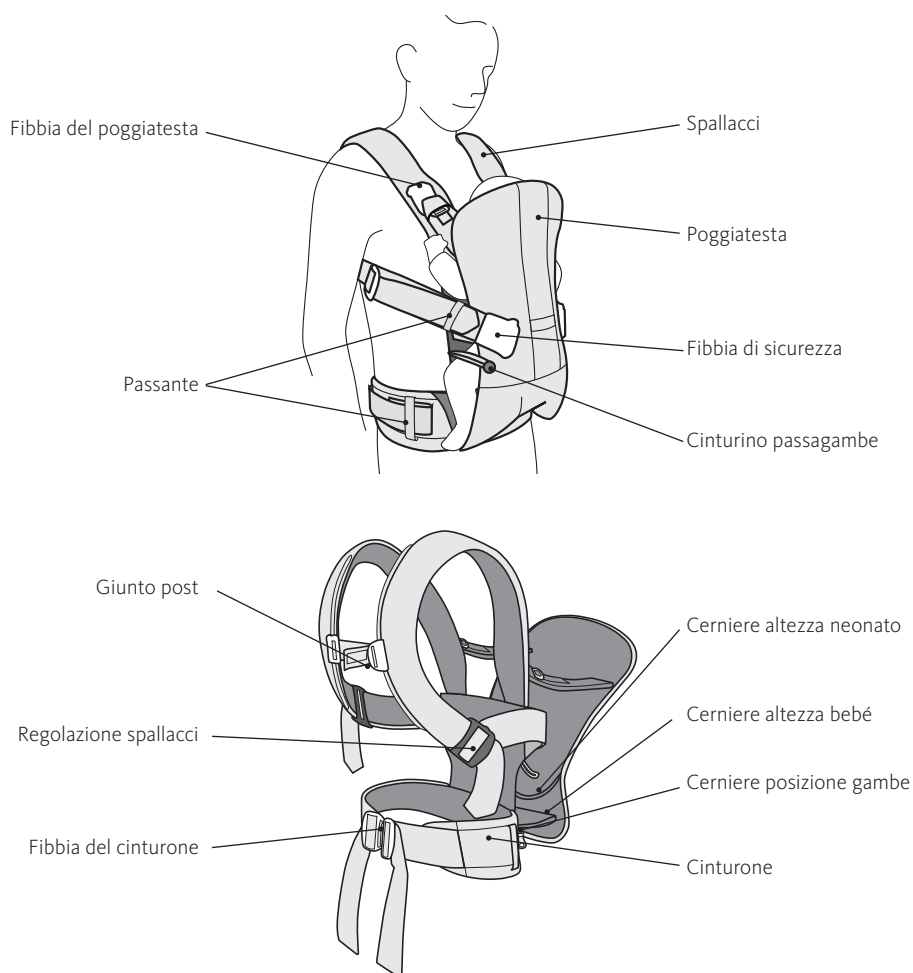
⚠ AVERTISSEMENT !

- Ce porte-bébé est conçu pour être utilisé uniquement par des adultes.
- Pour les bébés de faible poids à la naissance et les enfants atteints d'affections, sollicitez l'avis d'un médecin ou d'un autre professionnel de santé avant d'utiliser ce produit.
- Utilisez ce porte-bébé uniquement pour des enfants pesant entre 3,5 et 15 kg.
- De la naissance à environ 4 mois, utilisez toujours la hauteur nouveau-né, plus haute.
- Un enfant de petite taille peut tomber en glissant par une ouverture de jambe. Les attaches de jambes doivent être utilisées pour les enfants pesant entre 3,5 et 4,5 kg.
- L'enfant doit être porté face à vous jusqu'à ce qu'il soit capable de tenir sa tête bien droite (vers l'âge de 5 mois).
- Ce porte-bébé doit être utilisé uniquement durant la marche, en position assise ou debout.
- Le porte-enfant n'est pas adapté aux activités sportives.
- Ce porte-bébé ne doit pas être utilisé comme siège-auto.
- L'équilibre de la personne peut être affecté par tout mouvement qu'elle et l'enfant peuvent faire.
- Faites attention lorsque vous vous penchez en avant ou sur le côté. Pour vous baisser, vous devez plier les genoux et NON basculer la taille.
- Assurez-vous que le nez et la bouche de l'enfant soient suffisamment dégagés pour permettre à celui-ci de respirer librement dans le porte-bébé.
- Évitez d'habiller votre enfant trop chaudement.
- Vérifiez que toutes les boucles sont correctement attachées ou fermées avant d'utiliser le porte-bébé.
- Cessez d'utiliser le porte-bébé si des pièces manquent ou sont endommagées.
- Ne vous allongez et ne vous endormez jamais avec votre enfant dans le porte-bébé.
- Vérifiez régulièrement que votre enfant est assis confortablement et en toute sécurité dans le porte-bébé, surtout si vous le portez sur le dos.
- Faites attention aux risques liés à l'environnement domestique tels que les sources de chaleur ou les déversements de boissons chaudes.

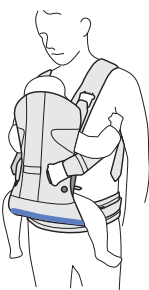
Marsupio One: non serve altro

Congratulazioni! Scegliendo il Marsupio One BABYBJÖRN potrai portare il tuo bambino dalla nascita e fino a circa tre anni (min 3,5 kg/53 cm, max 15 kg/100 cm), con il massimo comfort e la giusta ergonomia. Il marsupio è stato sviluppato in collaborazione con i pediatri e garantisce il giusto supporto per la testa, la schiena e le anche del bambino nella crescita. Speriamo che tu e il bambino sarete soddisfatti. Contattaci se hai domande o commenti.

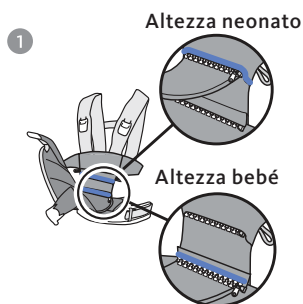
Parti del marsupio



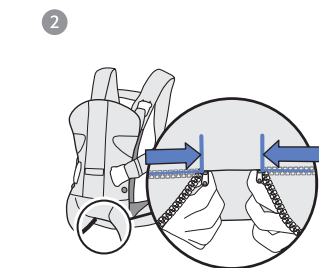
Portare sul petto e sulla schiena

NEONATO	TRA 62~68 CM, E FINO A 100 CM			DA 1 ANNO
				
Verso il genitore Altezza neonato 0-4 mesi circa Min 3,5 kg/53 cm	Verso il genitore Altezza bebé 4-15 mesi circa Max 12 kg	Verso il genitore Altezza bebé 4-36 mesi circa Max 15 kg	Verso l'esterno Altezza bebé 5-15 mesi circa Max 12 kg	Sulla schiena Altezza bebé 12-36 mesi circa Max 15 kg/100 cm

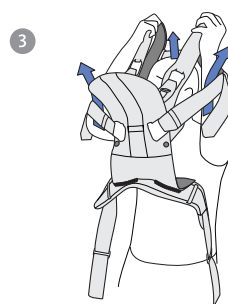
Come usare il marsupio



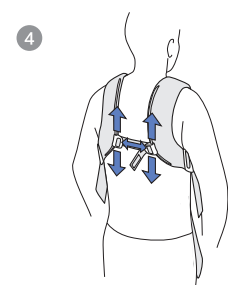
Per i neonati, usa l'altezza più alta. Da 62-68 cm usa l'altezza bebé bassa. Controlla sempre che la cerniera sia ben chiusa.



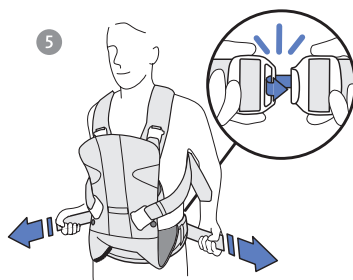
Neonato: posizione normale delle gambe. Apri le cerniere sui due lati. Da 62 cm: con bebé verso il genitore puoi usare la posizione larga. Le cerniere possono essere bloccate per ottenere una posizione delle gambe normale o completamente aperta.



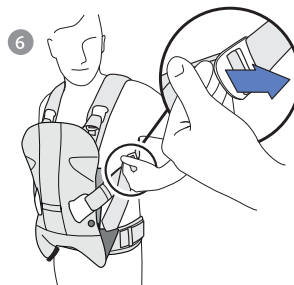
Indossa il marsupio come un pullover.



Il giunto posteriore va subito sotto le scapole. Regola l'altezza e la larghezza, in verticale e di lato.

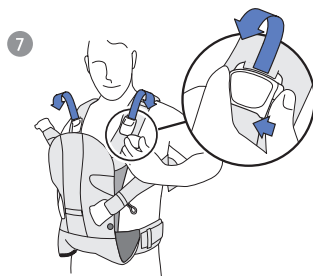


Aggancia il cinturone sulla schiena, è chiuso quando senti un clic. Stringi tirando le cinghie.

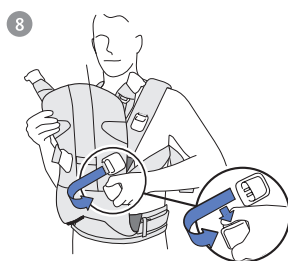


Allenta gli spallacci sollevando il bordo esterno delle fibbie.

Come usare il marsupio



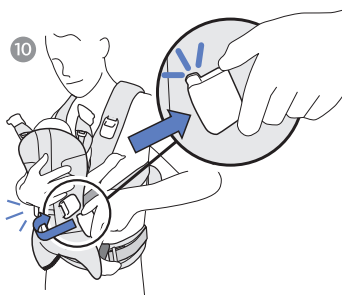
Sgancia il poggiatesta sui due lati. Premi il bottone e tira verso l'alto.



Sgancia la fibbia di sicurezza da un lato. Premi il bottone e tira verso il basso/in dentro.



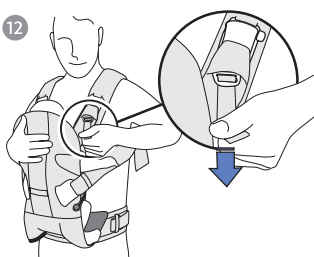
Inserisci il bambino rivolto verso di te, facendo passare le gambe a cavallo del frontale e le braccia negli appositi fori.



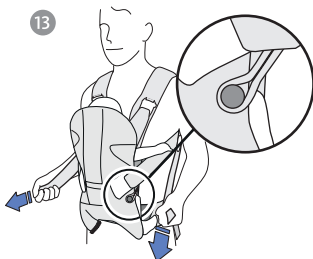
Aggancia la fibbia di sicurezza, è chiusa quando senti un clic.



Fissa il poggiatesta sui due lati, è chiuso quando senti un clic.



Regola il poggiatesta. Tira piano i cinturini per stringere, solleva il bordo esterno delle fibbie per allargare.



Stringi gli spallacci. Fissa i cinturini passagambe sui due lati (per bambini fino a 4,5 kg).

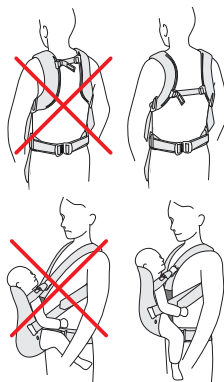
IMPORTANTE!

I bambini troppo grandi per infilare le braccia nei fori, possono appoggiarle al di sopra.

CONSIGLIO

Se vuoi portare il bambino più in alto, sollevalo e posiziona il cinturone più in alto. Stringi di nuovo gli spallacci.

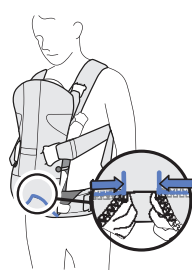
COMODITÀ E VICINANZA



Cambiare la posizione delle gambe

Puoi cambiare posizione delle gambe da normale a larga aprendo o chiudendo le cerniere.

POSIZIONE NORMALE

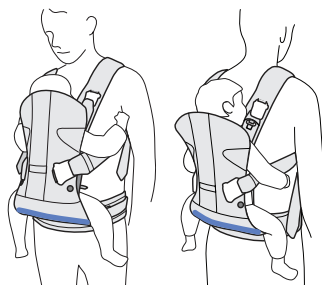


Verso il genitore



Verso l'esterno

POSIZIONE LARGA



Verso il genitore

Sulla schiena

NOTA!

Usa sempre la posizione normale quando porti il bambino verso l'esterno.

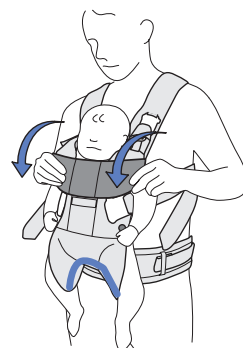
NOTA!

Usa sempre la posizione larga quando porti il bambino sulla schiena. Nella posizione completamente aperta delle gambe, non dimenticare di bloccare le cerniere.

Portare il bambino rivolto verso l'esterno

Piega il poggiatesta. Ricorda: usa la posizione normale delle gambe quando porti il bambino verso l'esterno.

Ti consigliamo di usare la posizione verso il genitore fino ai 5 mesi. A questa età la muscolatura del bambino è abbastanza forte e puoi scegliere se portarlo verso di te o verso l'esterno. Peso max per la posizione verso l'esterno: 12 kg.

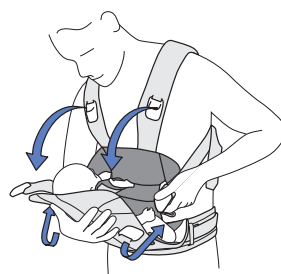


Togliere il bambino

Sgancia i cinturini passagambe se li hai usati. Sgancia le fibbie del poggiatesta. Allenta gli spillacci e sgancia una o entrambe le fibbie di sicurezza. Togli il bambino.

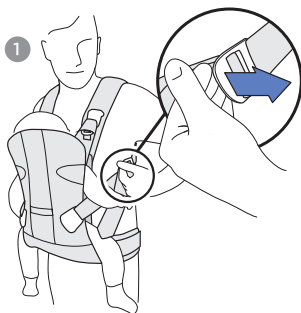
CONSIGLIO!

Apri il marsupio dai due lati se il bambino sta dormendo, per toglierlo senza svegliarlo.

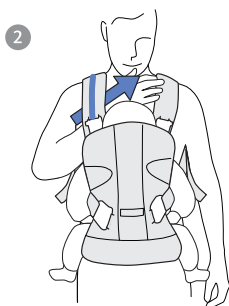


Portare il bambino sulla schiena

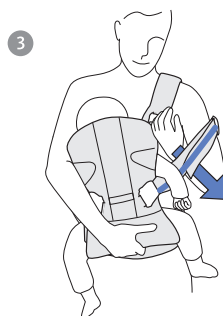
Dai 12 mesi, il tuo bambino è grande abbastanza da essere portato sulla schiena. Fai sedere il bambino nel marsupio rivolto verso di te (fig 1-13 alle pagine precedenti). Usa la posizione larga per le gambe. Segui le istruzioni sotto.



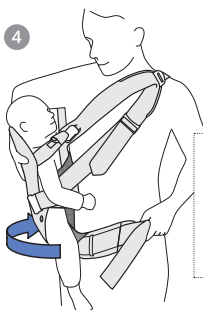
Allenta gli spallacci sollevando il bordo esterno delle fibbie.



Passa il braccio destro sotto lo spallaccio e verso l'alto.

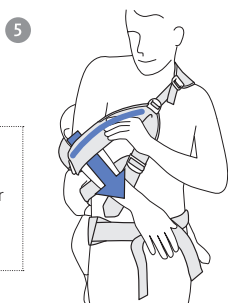


Passa il braccio sinistro sotto la parte inferiore dello spallaccio e verso il basso. Lo spallaccio forma un anello chiuso sul tuo busto.

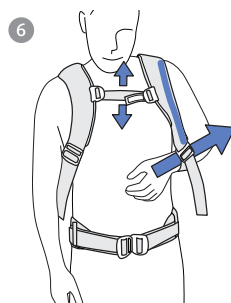


IMPORTANTE!
Non afferrare la fibbia di sicurezza per spostare il bambino sulla schiena!

Solleva il bambino da sotto e spostalo lentamente sulla tua schiena, passando sotto il braccio destro.



Infila nuovamente gli spallacci. Controlla che non siano incrociati.



Posiziona il giunto posteriore in un punto comodo regolandolo ai lati e in altezza. Stringi il cinturone e poi gli spallacci tirandoli indietro.

Composizione

Questo prodotto è disponibile in tre versioni:

Marsupio One/Misto cotone

Tessuto principale: 60% cotone, 40% poliestere
Fodera: 100% cotone
Fodera cinturone: 100% cotone

Marsupio One Air/Tessuto di rete

Tessuto principale: 100% poliestere
Copertura per le cerniere di posizione delle gambe: 100% cotone

Marsupio One Outdoors

Tessuto principale: 100% poliammide
Rivestimento: 100% poliuretano
Tessuto di rete: 100% poliestere
Copertura per le cerniere di posizione delle gambe: 100% cotone

CONSIGLI PER IL LAVAGGIO

Lava il marsupio separatamente con un detersivo ecologico, neutro e privo di candeggina. Ti consigliamo di inserire il marsupio in una retina per il bucato. Non asciugarlo nell'asciugatrice.

Marsupio One/Misto cotone



Marsupio One Air/Tessuto di rete



Marsupio One Outdoors



CERTIFICATO DI SICUREZZA

I Marsupi One, One Air e One Outdoors BABYBJÖRN soddisfano i requisiti di sicurezza dello standard EN 13209-2:2015.

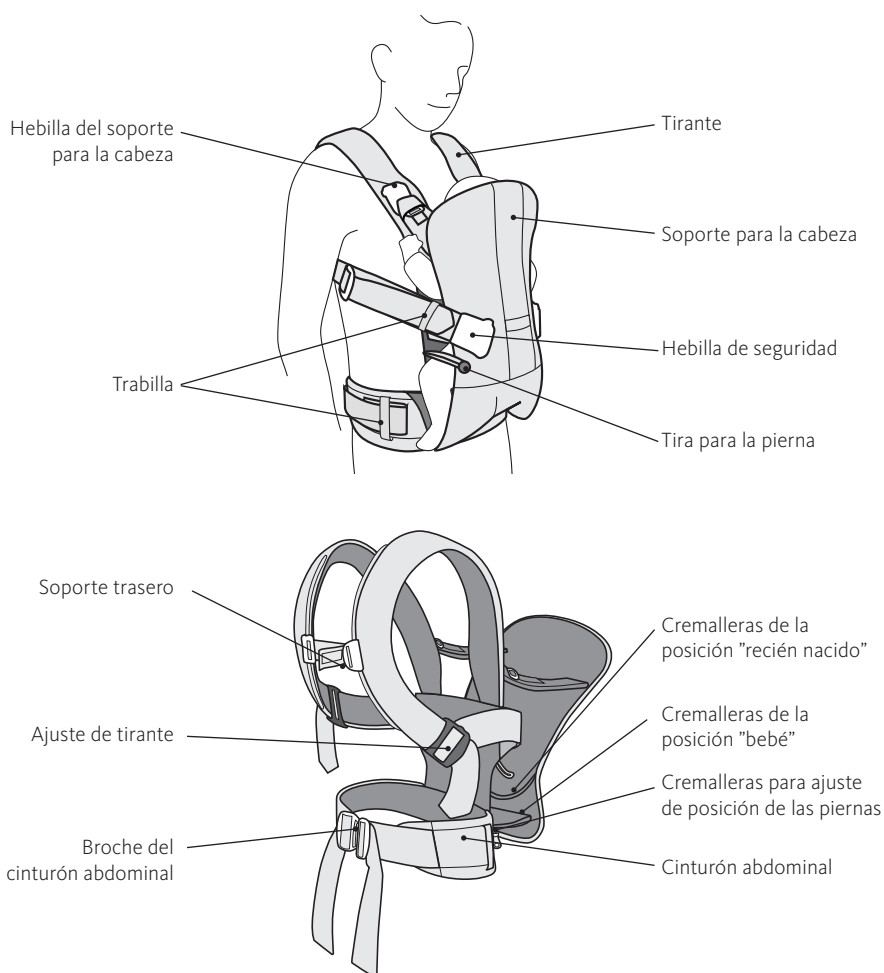
⚠ ATTENZIONE!

- Il marsupio deve essere usato solo da un adulto.
- Per i beb  nati sottopeso o i bambini con patologie, consulta un medico prima di usare il prodotto.
- Usa il marsupio solo per bambini da 3,5 A 15 kg.
- Per i bambini da 0 a circa 4 mesi usa sempre l'altezza neonato alta.
- I bambini piccoli possono cadere dalle aperture per le gambe. Usa i cinturini per le gambe per bambini da 3,5 A 4,5 kg.
- Il bambino deve essere portato verso il genitore fino a quando riesce a tenere su la testa (circa 5 mesi).
- Puoi usare il marsupio solo camminando, da seduto o in piedi.
- Non usare il marsupio durante l'attivit  sportiva
- Questo marsupio non deve essere usato come seggiolino per auto.
- Il tuo equilibrio pu  essere compromesso dal movimento tuo e del bambino.
- Fai attenzione quando ti pieghi o ti chini in avanti o lateralmente. Ricorda di piegare le ginocchia e NON il busto.
- Assicurati che il beb  nel marsupio abbia sempre ampio spazio per respirare vicino a naso e bocca.
- Non vestire eccessivamente il beb .
- Assicurati che tutte le fibbie siano ben agganciate prima di usare il marsupio.
- Non usare il marsupio se alcune parti sono danneggiate o mancanti.
- Non dormire n  sdraiarti mai con indosso il marsupio con dentro il bambino.
- Controlla regolarmente che il bambino sia comodo e sicuro, specialmente se lo porti sulla schiena.
- Fai attenzione ai pericoli nell'ambiente domestico come fonti di calore, liquidi bollenti ecc.

La Mochila Porta Bebé One es todo lo que necesitas

¡Enhorabuena por elegir One! La Mochila Porta Bebé One BABYBJÖRN garantiza una posición ergonómica en todo momento y la máxima comodidad para ti y tu pequeño, desde recién nacido hasta aprox. los tres años de edad. Mínimo 3,5 kg/53 cm, máximo 15 kg/100 cm. Esta mochila porta bebé ha sido desarrollada en estrecha colaboración con pediatras y proporciona el apoyo adecuado a la cabeza, espalda y caderas de tu pequeño. Esperamos que tú y tu bebé quedéis satisfechos. No dudes en ponerte en contacto con nosotros si tienes preguntas o comentarios.

Partes de la mochila porta bebé



Posiciones de uso: frontal y trasera

RECIÉN NACIDO



**Mirando hacia dentro
Posición "recién nacido"**
De 0 a 4 meses aprox.
Mín. 3,5 kg/53 cm

62-68 CM Y HASTA 100 CM



**Mirando hacia dentro
Posición "bebé"**
4 a 15 meses aprox.
Máx. 12 kg

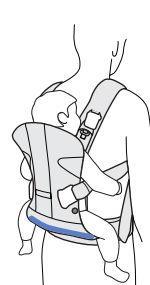


**Mirando hacia dentro
Posición "bebé"**
4 a 36 meses aprox.
Máx. 15 kg



**Mirando hacia adelante
Posición "bebé"**
Mín. 5 - aprox. 15 meses
Máx. 12 kg

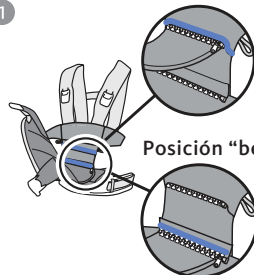
DESDE 1 AÑO



**Sobre la espalda
Posición "bebé"**
De 12 a 36 meses aprox.
Máx. 15 kg/100 cm

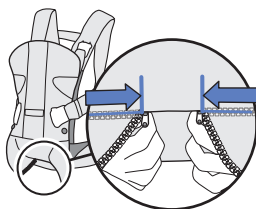
Cómo usar la mochila porta bebé

1 Posición "recién nacido"



Posición "bebé"

2



3

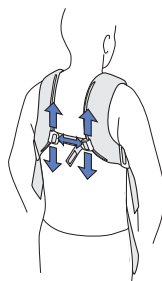


Para el bebé recién nacido, utiliza la posición superior "recién nacido". Desde los 62-68 cm, utiliza la posición inferior "bebé". Comprueba siempre que toda la cremallera está cerrada.

Utiliza la posición normal para las piernas cuando el bebé es recién nacido. Abre las cremalleras a ambos lados. A partir de los 62 cm de altura del bebé, puedes usar la posición de piernas separadas con el niño mirando hacia dentro. Las cremalleras pueden bloquearse con el bebé sentado en posición normal y con las piernas separadas.

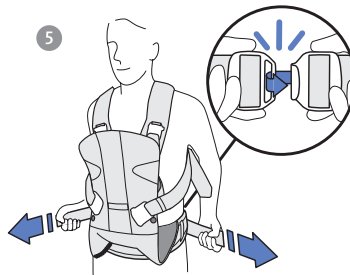
Ponte la mochila porta bebé como si fuera un jersey.

4



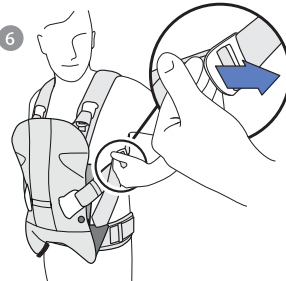
Ajusta el soporte trasero de modo que quede justo debajo de tus omóplatos. Ajusta la altura y la anchura en dirección vertical y lateral.

5



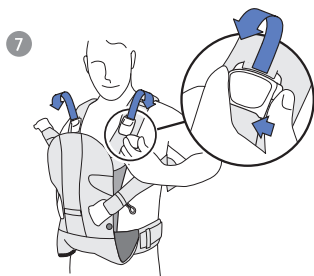
Abrocha el cinturón abdominal en tu espalda. El broche está bloqueado cuando se oye un clic. Ajusta el cinturón tirando de las cintas.

6

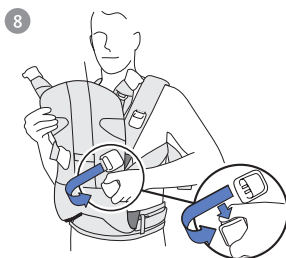


Afloja los tirantes levantando el borde exterior de las hebillas.

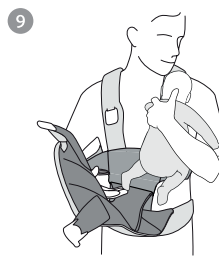
Cómo usar la mochila porta bebé



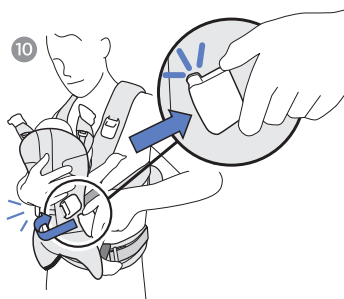
Desabrocha el soporte para la cabeza en ambos lados. Presiona el botón y tira hacia arriba.



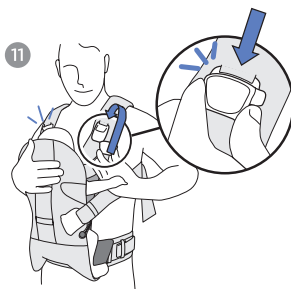
Desabrocha la hebilla de seguridad en un lado. Presiona el botón y tira hacia abajo y hacia dentro.



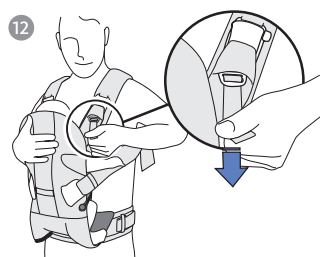
Pon al pequeño en la mochila porta bebé de cara a ti, con una pierna a cada lado de la sección frontal y con los brazos en las aberturas correspondientes.



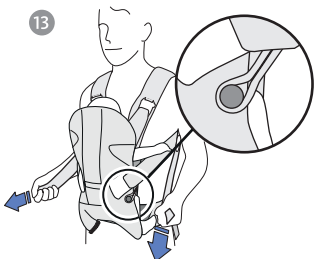
Abrocha la hebilla de seguridad. La hebilla está bloqueada cuando se oye un clic.



Abrocha el soporte para la cabeza en ambos lados. La hebilla está bloqueada cuando se oye un clic.



Ajusta el soporte para la cabeza. Para apretarlo, tira cuidadosamente de las cintas de ajuste. Para aflojarlo, levanta el borde exterior de las hebillas.



Aprieta los tirantes de los hombros. Si el niño pesa menos de 4,5 kg, abrocha las tiras para las piernas en ambos lados.

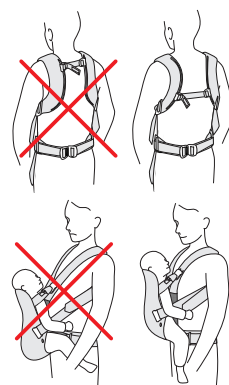
¡IMPORTANTE!

Si el niño es demasiado grande para usar las aberturas para los brazos, puede apoyar los brazos encima de las aberturas.

CONSEJO ÚTIL

Si deseas llevar a tu pequeño a mayor altura, levántalo por debajo y colócate el cinturón abdominal más arriba. Vuelve a apretar los tirantes de los hombros.

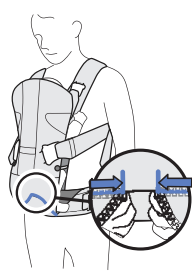
¡LÉVALO CÓMODAMENTE!



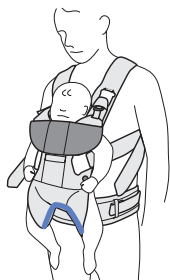
Cómo elegir la posición de las piernas

Para elegir entre la posición normal y la posición de piernas separadas, abre y cierra las cremalleras de ajuste de posición de las piernas.

POSICIÓN NORMAL

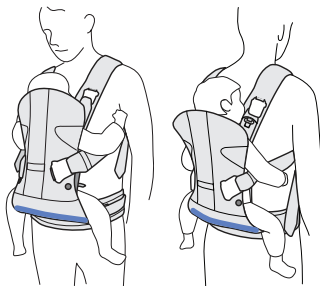


Mirando hacia dentro



Mirando hacia delante

POSICIÓN DE PIERNAS SEPARADAS



Mirando hacia dentro

Sobre la espalda

¡IMPORTANTE!

Utiliza siempre la posición normal al llevar al pequeño mirando hacia delante.

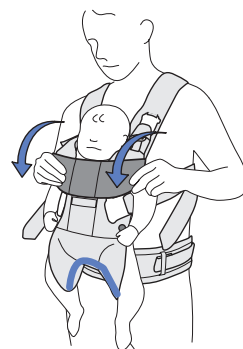
¡IMPORTANTE!

Utiliza siempre la posición de piernas separadas al llevar al pequeño sobre tu espalda. Recuerda bloquear las cremalleras en posición de piernas separadas.

Cómo llevar al pequeño mirando hacia delante

Baja el soporte para la cabeza. No olvides utilizar siempre la posición normal al llevar al pequeño mirando hacia delante.

Te recomendamos que lleses a tu hijo mirando hacia dentro hasta por lo menos los 5 meses de edad. Alrededor de esa edad, el cuello, columna y caderas de tu pequeño se habrán fortalecido lo suficiente para que puedas llevarlo mirando tanto hacia dentro como hacia delante. Peso máximo recomendable para llevar al niño mirando hacia delante: 12 kg.

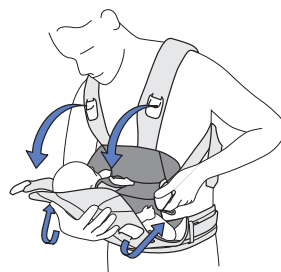


Cómo sacar al pequeño de la mochila

Desabrocha las tiras para las piernas si las estás usando. Desabrocha las hebillas del soporte para la cabeza. Afloja los tirantes de los hombros y desabrocha las hebillas de seguridad en uno o en ambos lados. Saca al niño de la mochila.

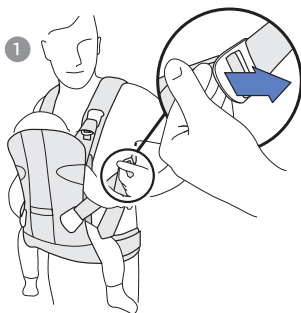
CONSEJO ÚTIL

Si el pequeño está dormido, abre ambos lados de la sección frontal para sacarlo sin despertarlo.

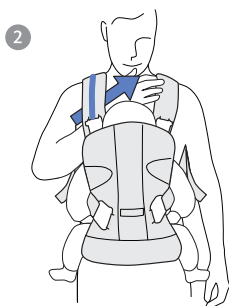


Cómo llevar al pequeño en la espalda

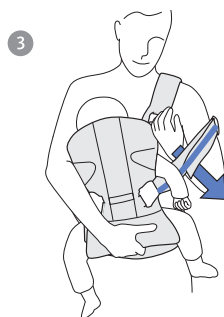
A partir de los 12 meses de edad, tu niño ya es lo suficientemente grande para que lo puedas llevar a la espalda. Primero, pon al pequeño en la mochila porta bebé de cara a ti. Consulta las figuras 1-13 en las páginas anteriores. Utiliza la posición de piernas separadas. Luego, sigue los pasos que se describen a continuación.



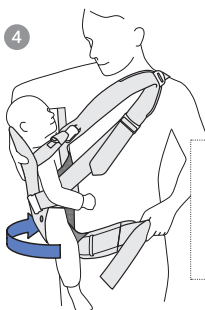
1 Afloja los tirantes levantando el borde exterior de las hebillas.



2 Pasa tu brazo derecho por debajo del tirante.

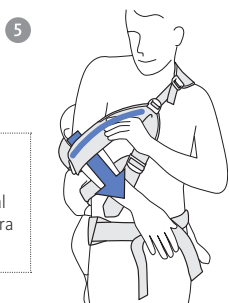


3 Pasa tu brazo izquierdo por debajo de la parte inferior del tirante en el costado. Los tirantes quedan ahora cruzados alrededor de tu cuerpo.

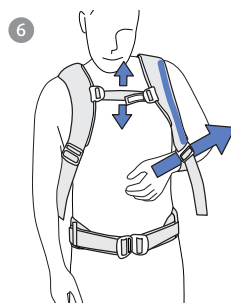


4 Levanta al pequeño por debajo y muévelo cuidadosamente por debajo de tu brazo derecho levantado, hasta ponerlo en tu espalda.

¡IMPORTANTE!
No te agarres a la hebilla de seguridad al girar a tu pequeño para llevarlo a la espalda.



5 Vuelve a colocar los tirantes en su posición normal. Asegúrate de que no estén torcidos.



6 Ajusta el soporte trasero a una posición cómoda moviéndolo en dirección vertical y lateral. Finalmente, aprieta el cinturón abdominal y ajusta los tirantes tirando de ellos hacia atrás.

Información sobre el tejido

Este producto está disponible en tres tejidos diferentes.

Mochila Porta Bebé One/ Mezcla de algodón

Material principal: 60% algodón,
40% poliéster
Forro: 100% algodón
Forro del cinturón abdominal:
100% algodón

Mochila Porta Bebé One Air/ Red transpirable

Material principal: 100% poliéster
Protector de la cremallera para
ajuste de posición de las piernas:
100% algodón

Mochila Porta Bebé One Outdoors

Material principal: 100% poliamida
Cobertura del tejido:
100% poliuretano
Tejido de red: 100% poliéster
Protector de la cremallera para ajuste de
posición de las piernas: 100% algodón

INSTRUCCIONES DE LAVADO

Lavar por separado. Usar un detergente ecológico suave y sin lejía. Recomendamos usar una bolsa para la colada. No secar en armario secador.

Mochila Porta Bebé One/Mezcla de algodón



Mochila Porta Bebé One Air/Red transpirable



Mochila Porta Bebé One Outdoors



HOMOLOGACIÓN DE SEGURIDAD

Las mochilas Porta Bebé One, One Air y One Outdoors de BABYBJÖRN cumplen la norma de seguridad EN 13209-2:2015.

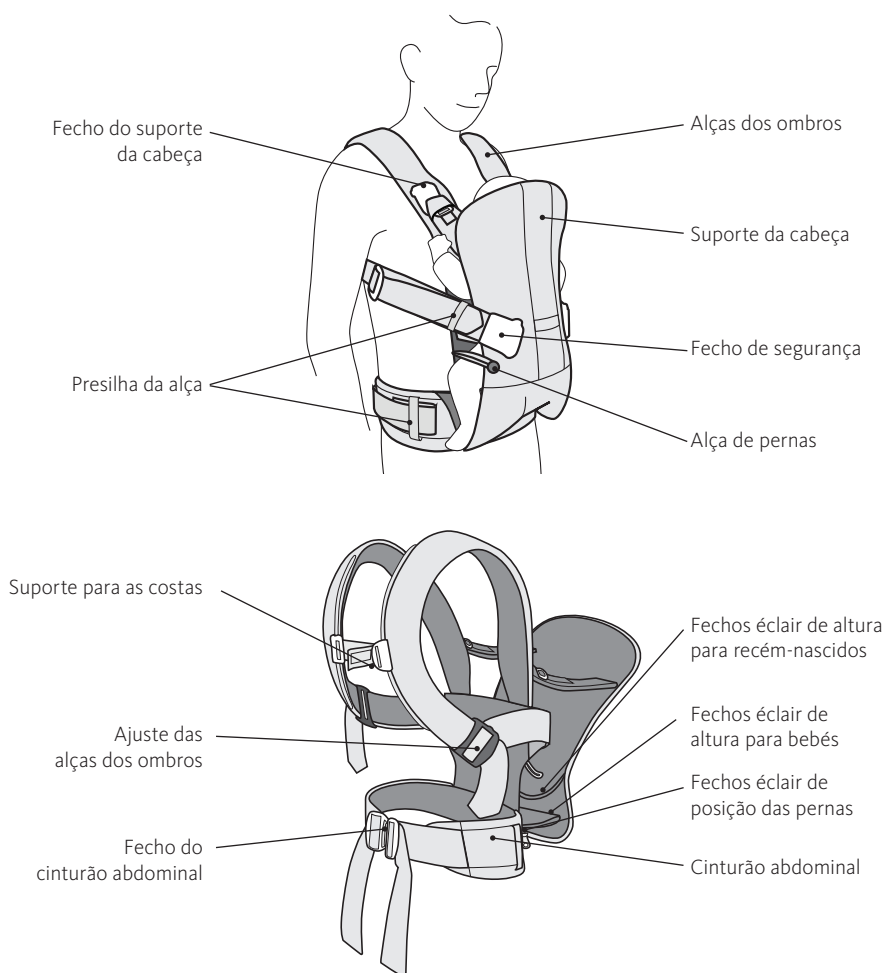
⚠ ¡ADVERTENCIA!

- Esta mochila porta bebé está destinada exclusivamente a que la utilicen adultos.
- Para bebés nacidos con bajo peso y niños con problemas de salud, busca el asesoramiento de un profesional de la salud antes de utilizar el producto.
- Utiliza esta mochila porta bebé sólo con niños que pesen entre 3,5 Y 15 kg.
- Utiliza siempre la posición superior “recién nacido” para niños de 0 a aprox. 4 meses de edad.
- Los niños pequeños pueden caerse por las aberturas para las piernas. Las tiras para las piernas deben utilizarse en niños que pesen entre 3,5 Y 4,5 kg.
- Debes llevar al bebé mirando hacia ti (hacia dentro) hasta que pueda mantener la cabeza erguida (aprox. 5 meses de edad).
- Esta mochila porta bebé sólo se debe usar mientras estás caminando, sentado o de pie.
- Esta mochila NO es adecuada para su uso durante actividades deportivas.
- Esta mochila porta bebé no debe usarse como asiento para coche.
- Tu equilibrio puede verse afectado negativamente por tu movimiento y el de tu bebé.
- Ten cuidado al doblarte hacia delante o hacia un lado. Acuérdate de doblar las rodillas y NO la cintura.
- Asegúrate de que la nariz y la boca de tu pequeño disponen de espacio suficiente para respirar estando dentro de la mochila porta bebé.
- Evita llevar al niño demasiado abrigado.
- Comprueba que todas las hebillas están debidamente abrochadas antes de usar la mochila porta bebé.
- Deja de usar la mochila porta bebé si le falta o se daña alguna de sus partes.
- Nunca te tumbes o duermas con tu pequeño dentro de la mochila porta bebé.
- Comprueba frecuentemente que tu pequeño está cómodo y seguro en la mochila porta bebé, especialmente al llevar la mochila en la espalda.
- Ten cuidado con los peligros del entorno doméstico, p.ej. fuentes de calor o el vertido de una bebida caliente.

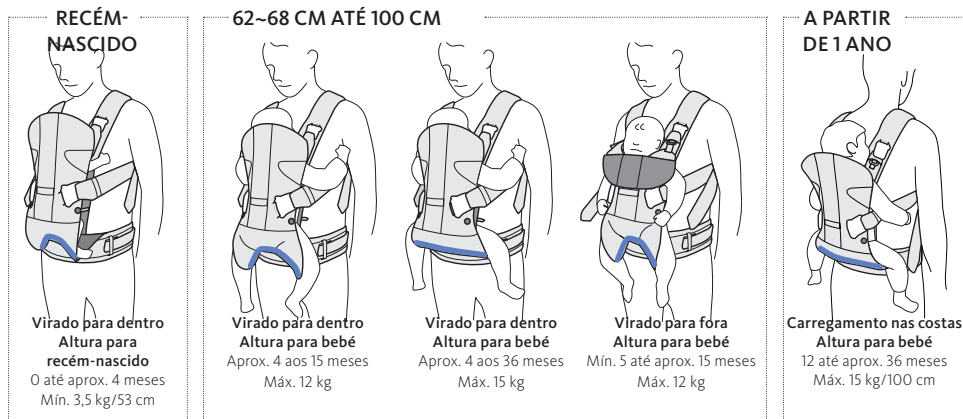
O Porta-bebés One é tudo o que precisa

Parabéns! A escolha deste ergonómico Porta-bebés One BABYBJÖRN irá proporcionar muitos anos de conforto para si e para o seu filho(a), desde o nascimento até cerca dos 3 anos. Este produto tem uma capacidade mínima de 3,5 kg/53 cm e máxima de 15 kg/100 cm. O porta-bebés foi desenvolvido em colaboração com pediatras de modo a proporcionar o apoio correcto para acompanhar o crescimento da cabeça, costas e ancas da criança. Esperamos que você e o seu filho(a) fiquem satisfeitos e teremos o maior prazer em receber as suas questões ou comentários.

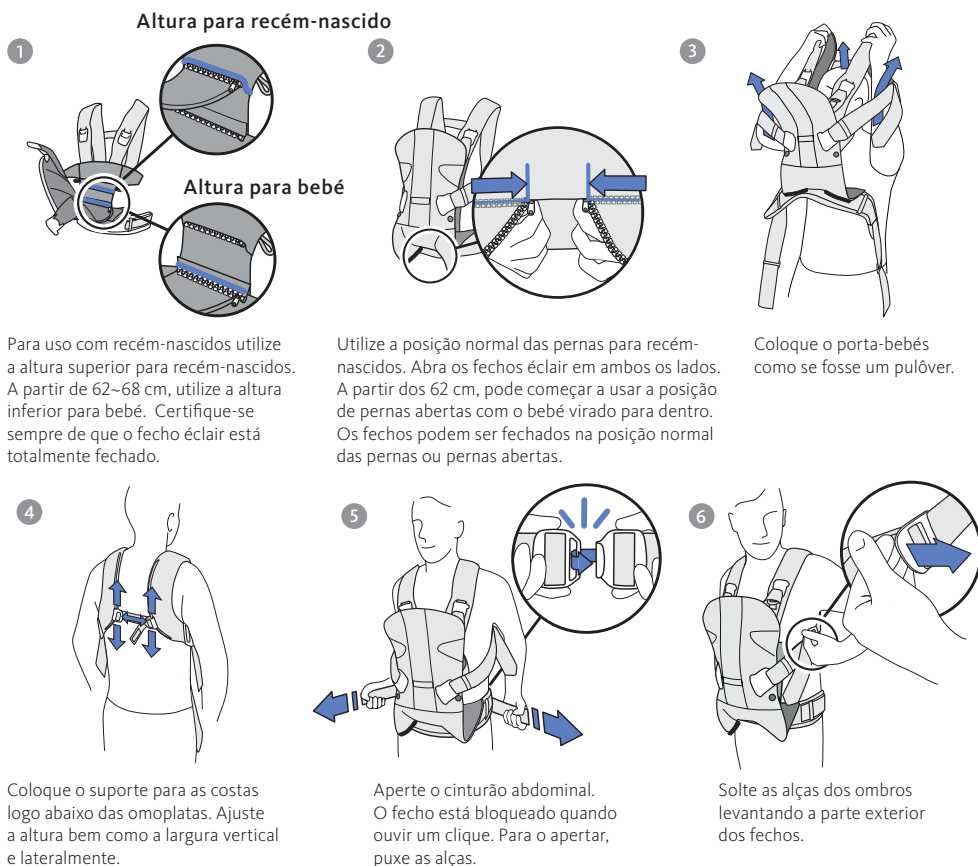
Componentes do porta-bebés



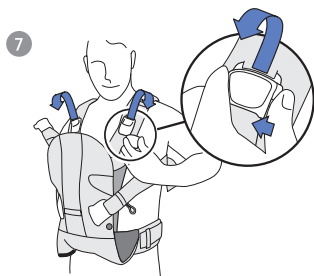
Posições de carregamento à frente e atrás



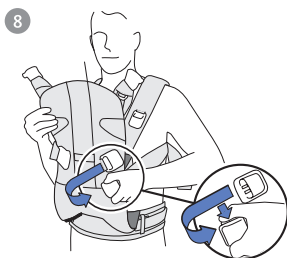
Como utilizar o porta-bebês



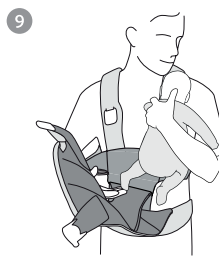
Como utilizar o porta-bebês



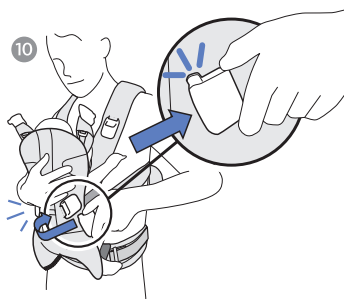
Desabotoe o suporte da cabeça em ambos os lados. Empurre o botão e puxe para cima.



Desabotoe o fecho de segurança de um lado. Empurre o botão e puxe para baixo/dentro.



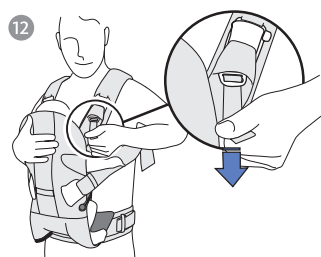
Coloque a criança no porta-bebês virada para si, com as pernas e os braços a passarem pelas respectivas aberturas.



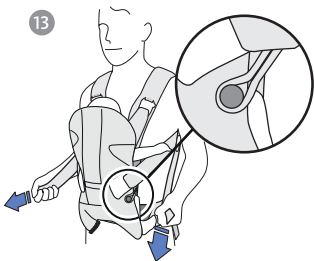
Feche o fecho de segurança. O fecho está bloqueado quando ouvir um clique.



Feche o suporte da cabeça em ambos os lados. O fecho está bloqueado quando ouvir um clique.



Ajuste o suporte da cabeça. Para o apertar, puxe as alças de ajuste cuidadosamente. Para o desapertar, levante a parte exterior dos fechos.



Aperte as alças para os ombros. Feche as alças de pernas em ambos os lados se a criança tiver menos de 4,5 kg.

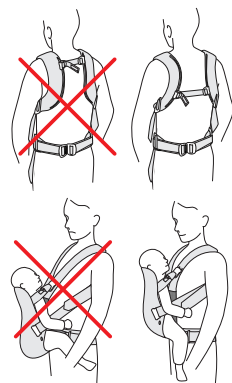
IMPORTANTE!

Uma criança demasiado grande para utilizar as aberturas de braço, pode apoiar os braços sobre as aberturas de braço.

SUGESTÃO ÚTIL!

Se quiser carregar a criança mais para cima, levante o porta-bebês por baixo e coloque o cinturão mais acima. Aperte novamente as alças para os ombros.

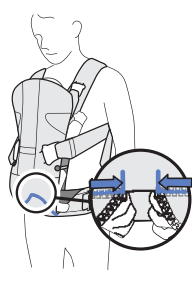
TRANSPORTE CONFORTÁVEL!



Como escolher a posição das pernas

Escolha entre a posição normal das pernas ou pernas abertas abrindo ou fechando os fechos éclair.

POSIÇÃO NORMAL DAS PERNAS



Virado para dentro

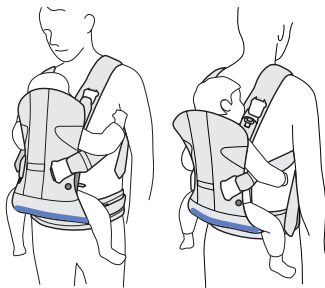


Virado para fora

NOTA!

Utilize sempre a posição normal das pernas quando carregar a criança virada para fora.

POSIÇÃO DE PERNAS ABERTAS



Virado para dentro Carregamento nas costas

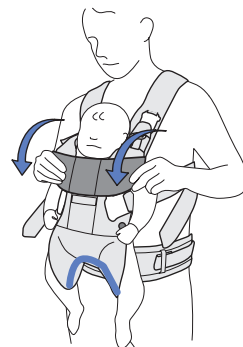
NOTA!

Utilize sempre a posição de pernas abertas quando carregar a criança nas costas. Não se esqueça de fechar os fechos na posição de pernas abertas.

Como carregar a criança virada para fora

Dobre o suporte para a cabeça. Utilize sempre a posição normal das pernas quando carregar a criança virada para fora.

Recomendamos que até aos 5 meses a criança seja carregada virada para dentro. Por volta dessa idade, o pescoço, coluna e ancas da criança são suficientemente fortes para ser carregada virada para fora ou para dentro. O peso máximo para carregamento para fora são 12 kg.

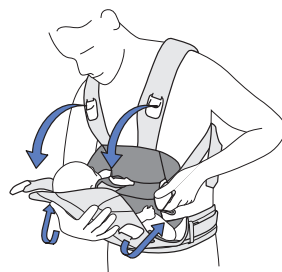


Como retirar a criança

Abra as alças de perna, se estiverem a ser utilizadas. Abra os fechos do suporte da cabeça. Solte as alças dos ombros e abra os fechos de segurança em ambos os lados. Retire a criança.

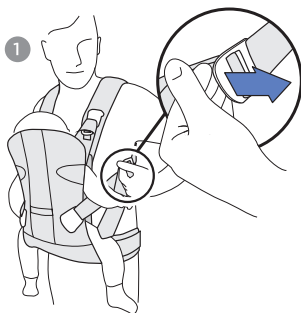
SUGESTÃO ÚTIL!

Abra a parte da frente de ambos os lados para levantar a criança sem acordar se ele está dormindo.

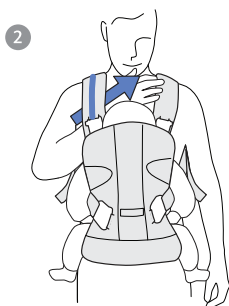


Como carregar a criança nas costas

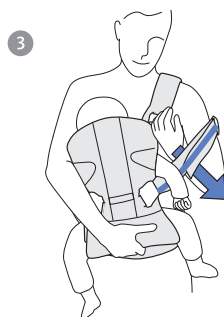
A partir dos 12 meses de idade a criança é suficientemente crescida para ser carregada nas costas. Comece por colocar a criança no porta-bebés virada para si, consulte as Figuras 1-13 nas páginas anteriores. Utilize a posição de pernas abertas. Depois siga as instruções abaixo.



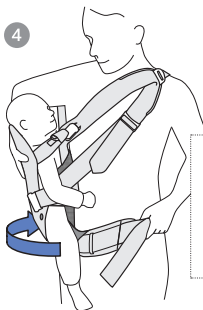
Desaperte as alças dos ombros levantando a parte exterior dos fechos.



Deslize o seu braço direito para cima, por baixo da alça dos ombros.



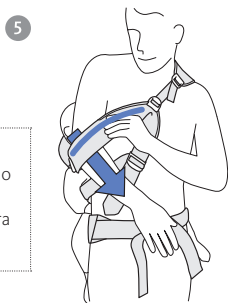
Deslize o seu braço esquerdo para baixo, por baixo da parte mais baixa da alça do ombro. A alça dos ombros agora forma um laço fechado à volta do seu corpo.



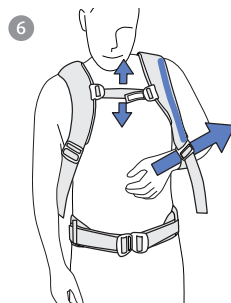
IMPORTANTE!

Não se agarre ao fecho de segurança quando deslocar a criança para as suas costas.

Levante a criança por baixo e coloque-a cuidadosamente sobre as suas costas passando por baixo do seu braço direito levantado.



Deslize as alças dos ombros para as posicionar no lugar. Certifique-se de que não estão torcidas.



Coloque o suporte para as costas numa posição confortável ajustando-o vertical e lateralmente. Aperte o cinturão abdominal e finalmente as alças dos ombros puxando para trás.

Informações sobre o tecido

Este produto existe em três coleções.

Porta-bebés One/Mistura de algodão

Material principal: 60% algodão,

40% poliéster

Forro: 100% algodão

Forro do cinturão abdominal:

100% algodão

Porta-bebés One Air/Malha de rede

Material principal: 100% poliéster

Cobertura para os fechos de posição

das pernas: 100% algodão

Porta-bebés One Outdoors

Material principal: 100% poliamida

Revestimento do tecido:

100% poliuretano

Tecido da malha de rede:

100% poliéster

Cobertura para os fechos de posição

das pernas: 100% algodão

INSTRUÇÕES DE LAVAGEM

Lave separadamente. Utilize um detergente ecológico, suave e sem lixívia. Recomendamos a utilização de um saco de lavagem. Não usar máquina de secar roupa.

Porta-bebés One/Mistura de algodão



Porta-bebés One Air/Malha de rede



Porta-bebés One Outdoors



APROVAÇÃO DE SEGURANÇA

Os Porta-bebés One, One Air e One Outdoors da BABYBJÖRN cumprem os requisitos de segurança da norma EN13209-2:2015.

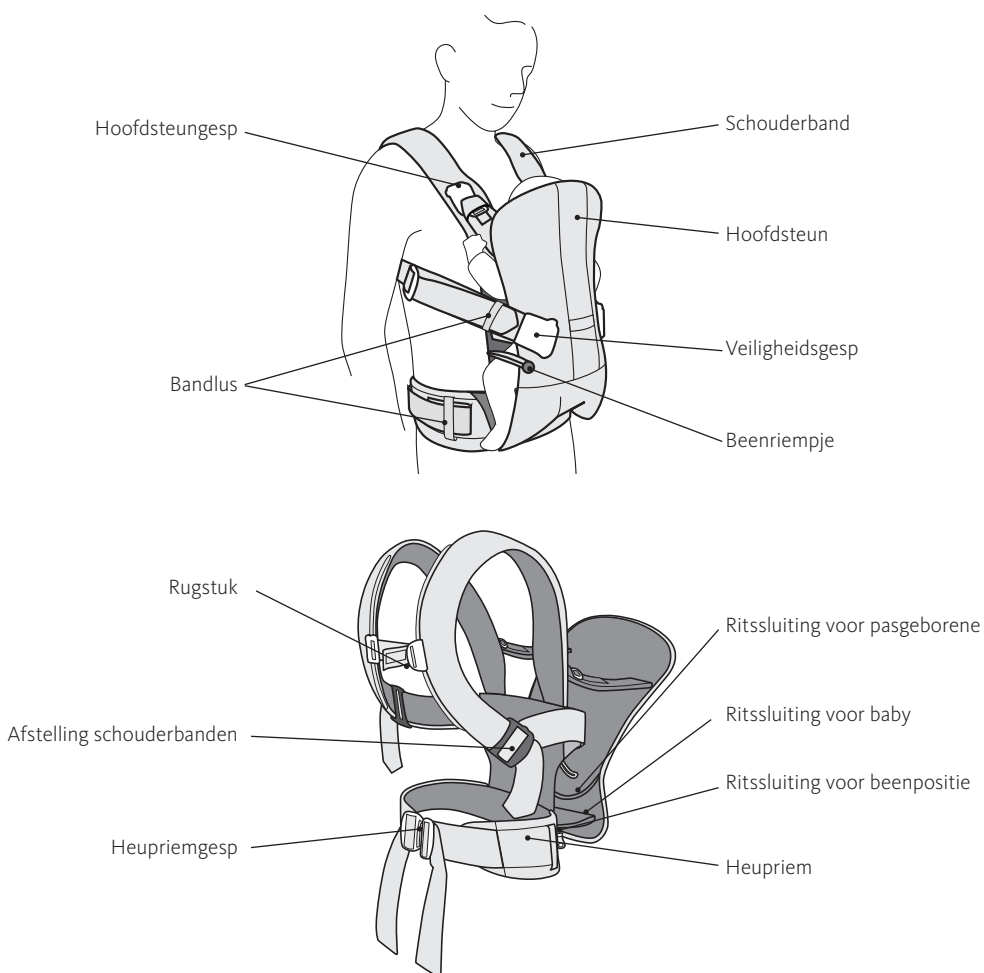
AVISO!

- Este porta-bebés destina-se a ser usado apenas por adultos.
- Para bebés com baixo peso e crianças sob condições médicas, procure o aconselhamento de um profissional de saúde antes de utilizar o produto.
- Use este porta-bebés apenas para crianças que pesem entre 3,5 E 15 kg.
- Para crianças entre 0 e aprox. 4 meses, use sempre a altura superior para recém-nascido.
- As crianças mais pequenas podem cair por uma das aberturas para as pernas. As alças de pernas têm de ser usadas para crianças que pesem entre 3,5 E 4,5 kg.
- A criança tem de estar virada para si (para dentro) até conseguir manter a cabeça erguida (aprox. 5 meses).
- Este porta-bebés apenas pode ser usado quando estiver a caminhar, sentado(a) ou de pé.
- Este porta-bebés NÃO é adequado para ser usado durante atividades desportivas.
- Este porta-bebés não pode ser usado como cadeirinha para o automóvel.
- O seu equilíbrio pode ser comprometido pelos movimentos da criança ou mesmo pelos seus próprios movimentos.
- Tenha cuidado quando se dobrar ou inclinar para a frente ou para o lado. Lembre-se de dobrar os joelhos, NÃO a cintura.
- Certifique-se de que exista espaço suficiente à volta do nariz e da boca da criança para que consiga respirar no porta-bebés.
- Evite vestir a criança com roupa muito quente.
- Certifique-se de que todas as fivelas estejam devidamente fechadas antes de utilizar o porta-bebés.
- Não utilize o porta-bebés se existir alguma peça danificada ou em falta.
- Nunca se deite nem durma com a criança dentro do porta-bebés.
- Verifique regularmente que a criança está confortável e sentada de forma segura no porta-bebés, sobretudo se este for usado às costas.
- Tenha em atenção os perigos no ambiente doméstico como, por exemplo, fontes de calor, derrame de bebidas quentes.

Draagzak One is alles wat u nodig hebt

Gefeliciteerd. Met de aanschaf van BABYBJÖRN Draagzak One hebt u gekozen voor duurzaam, ergonomisch en maximaal draagcomfort voor u en uw kind vanaf de geboorte tot ongeveer drie jaar (min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm). Deze draagzak is in samenwerking met kinderartsen ontwikkeld en biedt de juiste ondersteuning voor het hoofd, de nek, rug en heupen van uw groeiende kind. We hopen dat u en uw kind tevreden zullen zijn. Mocht u vragen of opmerkingen hebben, dan horen we die graag.

De onderdelen van de draagzak

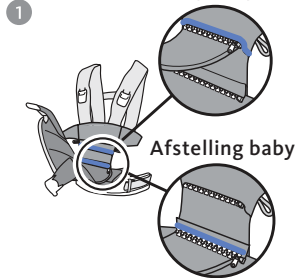


Draagposities voor- en achterzijde

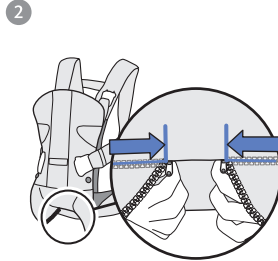
PASGEBORENE	62-68 CM TOT 100 CM	VANAF 1 JAAR		
				
Gezicht naar u toe Afstelling pasgeborene 0 tot ong. 4 maanden Min. 3,5 kg/53 cm	Gezicht naar u toe Afstelling baby Ong. 4 tot 15 maanden Max. 12 kg	Gezicht naar u toe Afstelling baby Ong. 4 tot 36 maanden Max. 15 kg	Gezicht van u af Afstelling baby Min. 5 tot ong. 15 maanden. Max. 12 kg	Op de rug Afstelling baby 12 tot ong. 36 maanden Max. 15 kg/100 cm

Zo gebruikt u de draagzak

1 Afstelling pasgeborene



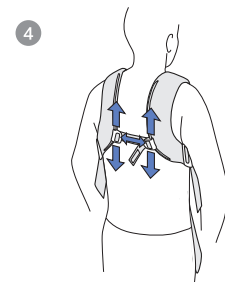
Voor een pasgeborene gebruikt u de bovenste ritssluiting. Vanaf 62~68 cm gebruikt u de onderste ritssluiting. Zorg ervoor dat de ritssluiting volledig gesloten is.



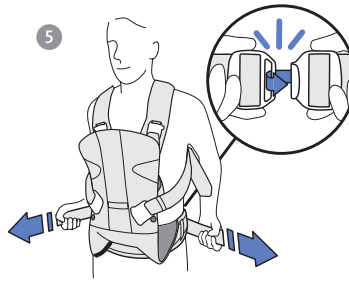
Gebruik de normale beenpositie voor een pasgeborene. Open de ritssluitingen aan weerszijden. Vanaf 62 cm kunt u de brede beenpositie gebruiken met het gezicht van de baby naar u toe. U kunt de ritssluitingen sluiten in een normale of brede beenpositie.



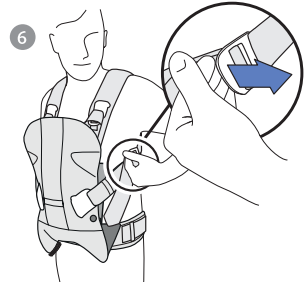
Trek de draagzak aan als een trui.



Plaats het rugstuk net onder uw schouderbladen. Stel de lengte en breedte verticaal en horizontaal in.

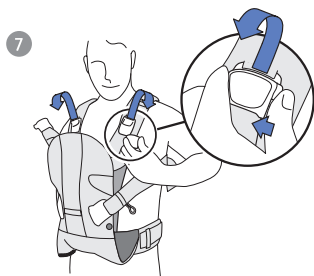


Maakt de heupgesp op uw rug vast. De gesp zit vast als u een klik hoort. Trek de banden aan.

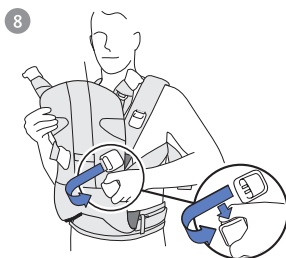


Maak de schouderbanden losser door de bovenkant van de gesp omhoog te duwen.

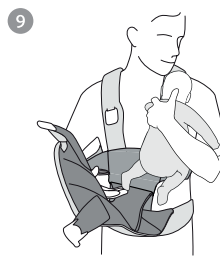
Zo gebruikt u de draagzak



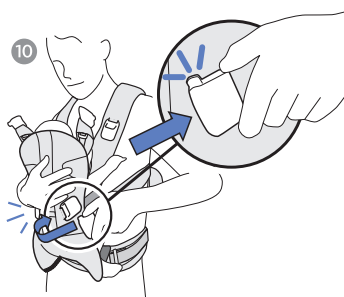
Maak de hoofdsteun aan beide kanten los. Druk de knop in en trek omhoog.



Maak de veiligheidsgesp aan één kant los. Druk de knop in en trek omlaag en naar u toe.



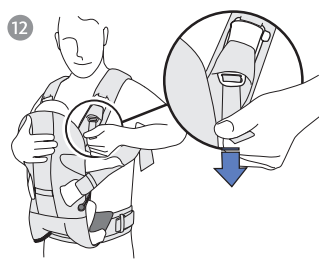
Plaats het kind in de draagzak met het gezicht naar u toe, met de benen aan weerszijden van de draagzak en de armen door de armsgaten.



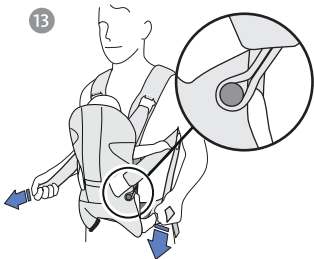
Maak de veiligheidsgesp vast. De gesp zit vast als u een klik hoort.



Maak de hoofdsteun aan beide kanten vast. Hij zit vast als u een klik hoort.



Stel de hoofdsteun af. Trek voorzichtig aan de riempjes om de hoofdsteun strakker te zetten. Duw de bovenkant van de gespen omhoog om de steun losser te maken.



Trek de schouderbanden aan. Maak de beenriempjes aan weerskanten vast bij een kind dat lichter is dan 4,5 kg.

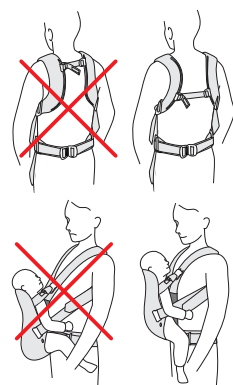
BELANGRIJK!

Als uw kind te groot is om de armsgaten te gebruiken, kan het zijn armen boven de armsgaten leggen.

HANDIGE TIP

Zorg ervoor dat u de veiligheidsgesp op de juiste manier vasthoudt. Druk deze naar u toe en trek van u af en omhoog.

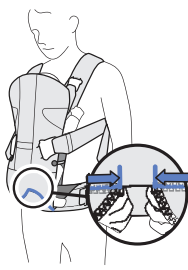
COMFORTABEL DRAGEN!



De beenpositie bepalen

U kunt kiezen tussen de normale en de brede beenpositie door de beenpositieritsen te openen of te sluiten.

NORMALE BEENPOSITIE



Gezicht naar u toe

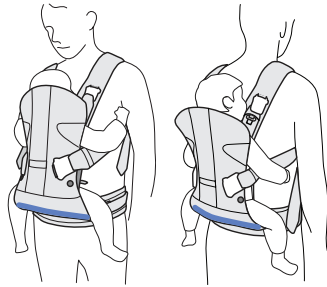


Gezicht van u af

LET OP!

Gebruik altijd de normale beenpositie wanneer u uw kind met het gezicht van u af draagt.

BREDE BEENPOSITIE



Gezicht naar u toe

Op de rug

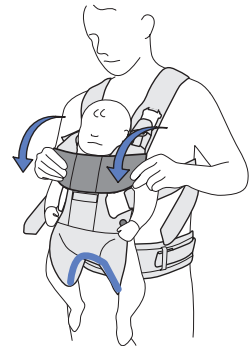
LET OP!

Gebruik altijd de brede beenpositie wanneer u uw kind op uw rug draagt. Vergeet niet de ritssluitingen in de brede beenpositie te sluiten.

Uw kind met het gezicht van u af dragen

Vouw de hoofdsteun om. Denk eraan dat u altijd de normale beenpositie gebruikt wanneer u uw kind met het gezicht van u af draagt.

We raden u aan om uw kind ten minste tot 5 maanden met het gezicht naar u toe te dragen. Rond die leeftijd zijn de nek, ruggengraat en heupen van uw baby sterk genoeg om hem of haar ook met het gezicht van u af te dragen. Maximum gewicht hiervoor is 12 kg.

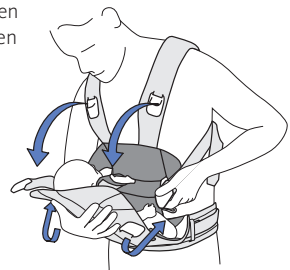


Uw kind uit de draagzak halen

Maak de beenriempjes los (als deze zijn vastgezet). Maak de hoofdsteungespen los. Maak de schouderbanden en de veiligheidsgespen aan één of beide kanten los. Haal uw kind uit de draagzak.

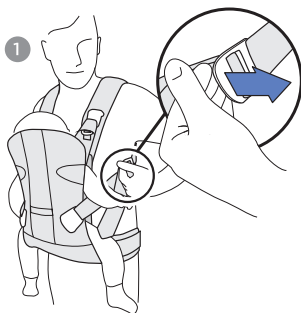
HANDIGE TIP

Als u uw kind niet wilt wakker maken, opent u de voorkant aan weerszijden.

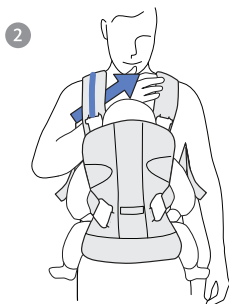


Uw kind op uw rug dragen

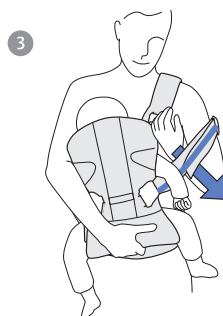
Vanaf 12 maanden is uw kind groot genoeg om op de rug gedragen te worden. Plaats uw kind in de draagzak met het gezicht naar u toe (zie afbeeldingen 1-13 op de vorige pagina's). Gebruik de brede beenpositie. Volg vervolgens de onderstaande instructies.



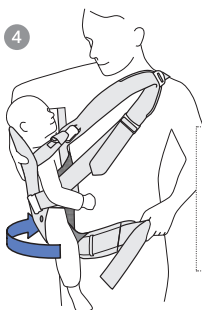
Maak de schouderbanden losser door de bovenkant van de gesp omhoog te duwen.



Schuif uw rechterarm omhoog onder de schouderband door.



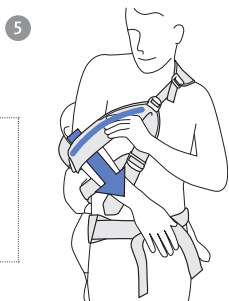
Schuif uw linkerarm omlaag onder het onderste gedeelte van de schouderband door. De schouderband vormt nu een dichte lus om uw lichaam.



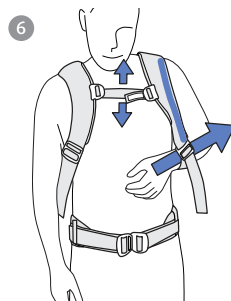
Til uw kind van onderaf omhoog en schuif hem of haar voorzichtig naar achteren onder uw opgetilde rechterarm door.

BELANGRIJK!

Houd de veiligheidsgesp niet vast als u uw kind naar uw rug schuift.



Plaats de schouderbanden terug. Zorg ervoor dat deze niet gedraaid zijn.



Plaats het rugstuk op een comfortabele plaats door het verticaal en zijdelings af te stellen. Trek de heupriem aan en tot slot de schouderbanden door deze naar achteren te trekken.

Materiaalinformatie

Het product is verkrijgbaar in drie collecties.

Draagzak One/Cotton Mix

Hoofdmateriaal: 60% katoen,

40% polyester

Voering: 100% katoen

Voering heupriem: 100% katoen

Draagzak One Air/Mesh

Hoofdmateriaal: 100% polyester

Flap voor ritssluiting beenpositie:

100% katoen

Draagzak One Outdoors

Hoofdmateriaal: 100% polyamide

Coating: 100% polyurethaan

Netstof: 100% polyester

Flap voor ritssluiting beenpositie:

100% katoen

WASVOORSCHRIFT

Was de draagzak apart. Gebruik een milieuvriendelijk, mild wasmiddel zonder bleek. We raden u aan een waszak te gebruiken. Niet geschikt voor de droger.

Draagzak One/Cotton Mix



Draagzak One Air/Mesh



Draagzak One Outdoors



VEILIGHEIDSGOEDKEURING

BABYBJÖRN Draagzak One, One Air en One Outdoors voldoen aan de veiligheidsnormen van EN13209-2:2015.

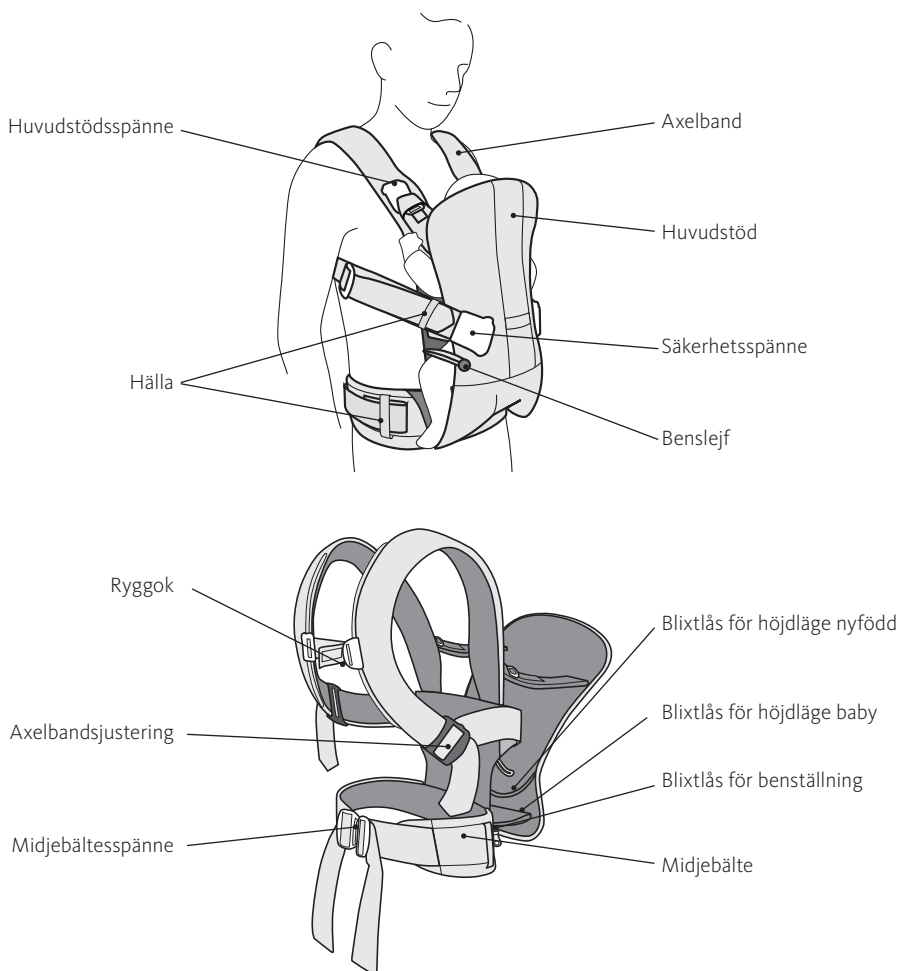
WAARSCHUWING!

- De draagzak mag alleen door volwassenen worden gebruikt.
- Win voor baby's met een laag geboortegewicht of medische aandoeningen advies in bij een medisch deskundige voordat u het product gebruikt.
- Gebruik de draagzak alleen voor kinderen met een gewicht tussen 3,5 EN 15 kg.
- Gebruik voor kinderen van 0 tot ong. 4 maanden altijd de bovenste ritssluiting (voor pasgeborene).
- Kleine kinderen kunnen door een beenopening vallen. Voor kinderen met een gewicht tussen 3,5 EN 4,5 kg moet u de beenriempjes gebruiken.
- Draag uw kind met het gezicht naar u toe totdat het zijn hoofdje rechtop kan houden (vanaf ong. 5 maanden).
- Gebruik de draagzak alleen wanneer u loopt, staat of zit.
- De draagzak is NIET geschikt voor gebruik tijdens het sporten.
- Gebruik de draagzak niet als autozitje.
- U kunt uw evenwicht verliezen door uw eigen bewegingen of die van uw kind.
- Wees voorzichtig als u voorover of opzij buigt of leunt. Buig altijd door de knieën en NIET vanuit uw middel.
- Houd in de draagzak voldoende ruimte vrij rondom de neus en mond van uw kind, zodat het goed kan ademen.
- Kleed uw kind niet te warm aan.
- Controleer voordat u de draagzak gebruikt of alle gespen goed vastzitten.
- Gebruik de draagzak niet langer als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
- Ga nooit liggen en val nooit in slaap met uw kind in de draagzak.
- Controleer regelmatig of uw kind comfortabel en veilig in de draagzak zit, vooral wanneer u de draagzak op uw rug draagt.
- Let goed op huishoudelijke gevaren, zoals warmtebronnen of het morsen van warme dranken.

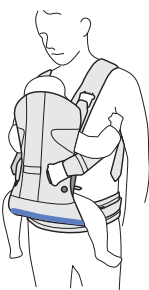
Bärsele One - allt du behöver

Grattis! Du har valt BABYBJÖRN Bärsele One som står för ergonomiskt bärande och maximal komfort för dig och ditt barn under lång tid. Du kan använda bärselen direkt från födseln och upp till ca tre år. Min 3,5 kg/53 cm, max 15 kg/100 cm. Bärsele är framtagen i nära samråd med barnläkare och ger ditt växande barn rätt stöd för huvud, rygg och höfter. Vi hoppas att du och ditt barn blir nöjda. Hör gärna av dig till oss med frågor eller synpunkter.

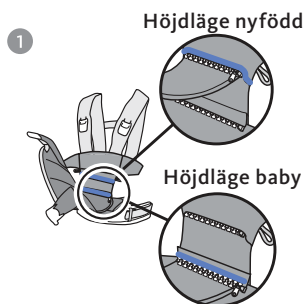
Bärselens delar



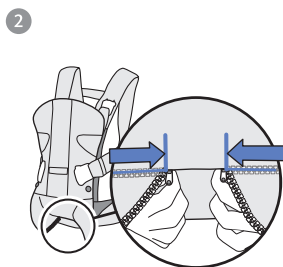
Bärpositioner mage och rygg

NYFÖDD	62–68 CM UPP TILL 100 CM			FRÅN 1 ÅR
				
Inåtvänd Höjdläge nyfödd 0–ca 4 mån. Min. 3,5 kg/53 cm	Inåtvänd Höjdläge baby Ca 4–15 mån. Max. 12 kg	Inåtvänd Höjdläge baby Ca 4–36 mån. Max. 15 kg	Utåtvänd Höjdläge baby Ca 5–15 mån. Max. 12 kg	Ryggbärande Höjdläge baby 12–ca 36 mån. Max. 15 kg/100 cm

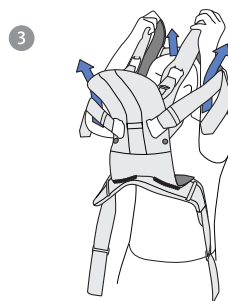
Hur du använder bärselen



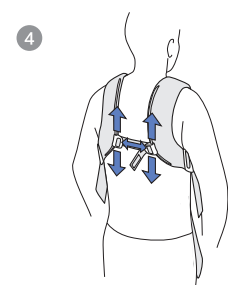
Använd det övre höjdläget för nyfödd. Från 62–68 cm ska den lägre höjdläget inställningen för spädbarn tillämpas. Kontrollera alltid att hela blixtlåset är stängt.



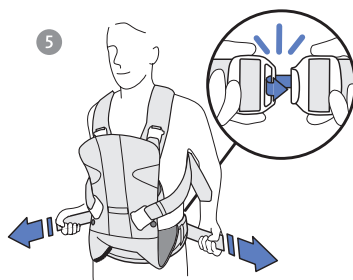
Använd normal benställning för nyfödd. Öppna blixtlåsen på båda sidor. Från 62 cm kan du börja använda den breda benställningen i inåtvänd position. Blixtlåset kan låsas i normal och bred benställning.



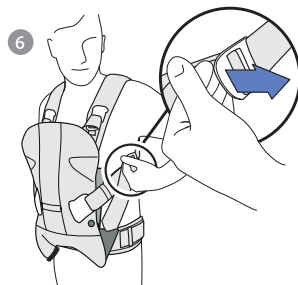
Sätt på bärselen som en tröja över huvudet.



Placera ryggoket nedanför skulderbladen. Justera höjd och bredd genom att dra upp/ner och i sidled.

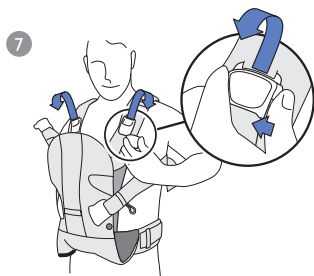


Knäpp midjebältet i ryggen. Det är låst när det hörs ett klick. Dra åt med banden.

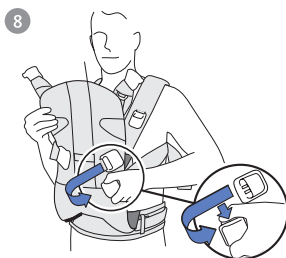


Lossa på axelbanden genom att lyfta på ytterkanten av spännena.

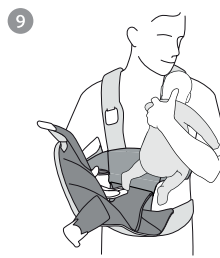
Hur du använder bärselen



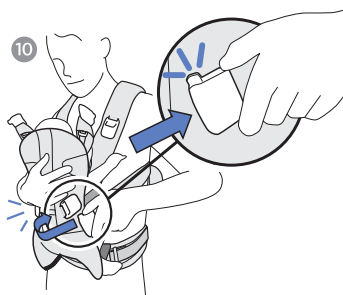
Knäpp upp huvudstödet på båda sidor. Håll in knappen och dra uppåt.



Knäpp upp säkerhetsspännet på ena sidan. Håll in knappen och dra neråt/inåt.



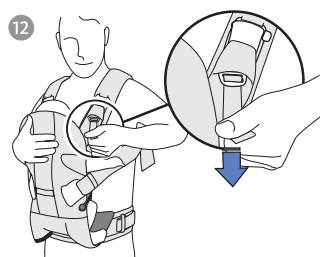
Sätt i barnet med ansiktet vänt mot dig. Benen ska vara på varsin sida om framdelen och armarna i armöppningarna.



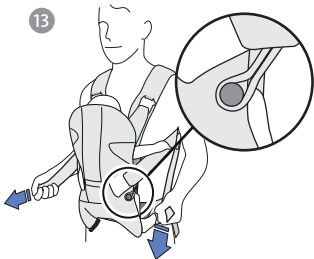
Lås säkerhetsspännet. Det är låst när det hörs ett klick.



Lås huvudstödet på båda sidor. Det är låst när det hörs ett klick.



Justera huvudstödet. För att dra åt, dra försiktigt i justeringsbanden. För att lossa på huvudstödet, lyft på spänneas ytterkant.



Dra åt axelbanden. Knäpp bensesjefarna för barn som väger mindre än 4,5 kg.

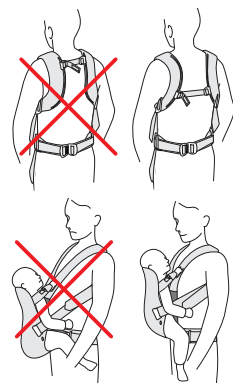
VIKTIGT!

Ett barn som är för stort för att använda armöppningarna kan ha armarna ovanför armöppningarna.

TIPS!

Om du vill bära barnet högre upp kan du lyfta under barnet och flytta upp midjebältet. Dra åt axelbanden igen.

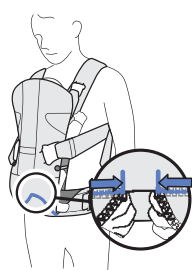
BÄR BEKVÄMT!



Hur du väljer benställning

Välj mellan normal och bred benställning genom att öppna eller stänga blixtlåset för benställning.

NORMAL BENSTÄLLNING



Inåtvänd

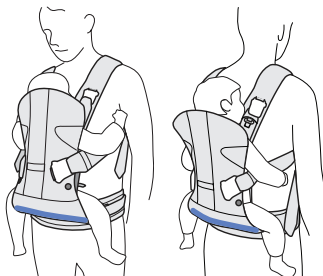


Utåtvänd

OBS!

Använd alltid normal benställning när du bär ditt barn utåtvänt.

BRED BENSTÄLLNING



Inåtvänd

Ryggbärande

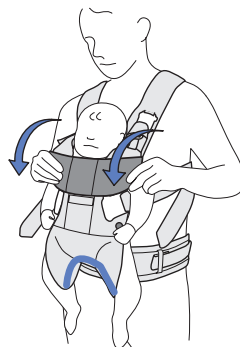
OBS!

Använd alltid bred benställning när du bär ditt barn på ryggen. Glöm inte att låsa blixtlåset i bred benställning.

Hur du bär barnet utåtvänt

Fäll ner huvudstödet. Tänk på att alltid använda normal benställning när du bär ditt barn utåtvänt.

Vi rekommenderar att du bär inåtvänt i bärselen upp till minst 5 månader. Då är barnets nacke, rygg och höfter tillräckligt stabila och du kan börja växla mellan att bära inåtvänt och utåtvänt. Maxvikt för utåtvänt läge är 12 kg.

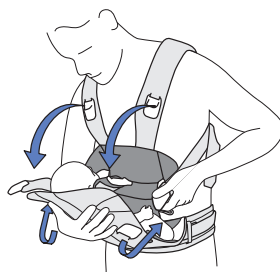


Hur du tar ur barnet

Knäpp upp bensejfarna om de används. Knäpp upp huvudstödsspännena. Lossa på axelbanden och knäpp upp säkerhetsspännena på en eller båda sidor. Ta ur barnet.

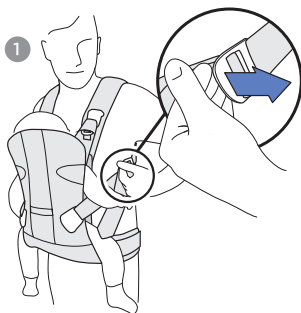
TIPS!

Om ditt barn sover kan du öppna framdelen helt för att inte väcka henne eller honom.

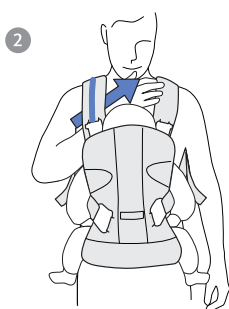


Hur du bär barnet på ryggen

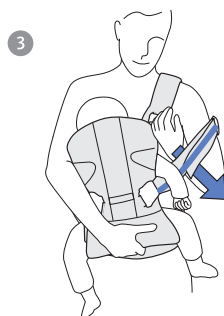
Från 12 månader är ditt barn tillräckligt stort för att bli buret på ryggen. Sätt först i barnet i inåtvänt läge, se bild 1-13 på föregående sidor. Använd den breda benställningen. Följ sedan instruktionerna nedan.



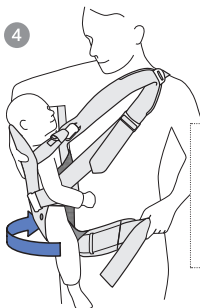
1
Lossa på axelbanden genom att lyfta på ytterkanten av spännena.



2
Trä högra armen uppåt under axelbandet.

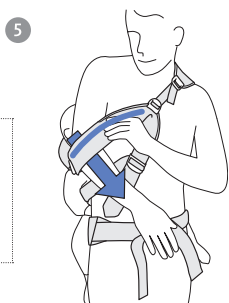


3
Trä vänstra armen neråt under nedre delen av axelbandet. Nu ska du ha axelbandet som en sluten slinga runt kroppen.

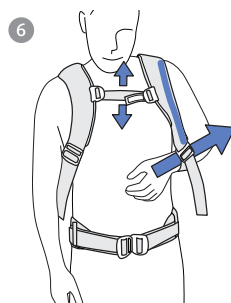


4
VIKTIGT!
Håll inte din hand på säkerhetsspännet när du flyttar barnet till ryggbärande.

Ta tag under barnet och vrid försiktigt runt henne eller honom till ryggen under din lyfta högra arm.



5
Sätt tillbaka axelbanden på plats. Kontrollera att de inte är vridna.



6
Placera ryggoket där det känns bekvämt. Justera höjd och bredd genom att dra upp/ner och i sidled. Dra åt midjebältet och slutligen axelbanden som du drar bakåt.

Tyginformation

Denna produkt finns i tre tygkollektioner.

Bärsele One/Bomullsmix

Huvudmaterial: 60 % bomull,
40 % polyester

Foder: 100 % bomull

Insida midjebälte: 100 % polyester

Bärsele One Air/Nättyg

Huvudmaterial: 100 % polyester
Skydd för benställningsblixtlås:

100 % bomull

Bärsele One Outdoors

Huvudmaterial: 100 % polyamid
Tygbeläggning: 100 % polyuretan

Nättyg: 100 % polyester

Skydd för benställningsblixtlås:
100 % bomull

TVÄTTRÅD

Tvättas separat. Använd ett miljövänligt, skonsamt tvättmedel utan blekmedel. Vi rekommenderar att du använder en tvättpåse. Får ej torkas i torkskåp.

Bärsele One/Bomullsmix



Bärsele One Air/Nättyg



Bärsele One Outdoors



SÄKERHETSGODKÄNNANDE

BABYBJÖRN Bärsele One, One Air och One Outdoors uppfyller säkerhetskraven i EN 13209-2:2015.

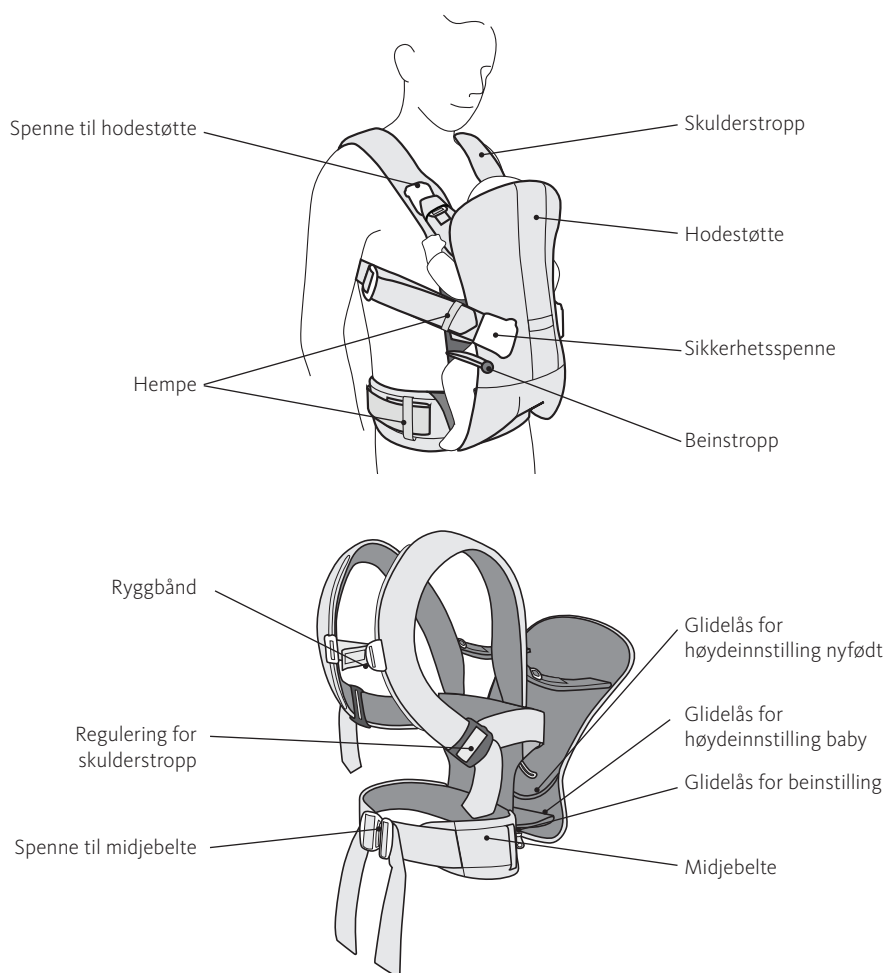
VARNING!

- Den här bärselen är enbart avsedd att användas av en vuxen bärare.
- Fråga alltid ansvarig barnläkare om råd innan produkten används för spädbarn med låg födelsevikt (LBW) och barn med medicinska tillstånd.
- Den här bärselen får endast användas för barn som väger 3,5–15 kg.
- För barn i åldern 0– ca 4 månader ska alltid den övre inställningen för nyfödda tillämpas.
- Små barn kan slinka igenom en benöppning. För barn som väger 3,5–4,5 kg måste därför benslejfarna användas.
- Barnet måste bäras med ansiktet mot dig (inåtvänt) tills barnet är starkt nog att hålla upp huvudet själv utan stöd (ca 5 månaders ålder).
- Den här bärselen får endast användas när bäraren går, sitter eller står.
- Använd inte bärselen då du utövar sport.
- Den här bärselen får aldrig användas som bilstol.
- Din balans kan påverkas av dina och barnets rörelser.
- Var försiktig när du böjer dig ned eller framåt. Kom ihåg att alltid böja i knäna och INTE i midjan.
- Säkerställ att det finns tillräckligt med utrymme runt barnets näsa och mun, så att barnet kan andas ordentligt i bärselen.
- Undvik att klä på barnet för varmt när det ska sitta i bärselen.
- Kontrollera att alla spännen är ordentligt fastsatta och stängda innan du bär barnet i bärselen.
- Sluta använda bärselen om delar saknas eller är trasiga.
- Ligg aldrig ned eller sov när barnet är i bärselen.
- Kontrollera ofta att barnet sitter bekvämt och säkert i bärselen, särskilt när barnet sitter i en bärsele som bärs på ryggen
- Var uppmärksam på faror i hemmiljön som t.ex. värmekällor eller heta drycker som spills.

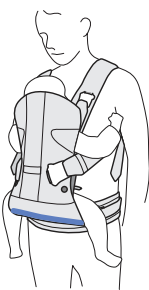
Bæresele One er alt du trenger

Gratulerer! Med valget av BABYBJÖRN Bæresele One er du garantert ergonomisk bæring og maksimal komfort for deg og barnet. Bæreselen kan brukes fra barnet er nyfødt til det er ca. tre år. Min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm. Bæreselen er utviklet i samarbeid med barneleger og gir riktig støtte for barnets hode, rygg og hofter etter hvert som det vokser. Vi håper du og barnet blir fornøyd, og hører gjerne fra deg hvis du har spørsmål eller kommentarer.

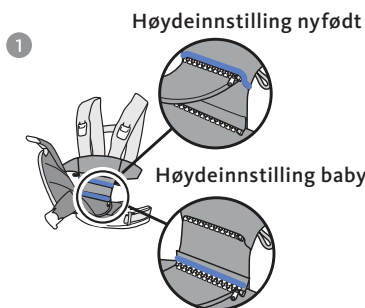
Bæreselens deler



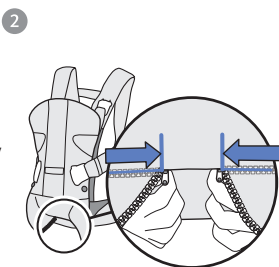
Bærestillinger mage og rygg

NYFØDT	FRA 62–68 CM OPP TIL 100 CM			FRA 1 ÅR
				
Med ansiktet inn Høydeinnstilling nyfødt 0–ca. 4 mnd. Min. 3,5 kg/53 cm	Med ansiktet inn Høydeinnstilling baby Ca. 4–15 mnd. Maks. 12 kg	Med ansiktet inn Høydeinnstilling baby Ca. 4–36 mnd. Maks. 15 kg	Med ansiktet ut Høydeinnstilling baby Min. 5–ca. 15 mnd. Maks. 12 kg	Bæring på rygg Høydeinnstilling baby 12–ca. 36 mnd. Maks. 15 kg/100 cm

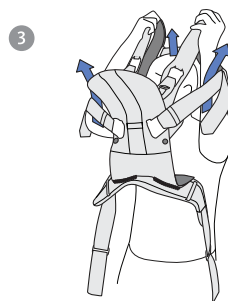
Slik bruker du bæreselen



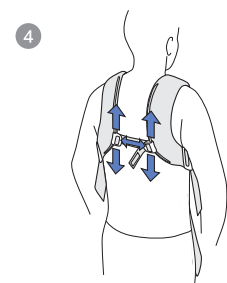
! Bruk øvre høydeinnstilling for nyfødt. Fra 62–68 cm brukes den nedre høydeinnstillingen. Kontroller alltid at hele glidelåsen er lukket.



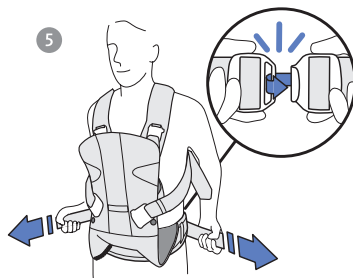
Bruk normal beinstilling for nyfødt. Åpne glidelåsen på begge sider. Fra 62 cm kan du begynne å bruke den brede beinstillingen når barnet har ansiktet inn. Glidelåsene kan låses i normal og bred beinstilling.



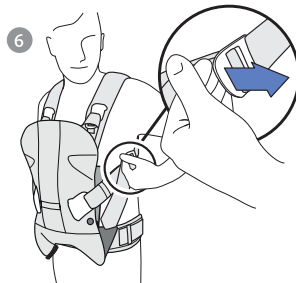
Ta på deg bæreselen som en genser.



Plasser ryggbåndet like under skulderbladene. Juster høyde og bredde ved å dra opp/ned og sideveis.

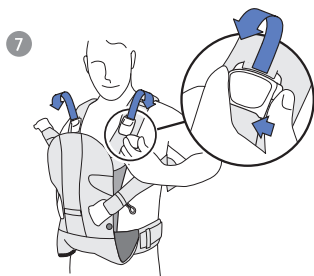


Lukk spennen til midjebeltet bak. Du hører et klikk når den er låst. Stram ved å dra i stropene.

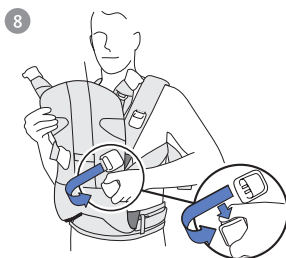


Løsne skulderstroppene ved å løfte ytterkanten av spennene.

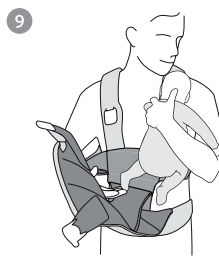
Slik bruker du bæreselen



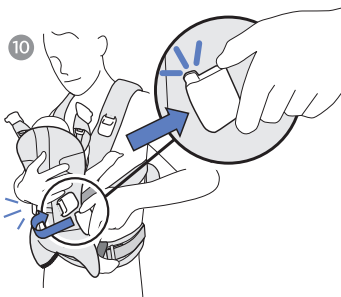
Åpne hodestøtten på begge sider. Trykk på knappen og trekk opp.



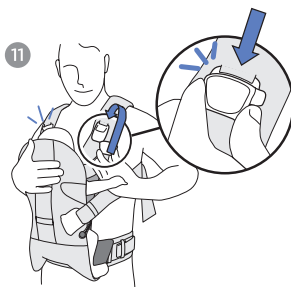
Åpne sikkerhetsspennen på én side. Trykk på knappen og trekk ned/inn.



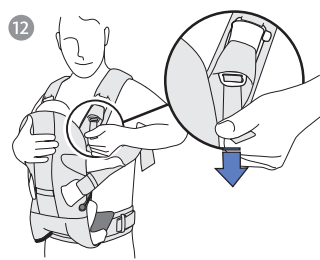
Plasser barnet i bæreselen med ansiktet mot deg, beina på hver side av fronten og armene gjennom armåpningene.



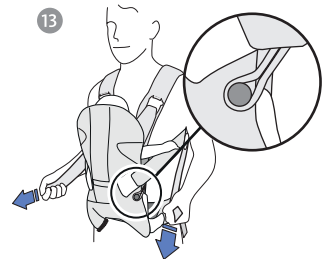
Fest sikkerhetsspennen. Du hører et klikk når den er låst.



Fest hodestøtten på begge sider. Du hører et klikk når den er låst.



Juster hodestøtten. Stram ved å trekke forsiktig i reguleringsstroppene. Løsne ved å løfte ytterkanten av spennene.



Stram skulderstroppene. Fest beinstroppene på begge sider for barn som veier mindre enn 4,5 kg.

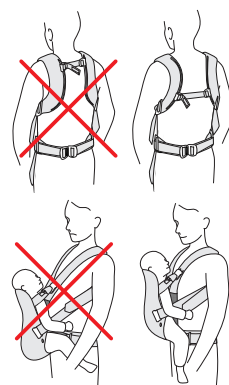
VIKTIG!

Er barnet for stort til å bruke armåpningene, kan det hvile armene over armåpningene.

NYTTIG TIPS!

Hvis du vil bære høyere, kan du løfte under barnet og flytte midjebeltet høyere opp. Stram skulderstroppene på nytt.

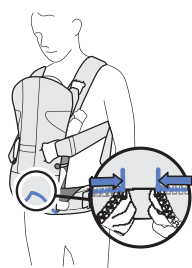
BÆR BEHAGELIG!



Slik velger du beinstilling

Velg mellom normal og bred beinstilling ved å åpne eller lukke glidelåsene.

NORMAL BEINSTILLING



Med ansiktet inn

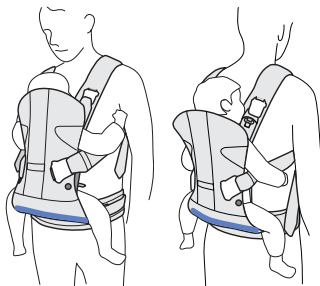


Med ansiktet ut

MERK!

Bruk alltid normal beinstilling når du bærer barnet med ansiktet ut.

BRED BEINSTILLING



Med ansiktet inn

Bæring på rygg

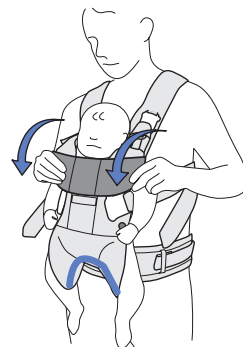
MERK!

Bruk alltid bred beinstilling når du bærer barnet på ryggen. Husk å låse glidelåsene i bred beinstilling.

Slik bærer du barnet med ansiktet ut

Brett ned hodestøtten. Husk alltid å bruke normal beinstilling når du bærer barnet med ansiktet ut.

Vi anbefaler å bære barnet med ansiktet inn til det er minst 5 måneder. Da er barnets nakke, rygg og hofter sterke nok til at det kan bæres både med ansiktet inn og ut. Maksvekt for utovervendt stilling er 12 kg.

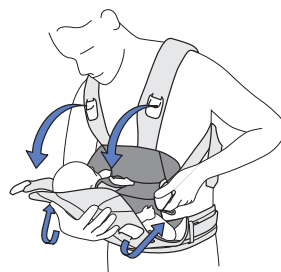


Slik tar du barnet ut av bæreselen

Løsne beinstroppene hvis de brukes. Åpne spennene til hodestøtten. Løsne skulderstroppene og åpne sikkerhetsspennene på én eller begge sider. Løft barnet ut.

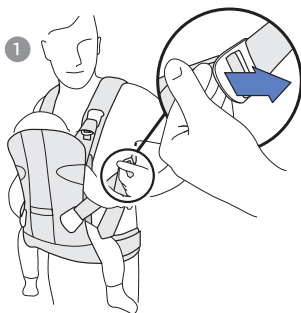
NYTTIG TIPS!

Åpne fronten helt hvis barnet sover, så du kan løfte barnet ut uten å vekke det.

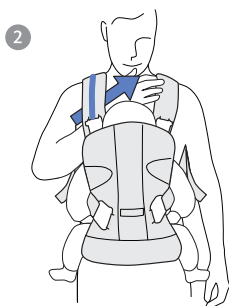


Slik bærer du barnet på ryggen

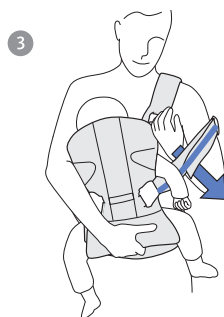
Fra 12 måneder er barnet stort nok til å bli båret på ryggen. Begynn med å plassere barnet i bæreselen med ansiktet mot deg, se fig. 1-13. Bruk den brede beinstillingen. Følg deretter anvisningene nedenfor.



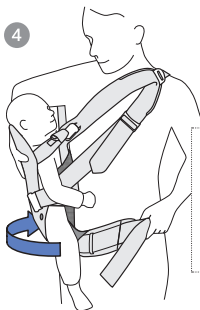
1 Løsne skulderstroppene ved å løfte ytterkanten av spennene.



2 Trø høyre arm opp og under skulderstroppen.

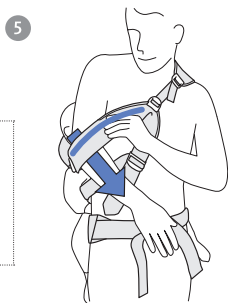


3 Trø venstre arm ned og under den nedre delen av skulderstroppen. Skulderstroppen skal nå sitte som en lukket sløyfe rundt kroppen.

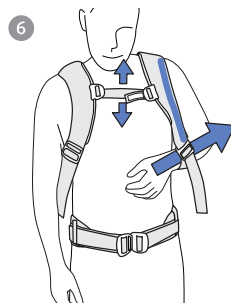


VIKTIG!
Ikke hold i sikkerhetsspennen når du flytter barnet rundt til ryggen.

4 Ta tak under barnet og flytt ham eller henne forsiktig rundt til ryggen, under din løftede høyre arm.



5 Sett skulderstroppene tilbake på plass. Kontroller at de ikke er vridd.



6 Plasser ryggbåndet der det kjennes behagelig ved å justere det opp/ned og sideveis. Stram midjebeltet og til slutt skulderstroppene ved å trekke bakover.

Informasjon om stoff

Dette produktet leveres i tre utgaver.

Bæresele One/Bomullsblending

Hovedmateriale: 60 % bomull,
40 % polyester
Fôr: 100 % bomull
Fôr i midjebeltet: 100 % bomull

Bæresele One Air/Netting

Hovedmateriale: 100 % polyester
Dekke for glidelås for beinstilling:
100 % bomull

Bæresele One Outdoors

Hovedmateriale: 100 % polyamid
Stoffoverflate: 100 % polyuretan
Nettingstoff: 100 % polyester
Glidelås i dekke til beinstropper:
100 % bomull

VASKEANVISNINGER

Vaskes separat. Bruk et miljøvennlig, mildt vaskemiddel uten blekemidler. Vi anbefaler å bruke en vaskepose. Ikke bruk tørkeskap.

Bæresele One/Bomullsblanding



Bæresele One Air/Netting



Bæresele One Outdoors



SIKKERHETSGODKJENNING

BABYBJÖRN Bæresele One, One Air og One Outdoors oppfyller sikkerhetskravene i EN13209-2: 2015.

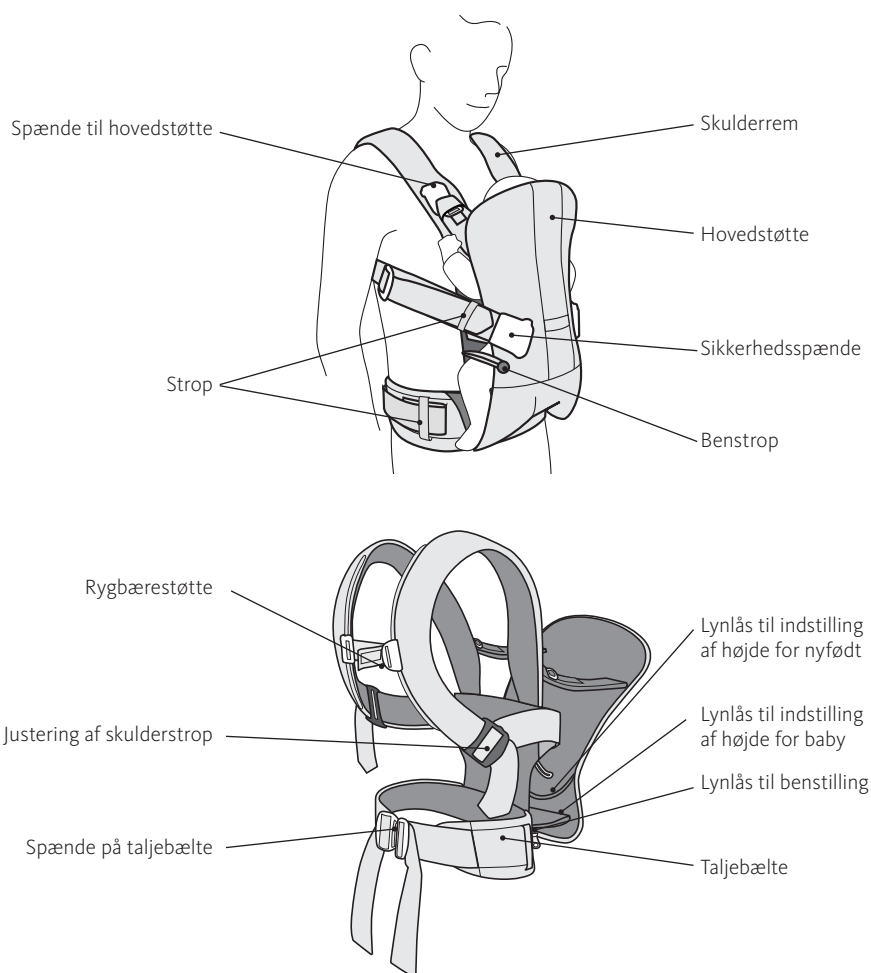
ADVARSEL!

- Denne bæreselen skal kun brukes av voksne.
- Når det gjelder barn med lav fødselsvekt og barn med medisinske tilstander, anbefaler vi på det sterkeste å søke råd fra helsepersonell før du bruker produktet.
- Bæreselen skal bare brukes til barn som veier mellom 3,5 og 15 kg.
- Bruk alltid øvre høydeinnstilling for nyfødt til barn som er fra 0 – 4 måneder.
- Små barn kan falle gjennom beinåpningene. Beinstroppene må brukes til barn som veier mellom 3,5 og 4,5 kg.
- Barnet må sitte med ansiktet mot deg (innovervendt) før hun/han klarer å holde hodet oppreist (ca. 5 mnd.).
- Bæreselen skal bare brukes når du går, sitter eller står.
- Bæreselen egner seg IKKE til bruk under sportsaktiviteter.
- Bæreselen må ikke brukes som bilsete.
- Dine egne eller barnets bevegelser kan påvirke balansen negativt.
- Vær forsiktig når du bøyer deg eller lener deg forover eller til siden. Husk å bøye i knærne og IKKE i midjen.
- Sørg for at det er tilstrekkelig luft rundt barnets nese og munn når hun eller han sitter i bæreselen.
- Unngå å kle barnet for varmt.
- Kontroller at alle spenner er forsvarlig lukket før du bruker bæreselen.
- Ikke bruk bæreselen hvis det er deler som mangler eller er ødelagt.
- Legg deg aldri ned eller for å sove med barnet i bæreselen.
- Kontroller regelmessig at barnet sitter behagelig og trygt i bæreselen, særlig når du bærer den på ryggen.
- Vær oppmerksom på farer i omgivelsene f.eks. varmekilder og kopper med varm drikke som kan velte.

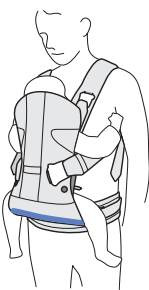
Bæresele One er alt, du har brug for

Tillykke! Du har valgt BABYBJÖRN Bæresele One, som står for langvarig og ergonomisk bæring og maksimal komfort for dig og dit barn – fra nyfødt og op til ca. tre år. Min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm. Bæreselen er udviklet i samråd med børnelæger og yder korrekt støtte til dit barns voksende hoved, ryg og hofter. Vi håber, at både du og dit barn vil blive glade for bæreselen. Du er velkommen til at kontakte os, hvis du har spørgsmål eller kommentarer.

Bæreselens dele

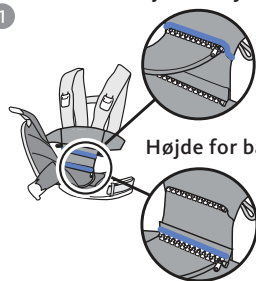


Bærepositioner, mave og ryg

NYFØDT	62–68 CM OP TIL 100 CM			FRA 1 ÅR
				
Ansigt indad Højde for nyfødt 0 til ca. 4 måneder Min. 3,5 kg/53 cm	Ansigt indad Højde for baby Ca. 4 til 15 måneder Maks. 12 kg	Ansigt indad Højde for baby Ca. 4 til 36 måneder Maks. 15 kg	Ansigt udad Højde for baby Min. 5 til ca. 15 måneder Maks. 12 kg	Rygbærende Højde for baby 12 til ca. 36 måneder Maks. 15 kg/100 cm

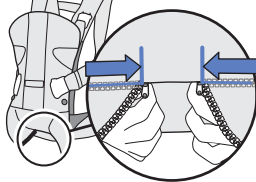
Sådan bruger du bæreselen

1 Højde for nyfødt



Højde for baby

2



3

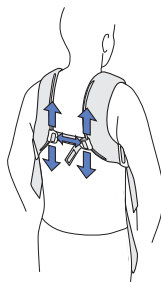


Til nyfødte skal du gå ud fra den øvre højde for nyfødte. Fra 62–68 cm skal den lavere længde på barnet bruges. Kontrollér altid, at hele lynlåsen er lynet.

Brug normal benstilling til nyfødte. Åbn lynlåsene på begge sider. Fra 62 cm kan du starte med at bruge den brede benstilling, når barnet vender med ansigtet indad. Lynlåsene kan fastgøres i normal stilling eller med helt adskilte ben.

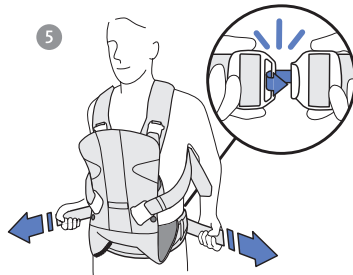
Tag bæreselen på som en trøje over hovedet.

4



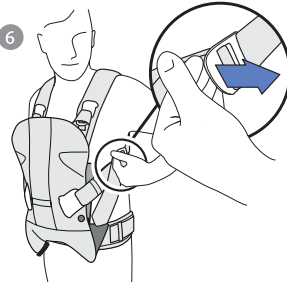
Anbring rygbærestøtten lige under dine skulderblade. Juster højde og bredde lodret og i siden.

5



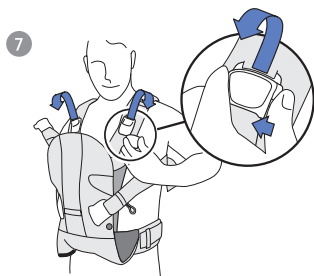
Spænd taljebæltet på ryggen. Det er låst, når der lyder et klik. Træk i stropperne for at stramme yderligere.

6

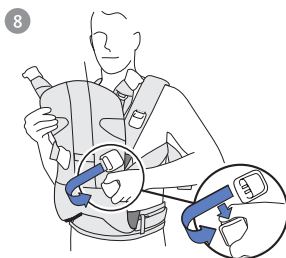


Løsn skulderstropperne ved at løfte yderkanterne af spænderne.

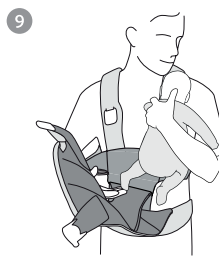
Sådan bruger du bæreselen



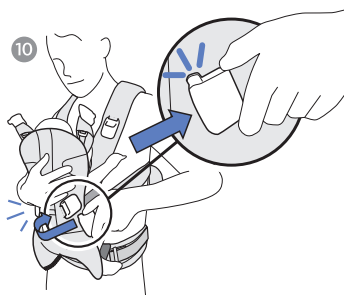
Knap hovedstøtten op på begge sider. Tryk på knappen og skub opad.



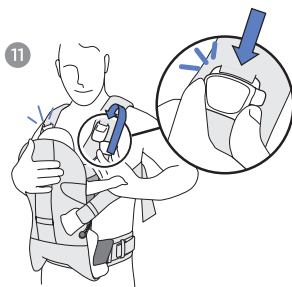
Knap sikkerhedsspændet op på en side. Tryk på knappen og skub nedad/indad.



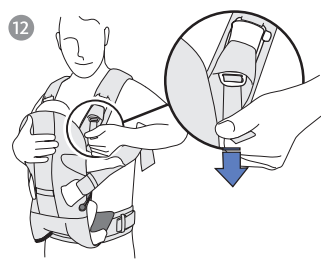
Anbring barnet i bæreselen med ansigtet mod dig med benene på hver side af fronten, og armene gennem armåbningerne.



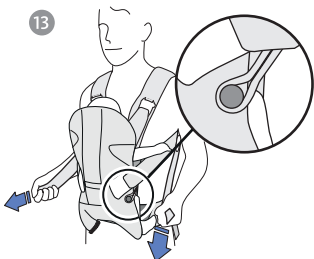
Lås sikkerhedsspændet. Det er låst, når der lyder et klik.



Fastgør hovedstøtten på begge sider. Den er låst, når der lyder et klik.



Juster hovedstøtten. Du strammer ved forsigtigt at trække i justeringsstropperne. Du løsner ved at løfte yderkanten af spænderne.



Stram skulderstropperne. Stram benstropperne på begge sider for børn under 4,5 kg.

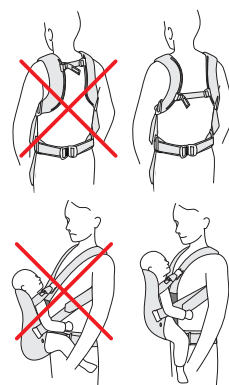
VIGTIGT!

Børn, der er for store til at bruge armåbningerne, kan hvile deres arme over armåbningerne.

TIP!

Hvis du vil bære dit barn højere oppe, skal du løfte op fra neden og anbringe taljebæltet højere oppe. Stram skulderstropperne igen.

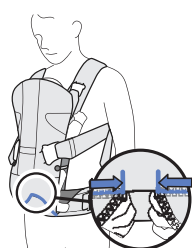
BÆR KOMFORTABELT



Sådan vælger du benstilling

Vælg mellem normal og bred benstilling ved at åbne eller lukke lynlåsene til benstilling.

NORMAL BENSTILLING

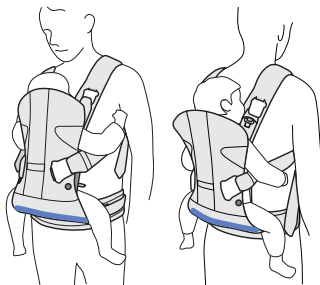


Ansigt indad



Ansigt udad

BRED BENSTILLING



Ansigt indad

Rygbærende

BEMÆRK!

Benyt altid normal benstilling, når du bærer dit barn med ansigtet vendt udad.

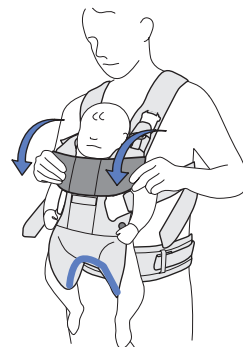
BEMÆRK!

Benyt altid bred benstilling, når du bærer dit barn på din ryg. Husk at fastgøre lynlåsene i stillingen med helt adskilte ben.

Sådan bærer du dit barn med ansigtet vendt udad

Fold hovedstøtten ned. Husk altid at benytte normal benstilling, når du bærer dit barn med ansigtet vendt udad.

Vi anbefaler, at du bærer dit barn med ansigtet vendt indad i mindst de første fem måneder. Efter ca. fem måneder er dit barns hals, ryggrad og hofter stærke nok til, at du kan bære barnet med ansigtet vendt både indad og udad. Maks. vægt for ansigt udad er 12 kg.

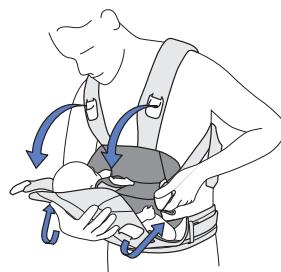


Sådan tager du barnet op

Knap benstropperne op, hvis de anvendes. Knap spændet til hovedstøtten op. Løsn skulderstropperne og knap sikkerhedsspændet op på en eller begge sider. Tag barnet op.

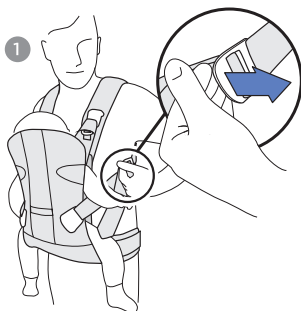
TIP!

Åbn fronten på begge sider for at løfte dit sovende barn op uden at vække ham eller hende.

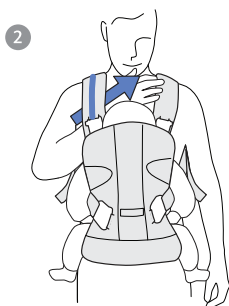


Sådan bærer du dit barn på ryggen

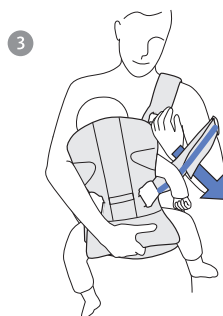
Fra 12 måneders alder er dit barn stort nok til, at du kan bære det på ryggen. Start med at anbringe dit barn i bæreselen med ansigtet mod dig, se billede 1-13 på forrige sider. Brug den brede benstilling. Følg derefter anvisningerne nedenfor.



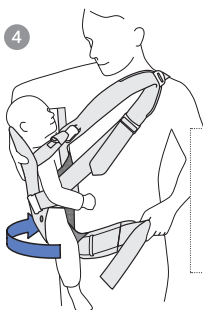
1 Løsn skulderstropperne ved at løfte yderkanterne af spænderne.



2 Træk din højre arm opad under skulderstroppen.

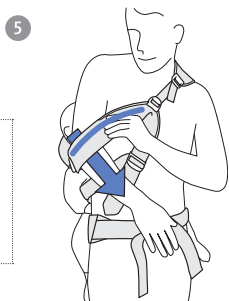


3 Træk den venstre arm nedad under den nederste del af skulderstroppen. Skulderstroppen er nu en lukket løkke omkring din krop.

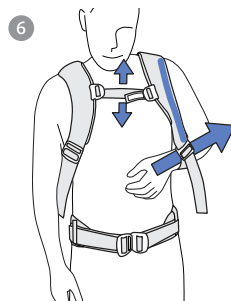


4 Løft dit barn nedefra og flyt forsigtigt ham eller hende om til ryggen under din løftede højre arm.

VIGTIGT!
Rør ikke ved sikkerhedsspændet, når du flytter dit barn om på ryggen.



5 Sæt skulderstropperne tilbage på plads. Kontrollér, at de ikke er snoet.



6 Anbring rygstøtten, hvor den er mest behagelig ved at justere den lodret og sidelæns. Stram taljebæltet og til sidst skulderstropperne ved at trække bagud.

Materialeinformation

Dette produkt fås i tre kollektioner.

Bæresele One/Bomuldsblanding

Primært materiale: 60 % bomuld, 40 % polyester
For: 100 % bomuld
Inderside af taljebælte: 100 % polyester

Bæresele One Air/Net

Primært materiale: 100 % polyester
Betræk til lynlås til benstilling: 100 % bomuld

Bæresele One Outdoors

Yderstof: 100 % polyamid
Materialebelægning: 100 % polyurethan
Netmateriale: 100 % polyester
Betræk til lynlås til benstilling: 100 % bomuld

VASKEANVISNING

Vaskes separat. Anvend gerne miljøvenligt og skånsomt vaskemiddel uden blegemiddel. Vi anbefaler, at du bruger en vaskepose. Ikke velegnet til tørreskab.

Bæresele One/Bomuldsblanding



Bæresele One Air/Net



Bæresele One Outdoors



SIKKERHEDSGODKENDELSE

BABYBJÖRN Bæresele One, One Air og One Outdoors overholder sikkerhedskraverne i EN13209-2:2015.

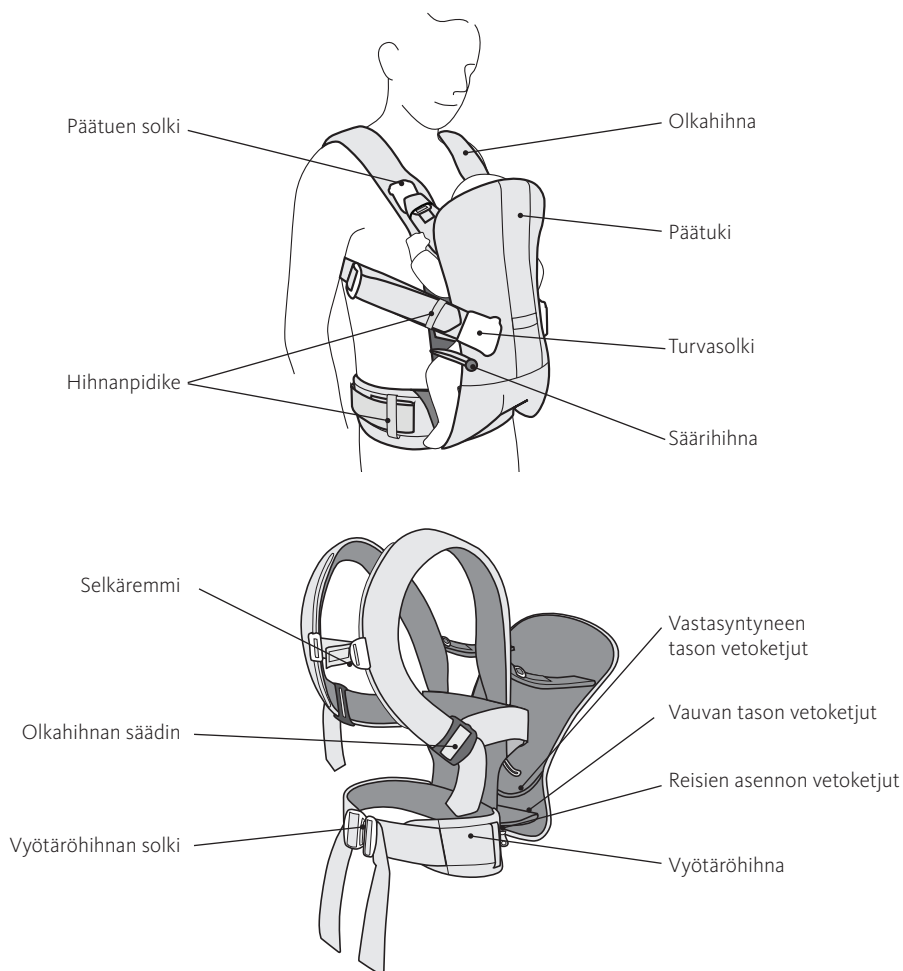
⚠ ADVARSEL!

- Denne bæresele er udelukkende beregnet til brug af voksne.
- Til små børn med lav fødselsvægt og børn med helbredsmæssige problemer bør du tale med din læge, før du bruger bæreselen.
- Denne bæresele må kun bruges til børn med en vægt på 3,5-15 kg.
- Til børn mellem 0 og ca. 4 måneder skal den øvre længde for nyfødte altid bruges
- Små børn kan falde igennem en benåbning. Benstropperne skal bruges til børn med en vægt på mellem 3,5 og 4,5 kg.
- Barnet skal vende med ansigtet mod dig (indad), indtil det kan holde sit hoved oppe (ca. 5 måneder).
- Denne bæresele må kun anvendes, når du går, sidder eller står.
- Denne bæresele er ikke egnet til brug i forbindelse med sportsaktiviteter.
- Bæreselen må ikke bruges som autostol.
- Din balance kan påvirkes negativt af dine og barnets bevægelser.
- Vær forsigtig, når du bøjer eller læner dig forover, eller til siderne. Husk at bøje knæene og IKKE taljen.
- Kontrollér, at der er tilstrækkeligt med luft og plads omkring barnets næse og mund i bæreselen til, at barnet kan trække vejret.
- Undgå at klæde barnet for varmt på.
- Sørg for, at alle spænder er ordentligt spændte/låste, inden du anvender bæreselen.
- Indstil brugen af bæreselen, hvis dele mangler eller er beskadiget.
- Lig aldrig ned eller sov med barnet i bæreselen.
- Kontrollér regelmæssigt, at dit barn sidder behageligt og sikkert i bæreselen, særligt når du bruger den som rygsele.
- Pas på risici i omgivelserne, f.eks. varme kilder, varme drikke, der kan spildes.

Kantoreppu One – muita et tarvitse

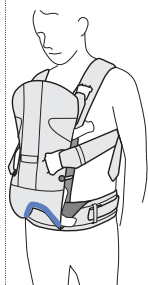
Onneksi olkoon! BABYBJÖRN Kantoreppu One on valinta, josta on iloa pitkään. Se on miellyttävä sekä sinulle että lapsellesi syntymästä noin kolmen vuoden ikään saakka. Min. 3,5 kg / 53 cm, maks. 15 kg / 100 cm. Kantoreppu on kehitetty yhteistyössä lastenlääkärien kanssa ja se antaa oikeanlaista tukea kasvavan lapsesi päälle, selälle ja lantiolle. Toivomme teidän molempien olevan tyytyväisiä kantoreppuun. Ota yhteyttä, jos sinulla on kysyttävää tai kommentteja.

Kantorepun osat



Kantoasennot rinnalla ja selässä

VASTASYNTYNYT

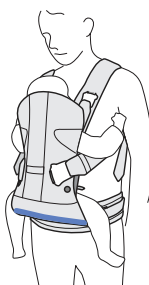


Kasvot kohti kantajaa
Vastasyntyneen taso
 0–4 kk (noin)
 Min. 3,5 kg / 53 cm

62–68 CM - 100 CM



Kasvot kohti kantajaa
Vauvan taso
 Noin 4–15 kk
 Maks. 12 kg

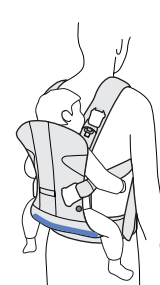


Kasvot kohti kantajaa
Vauvan taso
 Noin 4–36 kk
 Maks. 15 kg



Kasvot eteenpäin
Vauvan taso
 Min. 5 kk - noin 15 kk
 Maks. 12 kg

VÄH. 1-VUOTIAS

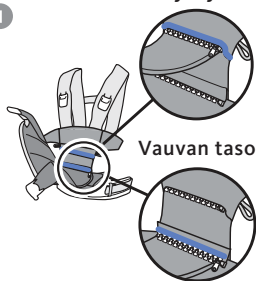


Selässä
Vauvan taso
 12–36 kk (noin)
 Maks. 15 kg / 100 cm

Kantorepun käyttö

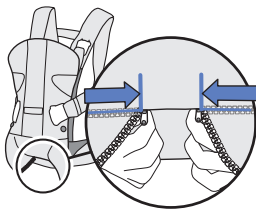
Vastasyntyneen taso

1



Vauvan taso

2



3

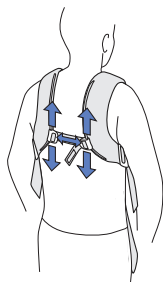


Käytä vastasyntynyttä kantaessa vastasyntyneen tasoa ja 62–68 cm:n pituisella vauvalla vauvan tasoa. Varmista aina, että vetoketju on kokonaan kiinni.

Valitse vastasyntynyttä kantaessa normaali haara-asento (molemmat vetoketjut auki). 62 cm:stä alkaen voit käyttää leveää haara-asentoa, kun kannat lasta kasvot rintaasi vasten. Vetoketjut voi lukita normaaliin ja leveään haara-asentoon.

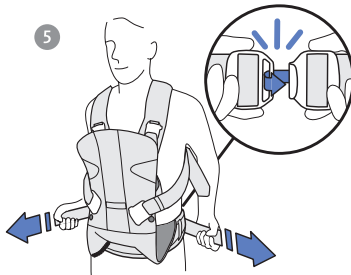
Pue kantoreppu päällesi kuin paita.

4



Säädä selkäremmiä sekä korkeus- että leveysuunnassa niin, että se asettuu lapaluidesi alle.

5



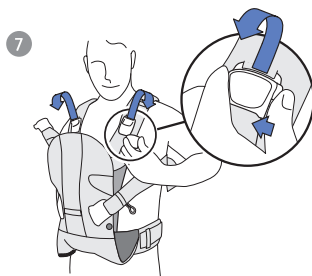
Kiinnitä vyötäröhihna selkäpuolelta. Solki napsahtaa lukkiutumisen merkiksi. Kiristä vetämällä hihnoista.

6

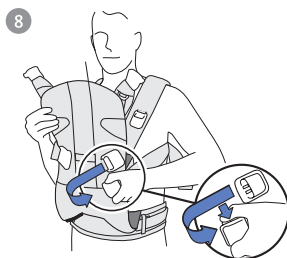


Löysennä olkahihnoja nostamalla säätimien ulkoreunaa.

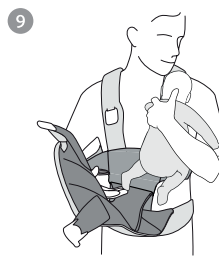
Kantorepun käyttö



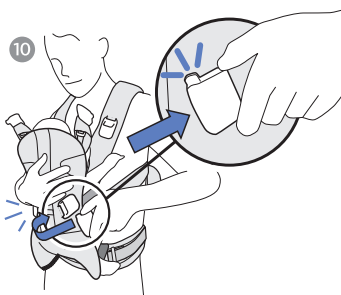
Avaa päätuen soljet molemmilta puolilta painamalla nappia ja vetämällä ylöspäin.



Avaa turvasolki yhdeltä puolelta painamalla nappia ja vetämällä alas ja sisäänpäin.



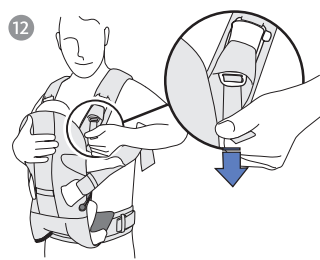
Nosta lapsi kantoreppuun kasvot itseäsi kohti, ohjaa reidet sivuille ja käsivarret niille varattuihin aukkoihin.



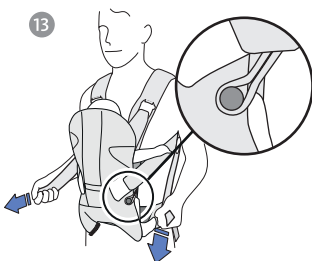
Kiinnitä turvasolki. Solki napsahtaa lukkiutumisen merkiksi.



Kiinnitä päätuen solki molemmilta puolilta. Solki napsahtaa lukkiutumisen merkiksi.



Säädä päätuki sopivaksi vetämällä varovasti säätöhihnoista. Löysennä nostamalla solkien ulkoreunaa.



Kiristä olkahihnat. Kiinnitä säärihihnat molemmilta puolilta, jos lapsi painaa alle 4,5 kg.

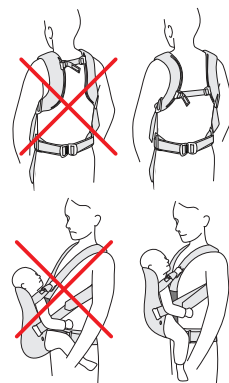
TÄRKEÄÄ!

Jos lapsi on liian iso käyttämään aukkoja, hän voi laskea käsivartensa niiden päälle.

HYVÄ TIETÄÄ!

Jos tahdot kantaa lastasi ylempänä, nosta takapuolen alta ja siirrä vyötäröhihnaa ylemmäs. Kiristä olkahihnat uudelleen.

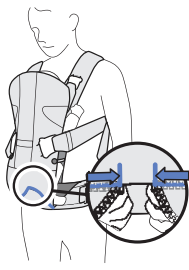
KANNA MUKAVASTI!



Reisien asennon valinta

Ohjaa reidet vetoketjujen avulla joko normaaliin tai leveään haara-asentoon.

NORMAALI HAARA-ASENTO

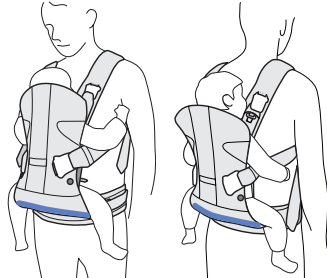


Kasvot kohti kantajaa



Kasvot eteenpäin

LEVEÄ HAARA-ASENTO



Kasvot kohti kantajaa

Selässä

HUOMIO!

Valitse aina normaali haara-asento, kun kannat lastasi kasvot eteenpäin.

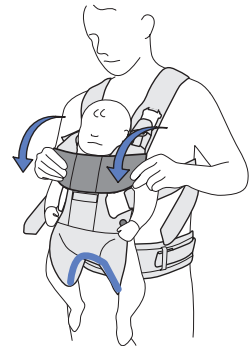
HUOMIO!

Valitse aina leveä haara-asento, kun kannat lasta selässäsi. Muista lukita vetoketjut leveään haara-asentoon.

Lapsen kantaminen kasvot eteenpäin

Taita päätuki alas ja säädä jalkojen haara-asento vetoketjuilla normaaliksi.

Suosittelemme kantamaan lasta kasvot itseäsi kohti vähintään viiden kuukauden ikään saakka. Siinä iässä lapsesi niska, selkäranka ja lantio ovat luultavasti niin vahvoja, että voit kantaa häntä sekä kasvot itseäsi kohti että kasvot eteenpäin. Kasvot eteenpäin kannettavan lapsen enimmäispaino on 12 kg.

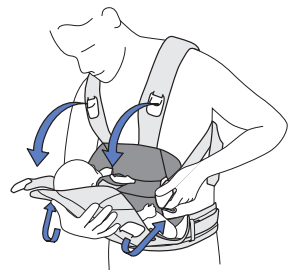


Lapsen ottaminen pois kantorepusta

Avaa ensin säärihihnat, jos ne ovat käytössä. Avaa päätuen soljet. Löysennä olkahihnoja ja avaa turvasolki ainakin toiselta puolelta. Nosta lapsesi pois kantorepusta.

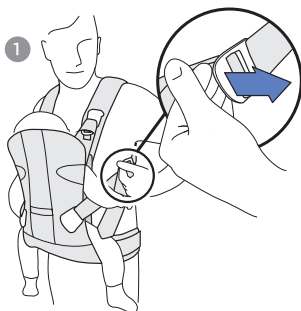
HYVÄ TIETÄÄ!

Jos lapsesi nukkuu etkä tahdo herättää häntä, avaa etuosa molemmilta puolilta.

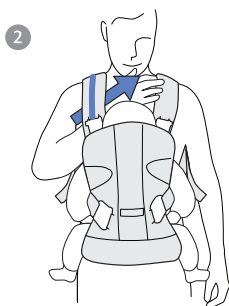


Lapsen kantaminen selässä

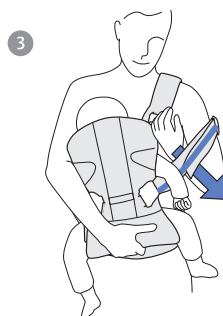
12 kuukauden iästä lähtien lapsesi on tarpeeksi iso selässä kannettavaksi. Nosta lapsesi kantoreppuun normaaliin tapaan, kasvot itseäsi kohti (kuvat 1–13 edellisillä sivuilla). Valitse reisille leveä haara-asento. Noudata sen jälkeen alla olevia ohjeita.



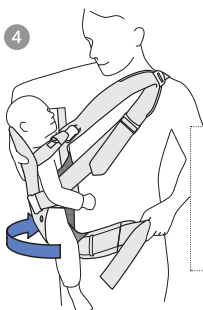
1 Löysennä olkahihnoja nostamalla säätimien ulkoreunaa.



2 Sujauta oikea kätesi ylöspäin olkahihnan alitse.

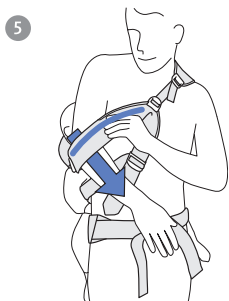


3 Sujauta vasen kätesi alaspäin olkahihnan alemman osan alitse. Olkahihnasta pitäisi nyt muodostua lenkki vartalosi ympäri.

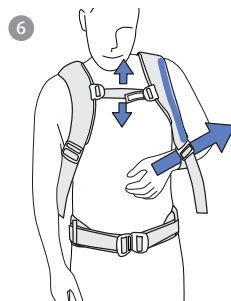


TÄRKEÄÄ!
Älä pidä kiinni turvasoljesta, kun siirrät lastasi selkäpuolelle.

4 Nosta lastasi takapuolen alta ja siirrä hänet kainalosi alitse varovasti selkäpuolelle.



5 Vie olkahihnat takaisin olkapäille. Varmista, etteivät ne ole kierteellä.



6 Säädä selkäremmiä sekä korkeus- että leveyssuunnassa niin, että se asettuu sopivaan kohtaan. Kiristä vyötäröhihna ja lopuksi olkahihnat vetämällä niitä taaksepäin.

Tietoa kankaista

Tästä tuotteesta on saatavilla kolme kangasvaihtoehtoa.

Kantoreppu One / Puuvillasekoite

Päämateriaali: 60 % puuvillaa,
40 % polyesteriä
Vuori: 100 % puuvillaa
Vyötäröhihnan vuori: 100 % puuvillaa

Kantoreppu One Air / Verkkokangas

Päämateriaali: 100 % polyesteriä
Reisien asennon vetoketjujen suojus:
100 % puuvillaa

Kantoreppu One Outdoors

Päämateriaali: 100 % polyamidia
Kankaan pinnoite:
100 % polyuretaania
Verkkokangas: 100 % polyesteriä
Reisien asennon vetoketjujen suojus:
100 % puuvillaa

PESUOHJEET

Pestävä erillään. Käytä ympäristöä säästävää ja hellävaraista pesuainetta, joka ei sisällä valkaisuainetta. Suosittelemme käyttämään pesupussia. Älä kuivata kuivauskaapissa.

Kantoreppu One / Puuvillasekoite



Kantoreppu One Air / Verkkokangas



Kantoreppu One Outdoors



TURVALLISUUSHYVÄKSYNTÄ

BABYBJÖRN Kantoreppu One, One Air ja One Outdoors täyttävät EN13209-2:2015-standardin turvallisuusvaatimukset.

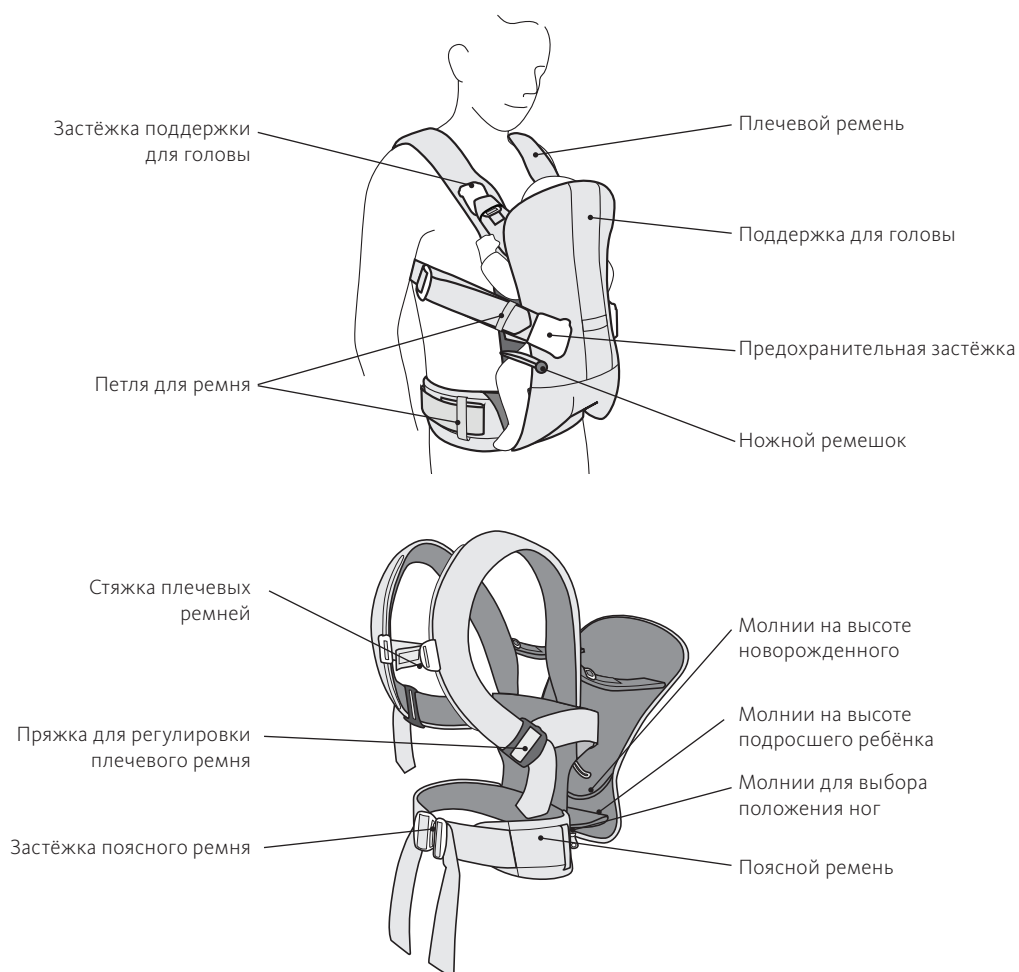
VAROITUS!

- Tätä kantoreppua saavat käyttää vain aikuiset.
- Jos vauvan syntymäpaino on ollut alhainen tai jos lapsella on jokin sairaus, neuvottele tuotteen käytöstä terveydenhoitoalan ammattilaisen kanssa.
- Kanna tässä kantorepussa vain lapsia, joiden paino on 3,5–15 kg.
- Kanna lastasi syntymästä noin neljän kuukauden ikään saakka vastasyntyneen tasolla.
- Pieni lapsi voi pudota sääriaukosta. 3,5–4,5 kg painavia lapsia kantaessa pitää käyttää säärihihoja.
- Lasta pitää kantaa kasvot rintaa vasten, kunnes hän oppii kannattelemaan päätään (noin 5 kk).
- Tätä kantoreppua saa käyttää vain kävellessä, istuessa ja seisoessa.
- ÄLÄ käytä kantoreppua urheilun aikana.
- Tätä kantoreppua ei saa käyttää autossa turvaistuimena.
- Tasapainosi saattaa vaarantua oman tai lapsen liikkeen takia.
- Ole varovainen, kun kumarrut tai kyykistyt eteenpäin tai sivusuuntaan. ÄLÄ taivuta vartaloasi vyötärön kohdalta, vaan koukista polvia.
- Varmista, että lapsesi nenän ja suun ympärillä on tarpeeksi tilaa hengittää.
- Älä pue lastasi liian lämpimästi.
- Tarkista ennen kantorepun käyttöä, että kaikki soljet ovat kunnolla kiinni.
- Älä käytä kantoreppua, jos jokin sen osa puuttuu tai on rikki.
- Älä mene makuulle tai nuku lapsesi ollessa kantorepussa.
- Tarkista säännöllisesti, että lapsesi istuu kantorepussa mukavasti ja turvallisesti – erityisesti kun kannat häntä selässä.
- Ennakoi kodin vaaratilanteet, esimerkiksi lämmönlähteet, kuumien juomien läikkyminen jne.

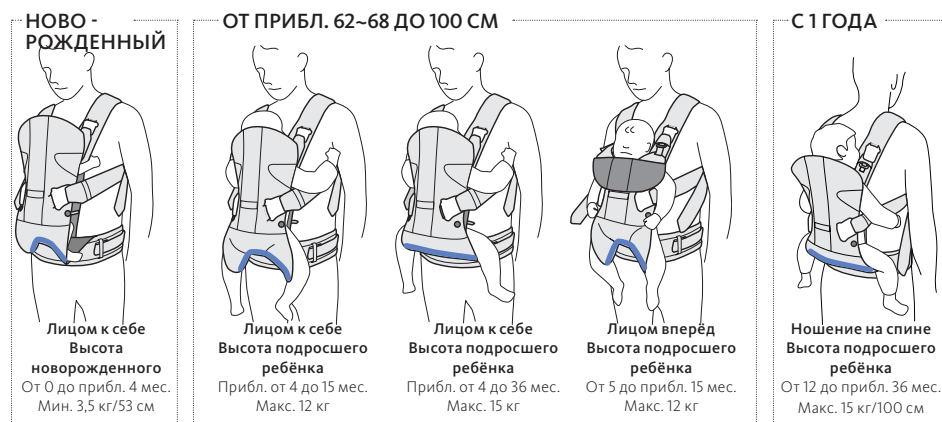
Рюкзак-кенгуру One – то, что вам нужно

Поздравляем с покупкой! BABYBJÖRN Рюкзак-кенгуру One обеспечит эргономичность в ношении ребёнка и максимальный комфорт как для вас, так и для малыша. Он подходит для детей от рождения приблизительно до трёх лет (от 3,5 кг/53 см до 15 кг/100 см). Этот рюкзак-кенгуру разработан при участии педиатров и обеспечивает необходимую поддержку для головы, спины и ног ребёнка. Мы надеемся, что вам и вашему малышу понравится это изделие, и будем рады получить ваши вопросы и комментарии.

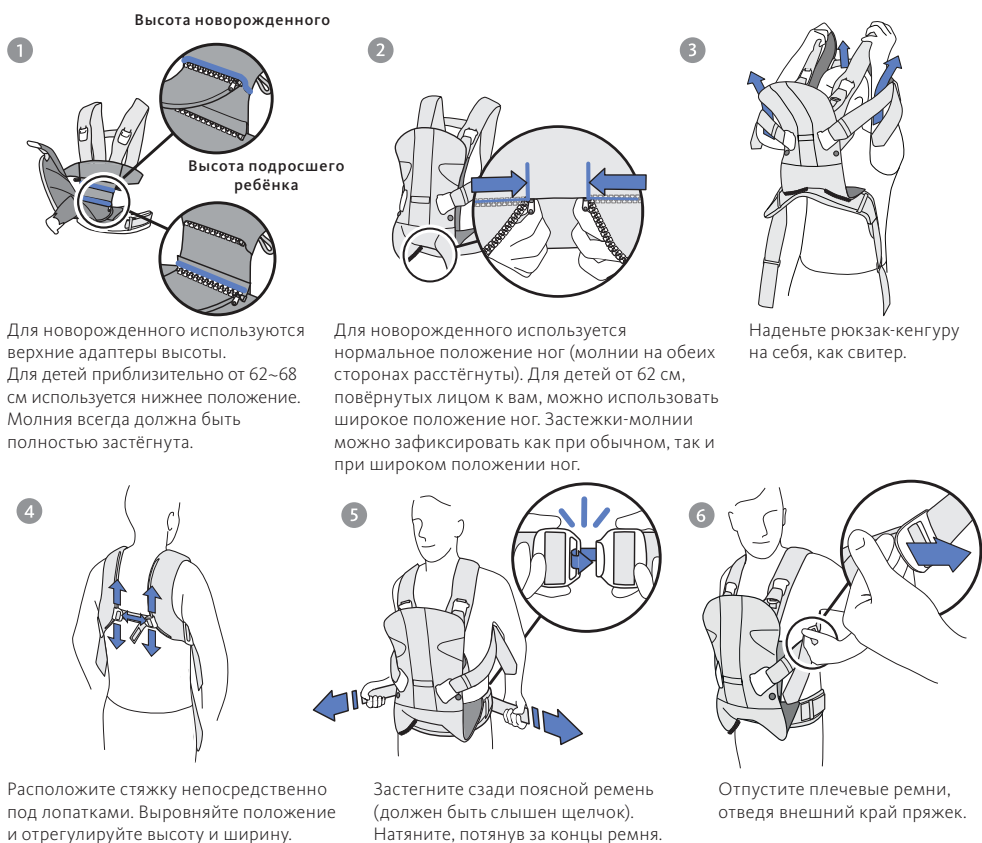
Компоненты рюкзака-кенгуру



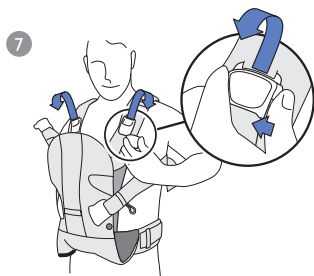
Ношение ребёнка спереди и сзади



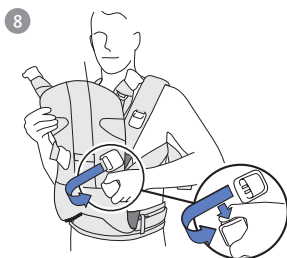
Использование рюкзака-кенгуру



Использование рюкзака-кенгуру



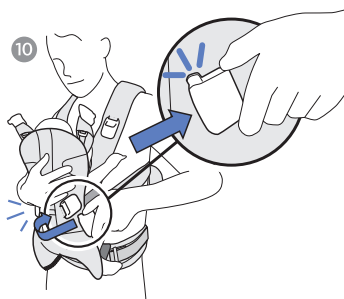
С обеих сторон отстегните поддержку для головы: нажмите кнопку и потяните вверх.



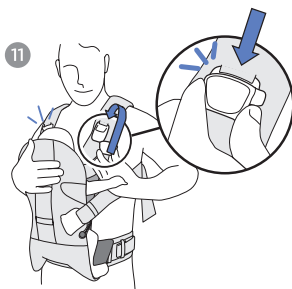
Отстегните предохранительную застёжку с одной стороны: нажмите кнопку, потяните вниз и вовнутрь.



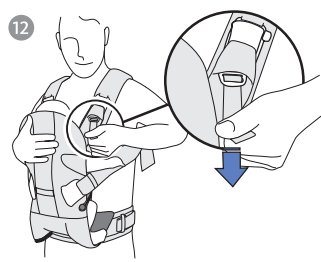
Поместите ребёнка в рюкзак-кенгуру лицом к себе так, чтобы ноги были расположены по обе стороны, а руки находились в проёмах для рук.



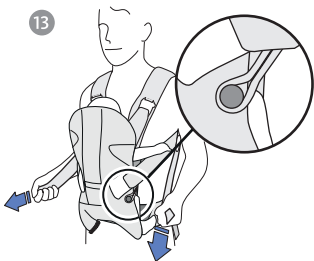
Застегните предохранительную застёжку (должен быть слышен щелчок).



С обеих сторон застегните поддержку для головы (должен быть слышен щелчок).



Отрегулируйте поддержку для головы. Для натягивания следует осторожно потянуть регулировочные ремни, для ослабления – отвести внешний край пряжек.



Натяните плечевые ремни. Если вес ребёнка меньше 4,5 кг, следует на обеих сторонах пристегнуть ножные ремешки.

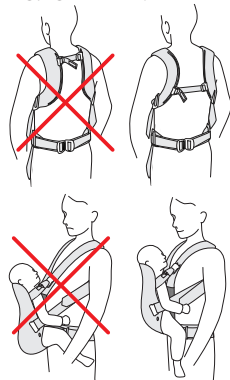
ВАЖНО!

Руки подросткового ребёнка могут находиться не в отверстиях для рук, а над ними.

ПОДСКАЗКА

Если требуется поместить ребёнка выше, его можно приподнять снизу, затем расположить выше поясной ремень. Снова натянуть плечевые ремни.

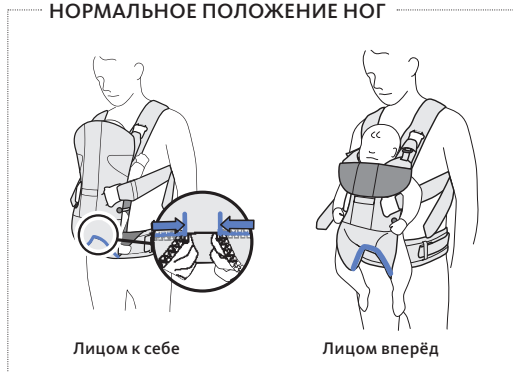
НОСИТЕ В УДОБНОМ ПОЛОЖЕНИИ!



Выбор положения ног

Выбор положения ног осуществляется расстёгиванием или застёгиванием соответствующих молний.

НОРМАЛЬНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НОГ



ШИРОКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ НОГ



ВНИМАНИЕ!

Необходимо выбрать нормальное положение ног, если ребёнок расположен лицом вперёд.

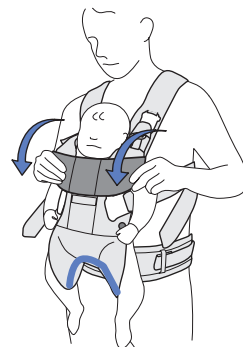
ВНИМАНИЕ!

Необходимо выбрать широкое положение ног, если ребёнок находится у вас на спине. Не забывайте фиксировать застёжки-молнии, если выбрано широкое положение ног.

Ношение ребёнка лицом вперёд

Опустить поддержку для головы. Не забывайте: располагая ребёнка лицом вперёд, необходимо выбрать нормальное положение ног.

Мы рекомендуем носить ребёнка лицом к себе, пока ему не исполнится, по крайней мере, 5 месяцев. В этом возрасте мышцы шеи, спины и ног достаточно окрепнут, чтобы можно было носить малыша как лицом к себе, так и лицом вперёд. Макс. вес для ношения лицом вперёд – 12 кг.

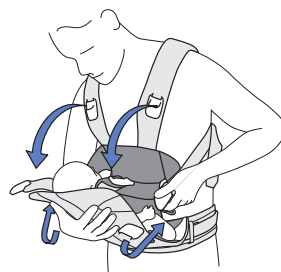


Извлечение ребёнка из рюкзака-кенгуру

Отстегните ножные ремешки (если они были пристёгнуты). Разомкните застёжки поддержки для головы. Отпустите плечевые ремни и отстегните предохранительные застёжки на обеих сторонах. Извлеките ребёнка.

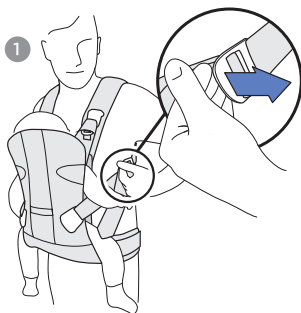
ПОДСКАЗКА

Чтобы извлечь спящего ребёнка, не разбудив его, следует открыть переднюю часть с обеих сторон.

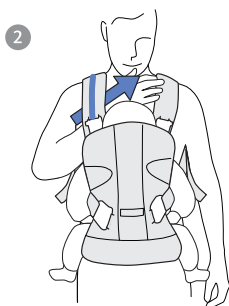


Ношение ребёнка на спине

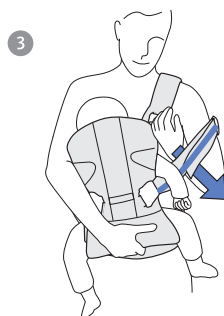
В 12 месяцев ребёнок достаточно повзрослеет, чтобы его можно было носить на спине. Сначала необходимо поместить ребёнка в рюкзак-кенгуру лицом к себе (см. рис. 1 – 13 на предыдущих страницах). Выбрать широкое положение ног. Затем следовать приведённым ниже указаниям.



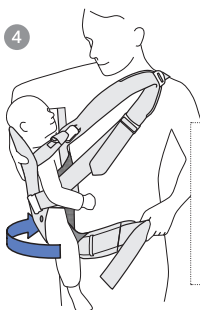
Отпустите плечевые ремни, отведя внешний край пряжек.



Поднимите свою правую руку, продев её под плечевой ремень.



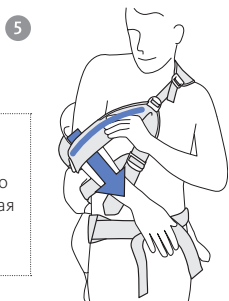
Отведите вниз свою левую руку, находящуюся под нижней частью плечевого ремня. Теперь плечевой ремень образует на вашем теле замкнутую петлю.



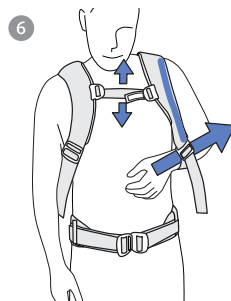
Придерживайте ребёнка снизу и осторожно переместите его к себе на спину под правой поднятой рукой.

ВАЖНО!

Нельзя удерживать предохранительную застёжку, перемещая ребёнка к себе на спину.



Переместите плечевые ремни в требуемое положение. Убедитесь, что они не перевернуты.



Отрегулируйте стяжку вертикально и по сторонам, выбрав наиболее удобное положение. Затяните поясной, а затем – плечевые ремни, потянув назад.

Ткань

Данное изделие предлагается в трёх исполнениях.

Рюкзак-кенгуру One/ Хлопок с добавками

Основной материал: хлопок 60%, полиэстер 40%
Подкладка: хлопок 100%
Подкладка поясного ремня: хлопок 100%

Рюкзак-кенгуру One Air/ Сетчатая ткань

Основной материал: полиэстер 100%
Покрытие молнии для выбора положения ног: хлопок 100%

Рюкзак-кенгуру One Outdoors

Основной материал: полиамид 100%
Тканевое покрытие: полиуретан 100%
Сетчатая ткань: полиэстер 100%
Покрытие молнии для выбора положения ног: хлопок 100%

УКАЗАНИЯ ПО СТИРКЕ

Стирать отдельно. Использовать экологичное щадящее моющее средство без отбеливателя. Рекомендуется помещать изделие в мешок для стирки. Не сушить в сушильном шкафу.

Рюкзак-кенгуру One/Хлопок с добавками



Рюкзак-кенгуру One Air/Сетчатая ткань



Рюкзак-кенгуру One Outdoors



БЕЗОПАСНОСТЬ

BABYBJÖRN Рюкзаки-кенгуру One, One Air и One Outdoors соответствуют европейскому стандарту безопасности EN13209-2:2015.

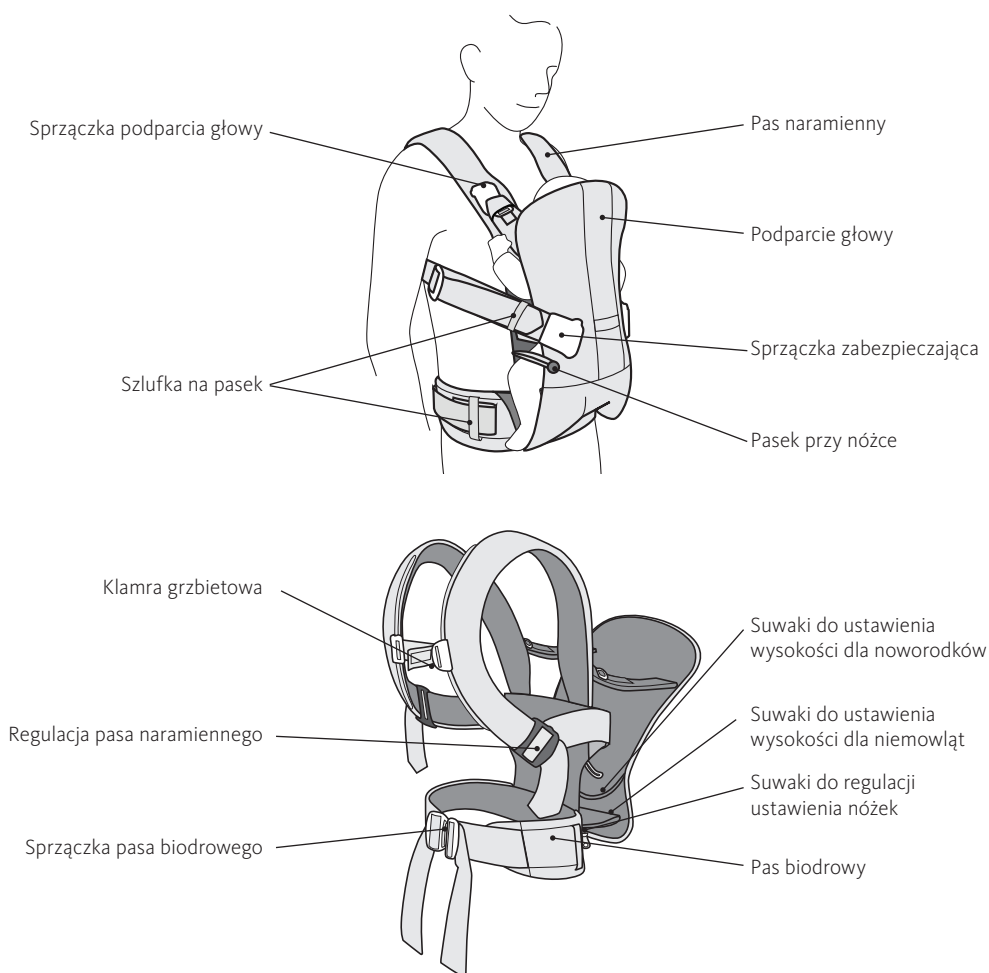
⚠ ОСТОРОЖНО!

- Данный рюкзак-кенгуру предназначен для использования только взрослыми.
- При использовании для детей с малым весом при рождении или с нарушениями здоровья рекомендуется предварительно обратиться за медицинской консультацией.
- В этом рюкзаке-кенгуру разрешается носить детей весом ОТ 3,5 ДО 15 кг.
- Для младенцев приблизительно до 4 месяцев следует использовать верхнее положение.
- Маленькие дети могут выпасть через проём для ножки. Для детей весом ОТ 3,5 ДО 4,5 кг должны использоваться ножные ремешки.
- Ребёнка необходимо помещать лицом к себе, пока он не сможет держать голову прямо (примерно до возраста 5 месяцев).
- Рюкзаком-кенгуру можно пользоваться только при ходьбе и в положении стоя или сидя.
- Этот рюкзак-кенгуру НЕ предназначен для использования во время занятий спортом.
- Этот рюкзак-кенгуру не предназначен для использования в качестве автокресла.
- Ваше равновесие может быть нарушено вашими движениями или движениями ребёнка.
- Требуется с осторожностью выполнять наклоны вперёд и в стороны. Следует НЕ наклоняться в пояс, а приседать, сгибая ноги в коленях.
- В рюкзаке-кенгуру должен быть достаточный доступ воздуха к носу и рту ребёнка.
- Не одевайте ребёнка слишком тепло.
- Перед использованием рюкзака-кенгуру убедитесь, что все крепления надёжно застёгнуты.
- Нельзя пользоваться рюкзаком-кенгуру, если какие-либо его части отсутствуют или повреждены.
- Нельзя ложиться или засыпать, удерживая ребёнка в рюкзаке-кенгуру.
- Периодически проверяйте удобное и безопасное положение ребёнка в рюкзаке-кенгуру, особенно при ношении на спине.
- Необходимо помнить об имеющихся опасностях в бытовом окружении (источники тепла, горячие напитки и т.п.).

Nosidełko One to wszystko, czego potrzebujesz

Gratulujemy! Wybór ergonomicznego Nosidełka One BABYBJÖRN zapewnia Tobie oraz Twojemu dziecku w wieku od urodzenia do ok. 3 lat (min. 3,5 kg/53 cm, maks. 15 kg/100 cm) maksymalny komfort podczas długotrwałego noszenia. Nosidełko zostało opracowane we współpracy z pediatrami tak, aby zapewniało prawidłowe podparcie dla głowy, pleców i bioder rosnącego dziecka. Mamy nadzieję, że zarówno Ty, jak i Twoje dziecko będziecie zadowoleni z zakupu. W razie pytań lub komentarzy zachęcamy do kontaktu z nami.

Części nosidełka



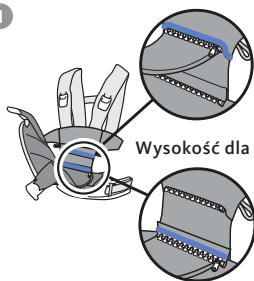
Noszenie dziecka przodem i tyłem

NOWORODEK	62–68 CM DO 100 CM	POWYŻEJ 1 ROKU
	  	
Przodem do opiekuna Wysokość dla noworodków 0 – ok. 4 miesiące Min. 3,5 kg/53 cm	Przodem do opiekuna Wysokość dla niemowląt ok. 4–15 miesięcy Maks. 12 kg	Noszenie na plecach Wysokość dla niemowląt 12 – ok. 36 miesięcy Maks. 15 kg/100 cm
	Przodem do opiekuna Wysokość dla niemowląt ok. 4–36 miesięcy Maks. 15 kg	
	Przodem do świata Wysokość dla niemowląt Min. 5 – ok. 15 miesięcy Maks. 12 kg	

Posługiwanie się nosidełkiem

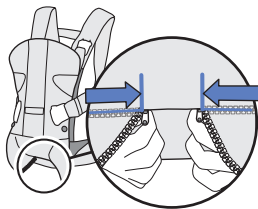
Wysokość dla noworodków

1

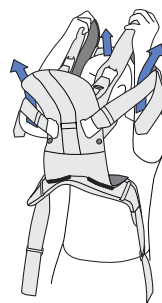


Wysokość dla niemowląt

2



3

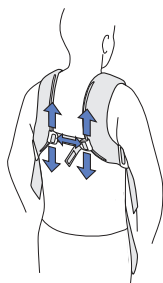


W przypadku noszenia noworodków należy korzystać z ustawienia wysokości dla noworodków – wyższego. W przypadku noszenia dziecka o wzroście powyżej 62–68 cm należy korzystać z ustawienia wysokości dla niemowląt – niższego. Zawsze należy upewnić się, czy suwak jest całkowicie zasunięty.

Zastosuj zwykłe ustawienie nóg dla noworodków. Rozsuń suwaki po obu stronach. W przypadku dzieci o wzroście powyżej 62 cm można zacząć stosować szerokie ustawienie nóg podczas noszenia przodem do opiekuna. Suwaki można zablokować, stosując normalne i szerokie ustawienie nóg.

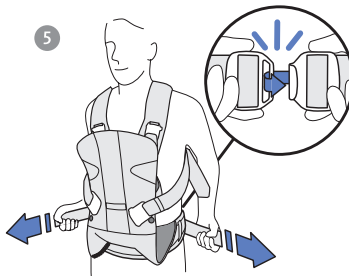
Założ nosidełko na siebie tak, jak sweter wkładany przez głowę.

4



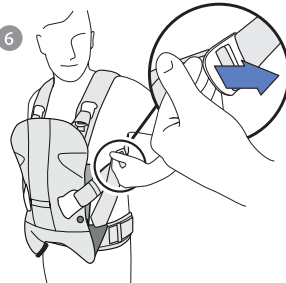
Ustaw klamrę grzbietową tuż poniżej łopatek. Wyreguluj wysokość i szerokość, przesuwając ją w pionie i na boki.

5



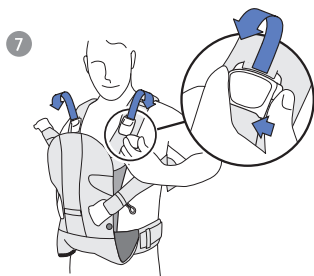
Zapnij pas biodrowy z tyłu. Sprzączka zostanie zapięta, gdy usłyszysz kliknięcie. Zaciśnij, pociągając za paski.

6

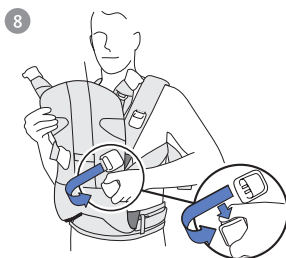


Poluzuj pasy naramienne, unosząc zewnętrzne krawędzie klamerek.

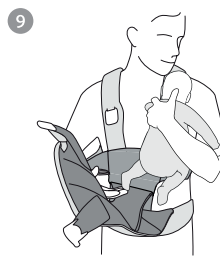
Posługiwanie się nosidełkiem



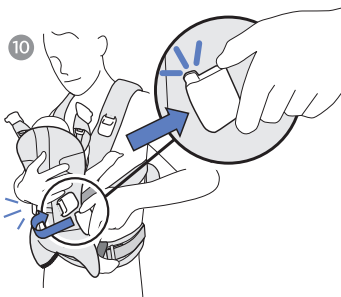
Odepnij po obu stronach podparcie głowy. Naciśnij przycisk i pociągnij ku górze.



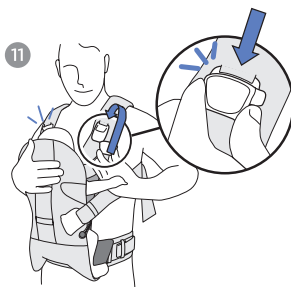
Odepnij sprzączkę zabezpieczającą po jednej stronie. Naciśnij przycisk i pociągnij w dół/do siebie.



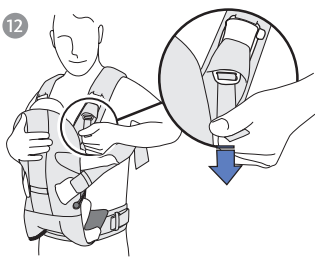
Umieść dziecko w nosidełku twarzą do siebie. Nóżki dziecka powinny znajdować się po bokach przedniej części nosidełka, a rączki w otworach na ręce.



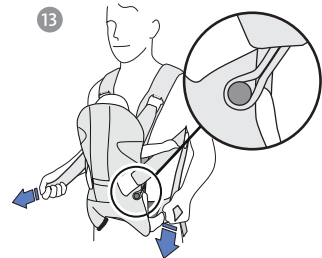
Zapnij sprzączkę zabezpieczającą. Sprzączka zostanie zapięta, gdy usłyszysz kliknięcie.



Zapnij po obu stronach podparcie głowy. Sprzączka zostanie zapięta, gdy usłyszysz kliknięcie.



Wyreguluj podparcie głowy. Aby zaciśnąć, ostrożnie pociągnij paski regulacyjne. Aby poluzować, unieś zewnętrzne krawędzie klamerek.



Zaciśnij pasy naramienne. Zapnij po obu stronach paski przy nóżkach w przypadku noszenia dziecka o wadze poniżej 4,5 kg.

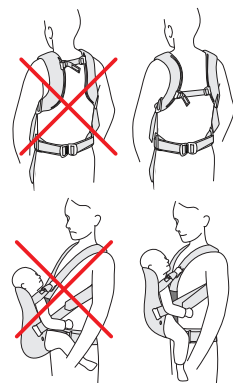
WAŻNE!

Dziecko, które jest zbyt duże, by trzymać rączki w otworach na ręce, może opierać rączki nad otworami.

RADA

Jeśli chcesz nosić dziecko wyżej, unieś je przytrzymując od dołu i umieść pas biodrowy wyżej. Ponownie zaciśnij pasy naramienne.

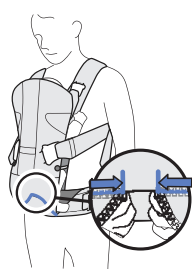
NOŚ WYGODNIE!



Wybór ustawienia nóg

Wybierz normalne lub szerokie ustawienie nóg poprzez rozsunięcie lub zasunięcie suwaków do regulacji ustawienia nóg.

NORMALNE USTAWIENIE NÓŻEK

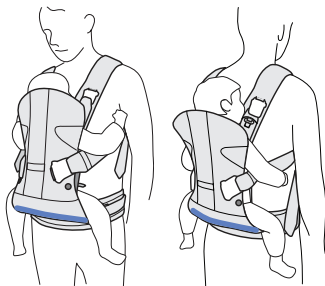


Przodem do opiekuna



Przodem do świata

SZEROKIE USTAWIENIE NÓŻEK



Przodem do opiekuna

Noszenie na plecach

UWAGA!

Nosząc dziecko przodem do świata, należy zawsze stosować normalne ustawienie nóg.

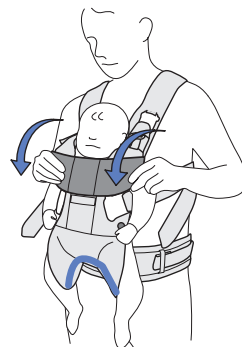
UWAGA!

Nosząc dziecko na plecach, należy zawsze stosować szerokie ustawienie nóg. Stosując szerokie ustawienie nóg, nie zapomnij zablokować suwaków.

Noszenie dziecka przodem do świata

Odwień podparcie głowy. Pamiętaj, aby nosząc dziecko przodem do świata, zawsze stosować normalne ustawienie nóg.

Zalecamy noszenie dziecka przodem do opiekuna co najmniej do 5. miesiąca życia. Do tego czasu kark, kręgosłup i bioderka wzmacniają się na tyle, by można zacząć nosić dziecko zarówno zwrócone przodem do opiekuna jak i przodem do świata. Maks. waga ciała dziecka w przypadku noszenia przodem do świata wynosi 12 kg.

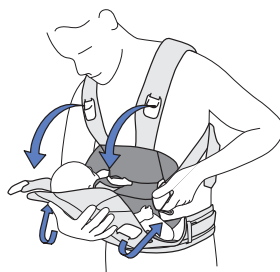


Wymijanie dziecka z nosidełka

Odepnij paski przy nóżkach, jeżeli były używane. Odepnij sprzączki podparcia głowy. Poluzuj pasy naramienne i odepnij sprzączki zabezpieczające po jednej lub po obu stronach. Wyjmij dziecko z nosidełka.

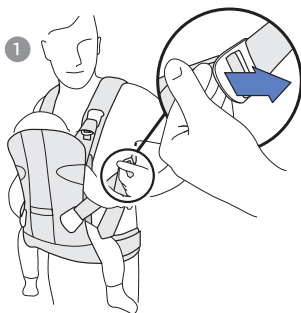
RADA

Otwórz przednią część nosidełka z obu stron, aby wyjąć śpiące dziecko, nie budząc go.

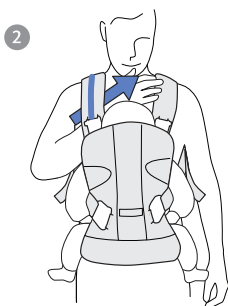


Noszenie dziecka na plecach

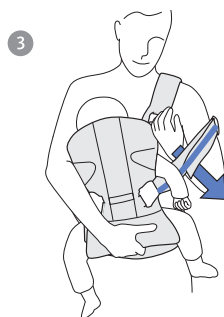
Po ukończeniu 12. miesiąca życia dziecko jest już wystarczająco duże, by można było nosić je na plecach. Zacznij od umieszczenia dziecka w nosidełku w pozycji przodem do siebie, patrz rys. 1-13 na poprzednich stronach. Zastosuj szerokie ustawienie nóg. Następnie postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami.



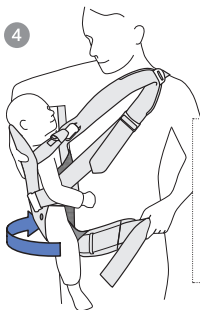
1 Poluzuj pasy naramienne, unosząc zewnętrzne krawędzie klamerek.



2 Wsuń prawą rękę ku górze pod pasem naramiennym.

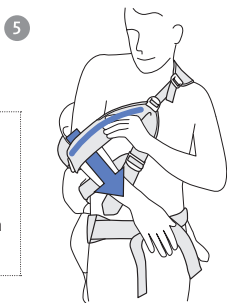


3 Wsuń lewą rękę w dół pod dolną część pasa naramiennego. Pas naramienny tworzy teraz zamkniętą pętlę wokół Twojego ciała.

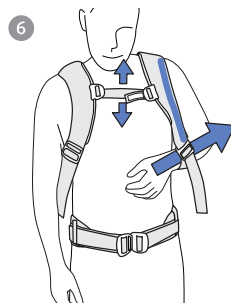


4 Unieś dziecko, przytrzymując je od dołu i ostrożnie przesuń je na plecy pod swoją prawą podniesioną ręką.

WAŻNE!
Nie chwytaj za sprzączkę zabezpieczającą podczas przekładania dziecka na plecy.



5 Wsuń pasy naramienne ponownie na swoje miejsce. Upewnij się, że nie są skręcone.



6 Umieść klamrę grzbietową tak, by było Ci wygodnie, przesuwając ją w pionie i na boki. Zaciśnij pas biodrowy, a na końcu pasy naramienne, pociągając je w tył.

Skład tkaniny

Produkt jest dostępny w trzech wzorach.

Nosidełko One/Mieszanka bawełny

Tkanina główna: 60% bawełna,
40% poliester
Wyściółka: 100% bawełna
Wyściółka pasa biodrowego:
100% bawełna

Nosidełko One Air/Siateczka

Tkanina główna: 100% poliester
Osłona suwaka do regulacji
ustawienia nóg: 100% bawełna

Nosidełko One Outdoors

Tkanina główna: 100% poliamid
Powłoka tkaniny: 100% poliuretan
Tkanina siateczki: 100% poliester
Osłona suwaka do regulacji
ustawienia nóg: 100% bawełna

INSTRUKCJA PRANIA

Prać oddzielnie. Stosować ekologiczne, łagodne środki piorące bez wybielaczy. Zalecamy pranie w woreczku do prania. Nie suszyć w suszarkach.

Nosidełko One/Mieszanka bawełny



Nosidełko One Air/Siateczka



Nosidełko One Outdoors



ATEST BEZPIECZEŃSTWA

Nosidełka One, One Air i One Outdoors BABYBJÖRN spełniają wymogi bezpieczeństwa określone w normie EN13209-2:2015.

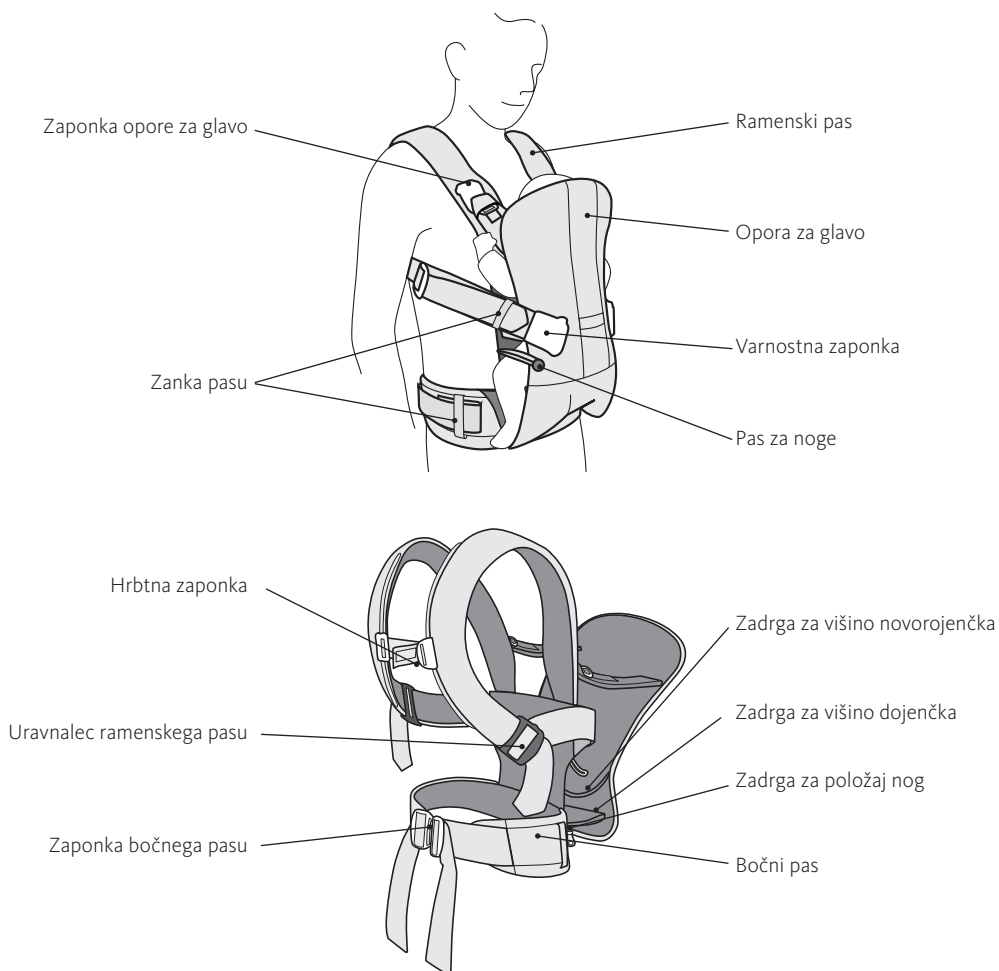
⚠ OSTRZEŻENIE!

- Nosidełka powinny używać tylko osoby dorosłe.
- W przypadku niemowląt o niskiej wadze urodzeniowej i dzieci z problemami zdrowotnymi należy przed użyciem produktu skonsultować się ze specjalistą opieki zdrowotnej.
- Nosidełko jest przeznaczone wyłącznie do noszenia dzieci o wadze 3,5–15 kg.
- W przypadku noszenia dziecka w wieku od urodzenia do ok. 4 miesięcy stosuj zawsze ustawienie wysokości dla noworodków – wyższe.
- Małe dziecko może wypaść przez otwór na nóżkę. W przypadku noszenia dziecka o wadze 3,5–4,5 kg należy korzystać z pasków przy nóżkach.
- Dziecko należy nosić przodem do siebie do czasu, gdy będzie potrafiło utrzymać główkę prosto (do ok. 5 miesiąca życia).
- Używaj nosidełka tylko, gdy chodzisz, siedzisz lub stoisz.
- Nosidełko NIE jest przystosowane do używania podczas zajęć sportowych.
- Nie używaj nosidełka jako fotelika samochodowego.
- Ruchy Twoje i dziecka w nosidełku mogą zaburzać Twoją równowagę.
- Zachowaj ostrożność podczas pochylania się do przodu i na boki. NIE zginać się w pasie – zamiast tego kucaj, uginając nogi w kolanach.
- Upewnij się, że dziecko siedzące w nosidełku może swobodnie oddychać przez usta i nos.
- Nie ubieraj dziecka zbyt ciepło.
- Zanim zaczniesz używać nosidełka sprawdź, czy wszystkie sprzączki/zatrzaski są dobrze zapięte.
- W razie braku lub uszkodzenia któregośkolwiek elementu przerwij użytkowanie nosidełka.
- Nigdy nie kładź się ani nie zasypiaj, gdy dziecko jest w nosidełku.
- Regularnie sprawdzaj, czy dziecko siedzi wygodnie i bezpiecznie w nosidełku – zwłaszcza gdy nosisz je na plecach.
- Pamiętaj o zagrożeniach występujących w domu, np. o źródłach wysokiej temperatury czy możliwości rozlania gorących napojów.

Kengurujček One je vse, kar potrebujete

Čestitamo! Kengurujček One BABYBJÖRN zagotavlja dolgotrajno ergonomsko nošnjo in veliko udobja za vas in vašega otroka, od novorojenčka do približno treh let starosti (najmanjša teža 3,5 kg in višina 53 cm, največja teža 15 kg in višina 100 cm). Kengurujček je bil razvit v posvetovanju s pediatri, zato zagotavlja pravilno oporo otrokovi glavi, hrbtu in kolkom. Upamo, da boste tako vi kot tudi vaš otrok zadovoljni, zato se veselimo vaših vprašanj ali pripomb.

Deli kengurujčka



Položaji za nošnjo spredaj in zadaj

NOVOROJENČEK

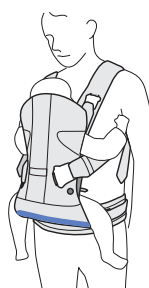


Obrnjen navznoter
Višina novorojenčka
0–približno 4 mesecev
Vsaj 3,5 kg/53 cm

62–68 CM DO 100 CM



Obrnjen navznoter
Višina dojenčka
Približno 4–15 mesecev
Največja teža 12 kg



Obrnjen navznoter
Višina dojenčka
Približno 4–36 mesecev
Največja teža 15 kg



Obrnjen navzven
Višina dojenčka
Vsaj 5–pribl. 15 mesecev
Največja teža 12 kg

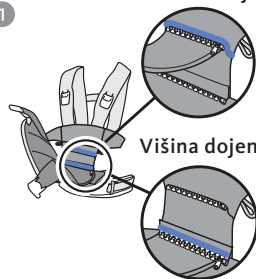
OD 1 LETA STAROSTI



Nošnja na hrbtu
Višina dojenčka
12–približno 36 mesecev
Največ 15 kg/100 cm

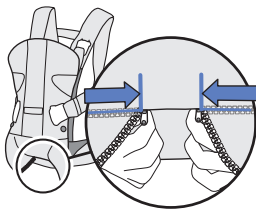
Uporaba kengurujčka

1 Višina novorojenčka



Višina dojenčka

2



3

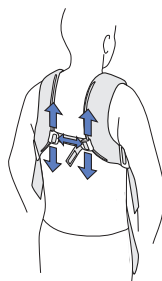


Za novorojenčka uporabite zgornjo višino za novorojenčke. Od višine 62–68 cm dalje uporabite spodnjo višino. Vedno preverite, ali je celotna zadruga zaprta.

Za novorojenčka uporabite običajni položaj nog. Odprite zadrge na obeh straneh. Od višine 62 cm dalje lahko uporabljate široki položaj nog in otroka nosite obrnjenega proti sebi. Zadrge je mogoče zapreti v normalnem in širokem položaju nog.

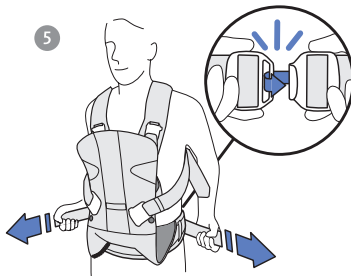
Kengurujček si nadenite kot pulover.

4



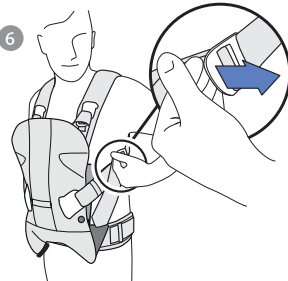
Hrbtno zaponko si namestite tik pod lopatice. Prilagodite višino in širino.

5



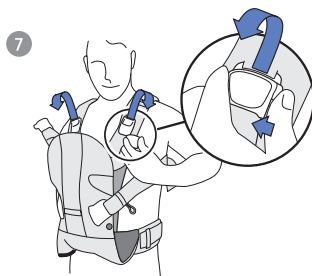
Zapnite si bočni pas na hrbtu. Blokirajte, ko zaslišite klik. Zategnite ga tako, da ga povlečete.

6

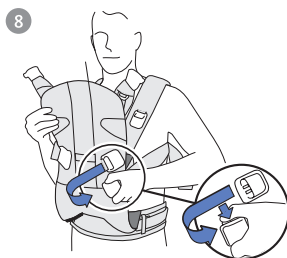


Zrhljajte ramenska pasova tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.

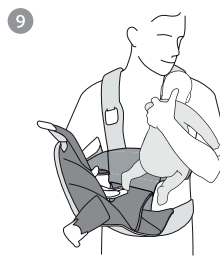
Uporaba kengurujčka



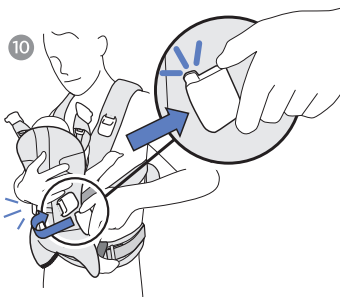
Na obeh straneh odpnite oporo za glavo. Pritisnite in povlecite navzgor.



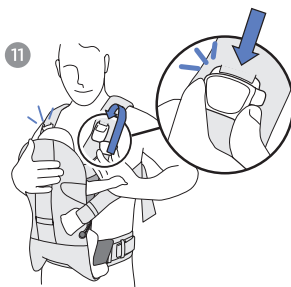
Odprite varnostno zaponko na eni strani. Pritisnite in povlecite navzdol/navznoter.



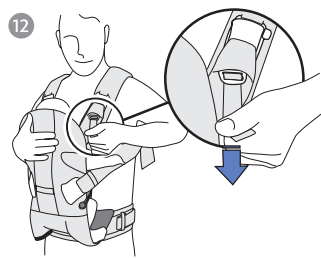
Otroka obrnjenega proti sebi namestite v kengurujček, njegove noge in roke pa namestite v ustrezne odprtine.



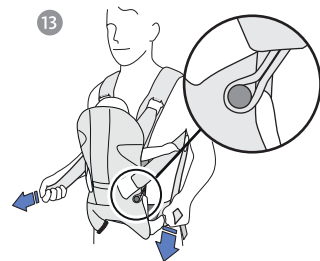
Zapnite varnostno zaponko. Blokirana je, ko zaslišite klik.



Na obeh straneh zapnite oporo za glavo. Blokirana je, ko zaslišite klik.



Prilagodite oporo za glavo. Zategnete jo tako, da previdno povlečete prilagoditvene pasove. Zrhljajte jo tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.



Zategnite ramenska pasova. Če otrok tehta manj kot 4,5 kg, na obeh straneh zapnite pasova za noge.

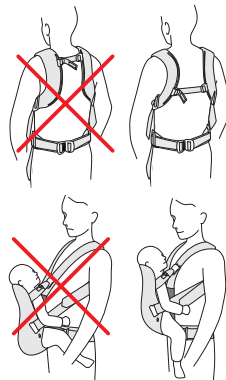
POMEMBNO!

Če je otrok prevelik za uporabo odprtin za roke, so lahko njegove roke nad odprtinama.

UPORABEN NASVET!

Če želite otroka nositi višje, ga privzdignite in si namestite bočni pas višje na telo. Znova zategnite ramenska pasova.

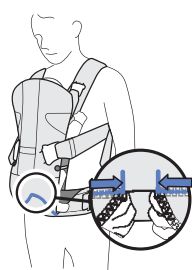
NOŠENJE NAJ BO UDOBNO!



Izbira položaja nog

Z odpiranjem in zapiranjem zadrge za položaj nog lahko izbirate med običajnim in širokim položajem nog.

OBIČAJNI POLOŽAJ NOG

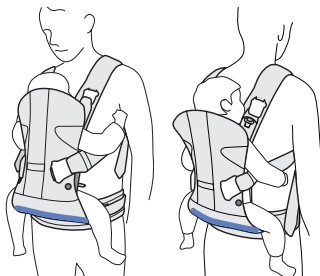


Obrnjen navznoter



Obrnjen navzven

ŠIROKI POLOŽAJ NOG



Obrnjen navznoter

Nošnja na hrbtu

OPOMBA!

Če otroka nosite obrnjenega navzven, vedno uporabljajte običajni položaj nog.

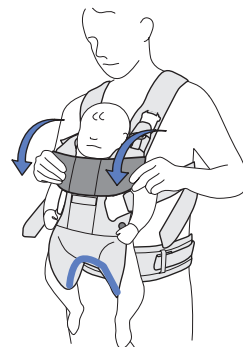
OPOMBA!

Če otroka nosite na hrbtu, vedno uporabljajte široki položaj nog. Ne pozabite zapreti zadrge v širokem položaju nog.

Kako nositi otroka obrnjenega navzven

Zvijte oporo za glavo. Ne pozabite vedno uporabiti običajni položaj nog, ko otroka nosite obrnjenega navzven.

Priporočamo, da otroka nosite obrnjenega navznoter vsaj do starosti 5 mesecev. Do takrat bodo otrokov vrat, hrbtenica in kolki postali dovolj močni, da ga lahko nosite bodisi navzven ali navznoter. Otroka lahko navzven nosite do teže 12 kg.

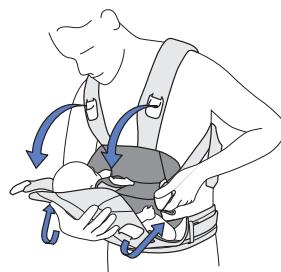


Kako vzamete otroka iz kengurujčka

Odpnite pasova za noge, če ju uporabljate. Odpnite zaponki opore za glavo. Zrahljajte ramenska pasova in odpnite varnostno zaponko na eni ali na obeh straneh. Dvignite otroka.

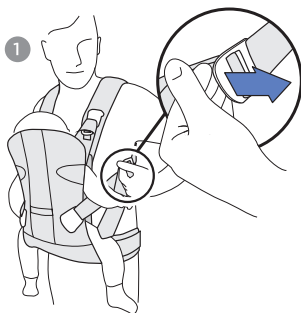
UPORABEN NASVET!

Prednji del kengurujčka odprite na obeh straneh, da spečega otroka dvignete iz kengurujčka, ne da bi ga zbudili.

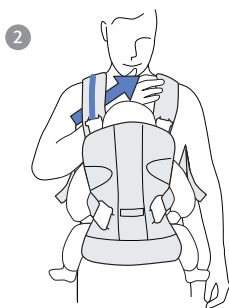


Kako nositi otroka na hrbtu

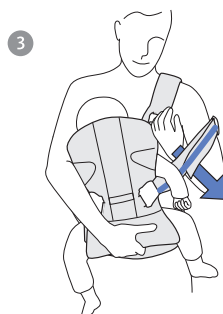
Od starosti 12 mesecev dalje je otrok dovolj velik, da ga lahko nosite na hrbtu. Začnite tako, da otroka v kengurujček namestite kot pri nošnji spredaj, slike 1–13 na prejšnji strani. Uporabite široki položaj nog. Nato upoštevajte spodnja navodila.



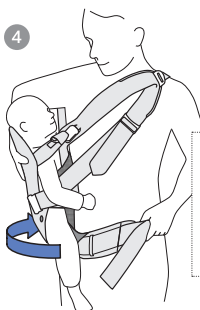
1 Zrahljajte ramenska pasova tako, da privzdignete zunanji rob zaponk.



2 Desno roko dajte pod ramenski pas in jo potisnite navzgor.

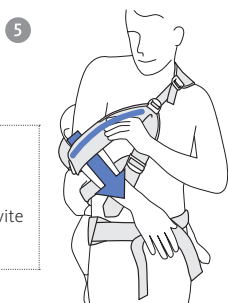


3 Levo roko potisnite navzdol pod spodnji del ramenskega pasu. Ramenski pas zdaj tvori zaprto zanko okoli vašega telesa.

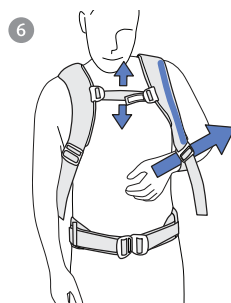


4 Otroka privzdignite in ga pod dvignjeno desno roko previdno prestavite na svoj hrbet.

POMEMBNO!
Ne držite varnostne zaponke, ko otroka s prednje strani prestavite na svoj hrbet.



5 Ramenska pasova potisnite nazaj na njuno mesto. Pazite, da nista zvita.



6 Hrbtno zaponko si namestite tako, da vam je udobno. Zategnite bočni pas in ramenska pasova tako, da jih povlečete nazaj.

Podatki o blagu

Ta izdelek je na voljo v treh različicah.

Kengurujček One/Mešanica bombaža

Glavni material: 60 % bombaž, 40 % poliester
Podloga: 100 % bombaž
Podloga pasu: 100 % bombaž

Kengurujček One Air/ Mrežasti material

Glavni material: 100 % poliester
Pokrivalo zadrge za položaj nog: 100 % bombaž

Kengurujček One Outdoors

Glavni material: 100 % poliamid
Prevleka blaga: 100 % poliuretan
Mrežasti material: 100 % poliester
Pokrivalo zadrge za položaj nog: 100 % bombaž

NAVODILA ZA PRANJE

Prati ločeno. Uporabljajte okolju prijazno in nežno pralno sredstvo brez belila. Priporočamo uporabo vrečke za pranje perila. Ne uporabljajte sušilnega stroja.

Kengurujček One/Mešanica bombaža



Kengurujček One Air/Mrežasti material



Kengurujček One Outdoors



VARNOSTNA ODOBRITEV

Kengurujčki One, One Air in One Outdoors BABYBJÖRN izpolnjujejo varnostne zahteve standarda EN13209-2:2015.

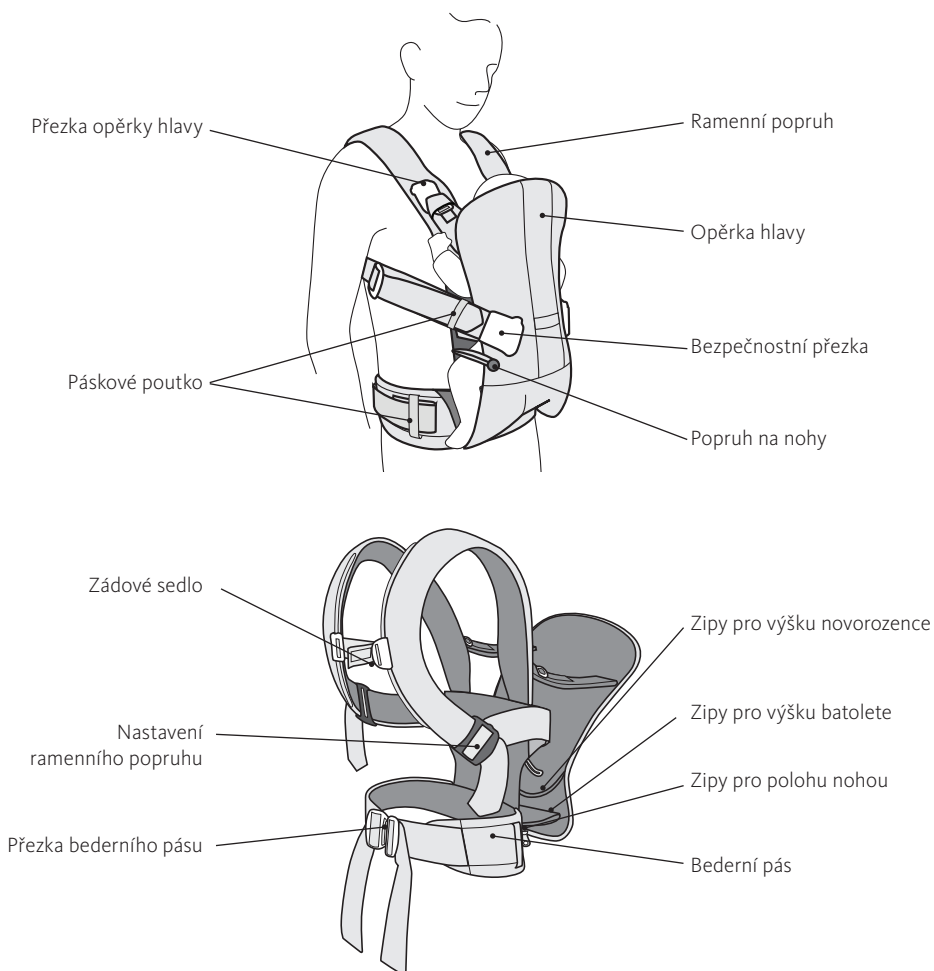
OPOZORILO!

- Ta kengurujček lahko uporabljajo samo odrasle osebe.
- Pri dojenčkih z nizko porodno težo in dojenčkih z zdravstvenimi težavami se pred uporabo izdelka posvetujte z zdravstvenim osebjem.
- Kengurujček uporabljajte samo za otroke s težo 3,5–15 kg.
- Za otroke starosti od 0 do pribl. 4 mesece vedno uporabite zgornjo višino za novorojenčke.
- Majhni otroci lahko padejo skozi odprtino za noge. Pasova za noge je treba uporabljati pri otrocih s težo 3,5–4,5 kg.
- Otroka morate nositi obrnjenega proti sebi (navznoter), dokler ne zmore sam držati glave pokonci (pri pribl. 5 mesecih).
- Kengurujček lahko uporabljate samo, ko hodite, sedite ali stojite.
- Ta kengurujček NI primeren za uporabo med športnimi dejavnostmi.
- Tega kengurujčka ne smete uporabljati kot avtosedež.
- Vaši gibi in gibi otroka lahko slabo vplivajo na vaše ravnotežje.
- Pri sklanjanju ali nagibanju naprej ali vstran bodite previdni. Vedno pokrčite kolena in se NE upogibajte v pasu.
- Bodite pozorni na to, da ima otrok v kengurjčku okoli nosu in ust dovolj prostora za dihanje.
- Otroka ne oblačite preveč toplo.
- Pred uporabo kengurjčka preverite, ali so vse zaponke zaprte.
- Kengurjčka ne uporabljajte, če so njegovi deli poškodovani ali manjkajo.
- Nikoli ne ležite k počitku ali zaspite z otrokom v kengurjčku.
- Redno preverjajte, ali je otroku udobno in ali varno sedi v kengurjčku, še posebej, ko ga nosite na hrbtni.
- Pazite na nevarnosti v domačem okolju, kot so viri toplote ali možnost politja vročih pijač.

Nosítko na dítě One je vše, co potřebujete

Blahopřejeme! Výběrem nosítka na dítě BABYBJÖRN One jste sobě i děťátku, od novorozence přibližně do tří let, zajistila dlouhodobé ergonomické nošení a maximální pohodlí. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. Toto nosítko na dítě bylo vyvinuto ve spolupráci s dětskými lékaři a poskytuje vašemu rostoucímu dítěti správnou podporu hlavy, zad a kyčlí. Doufáme, že budete spokojena vy i vaše dítě a uvítáme vaše dotazy či připomínky.

Součásti nosítka na dítě

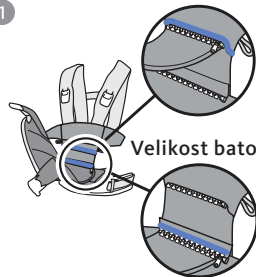


Přední a zadní poloha nošení

NOVOROZENĚ	62–68 CM AŽ DO 100 CM				OD 1 ROKU
					
Čelem k sobě Velikost novorozence 0 – asi 4 měsíce Min. 3,5 kg/53 cm	Čelem k sobě Velikost dítěte Přibližně 4–15 měsíců Max. 12 kg	Čelem k sobě Velikost dítěte Přibližně 4–36 měsíců Max. 15 kg	Čelem od sebe Velikost dítěte Min. 5 – asi 15 měsíců Max. 12 kg	Nošení na zádech Velikost dítěte 12 – asi 36 měsíců Max. 15 kg/100 cm	

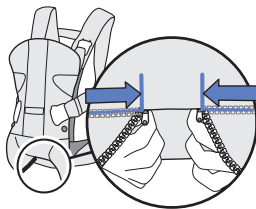
Jak používat nosítko na dítě

1 Velikost novorozence



U novorozence použijte horní výšku novorozence. Od 62–68 cm používejte zip v dolní výšce pro batole. Vždy ověřte, že je celý zip uzavřený.

2



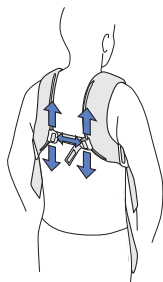
U novorozence použijte normální polohu nohou. Rozevřete zipy na obou stranách. Od 62 cm můžete začít používat širokou polohu nohou u polohy s čelem od sebe. Zipy lze uzamknout v běžné poloze a v poloze plně roztážených nožek.

3



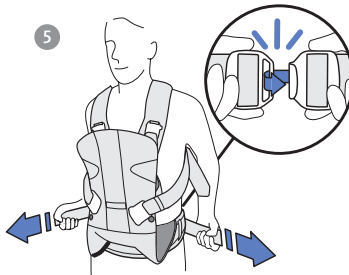
Nasaďte si nosítko stejně, jako oblékáte svetr.

4



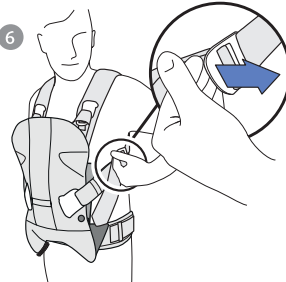
Umístěte zádomé sedlo přesně pod lopatky. Upravte výšku a šířku vertikálně i z bočních stran.

5



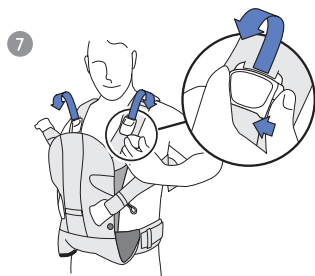
Zapněte bederní pás na zádech. Při správném zapnutí uslyšíte zaklapnutí. Upevněte zatažením za popruhy.

6

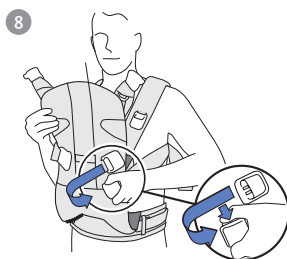


Uvolněte ramenní popruhy tak, že zvednete vnější okraj přezek.

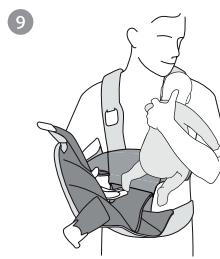
Jak používat nosítko na dítě



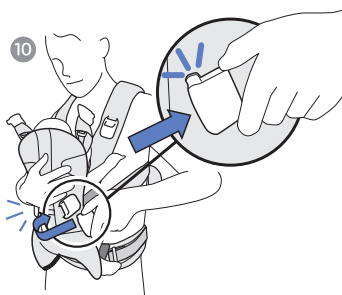
Odepněte opěrku hlavy na obou stranách. Stiskněte knoflík a zatáhněte nahoru.



Odepněte bezpečnostní přezku na jedné straně. Stiskněte knoflík a zatáhněte dolů/dovnitř.



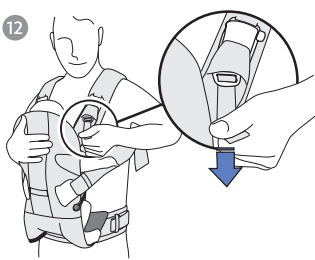
Uložte dítě do nosítka na dítě čelem k sobě, jeho nohy budou vpředu na každé straně a paže prostrčeny skrze otvory pro ruce.



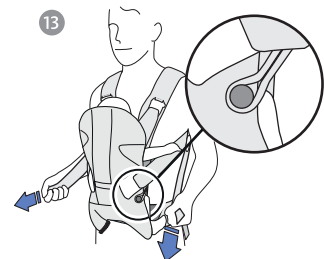
Upevněte bezpečnostní přezku. Při správném zapnutí uslyšíte zaklapnutí.



Upevněte opěrku hlavy na obou stranách. Při správném zapnutí uslyšíte zaklapnutí.



Upravte opěrku hlavy. Upevněte ji opatrným vytažením nastavovacích pásků. Uvolněte ji zvednutím vnějšího okraje přezek.



Utáhněte ramenní popruhy. Upevněte popruhy na nohy po obou stranách pro dítě nedosahující 4,5 kg.

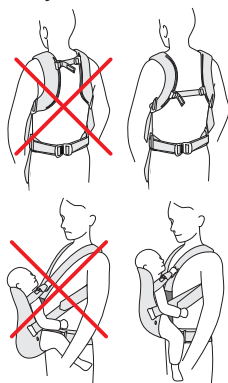
DŮLEŽITÉ!

Je-li dítě příliš velké pro prostrčení paží skrze otvory pro ruce, může paže ponechat nad těmito otvory.

UŽITEČNÝ TIP!

Pokud chcete dítě nosit výše, zvedněte bederní popruh zespod a umístěte jej více nahoře. Utáhněte znovu ramenní popruhy.

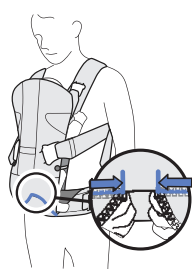
DBEJTE NA POHODLÍ!



Jak vybrat polohu nohou

Vyberte si mezi normální a roztaženou polohou nohou tak, že otevřete nebo zavřete zipy v poloze nohou.

NORMÁLNÍ POLOHA NOHOU

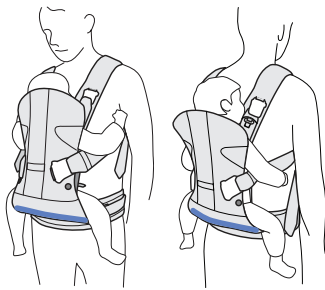


Čelem k sobě



Čelem od sebe

POLOHA ROZTAŽENÝCH NOHOU



Čelem k sobě

Nošení na zádech

POZOR!

Při nošení dítěte čelem od sebe použijte vždy normální polohu nohou.

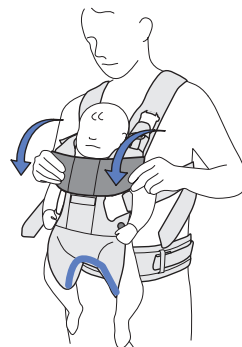
POZOR!

Při nošení dítěte na zádech použijte vždy polohu roztažených nohou. Nezapomeňte zipy uzamknout v poloze roztažených nožek.

Jak nosit dítě čelem od sebe

Sklopte opěrku hlavy. Nezapomeňte, že při nošení dítěte čelem od sebe použijete vždy normální polohu nohou.

Doporučujeme nosit dítě čelem k sobě minimálně do pěti měsíců věku. Přibližně v tomto věku bude mít dítě krk, páteř a kyčle dostatečně silné, abyste je mohli nosit jak čelem k sobě, tak od sebe. Max. hmotnost pro nošení čelem od sebe je 12 kg.

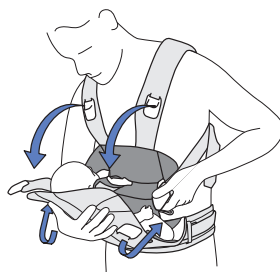


Jak dítě vyjmout

Rozpojte popruhy na nohou, pokud byly zapnuty. Rozepněte přezky opěrky hlavy. Uvolněte ramenní popruhy a rozepněte bezpečnostní přezku na jedné či obou stranách. Dítě vytáhněte.

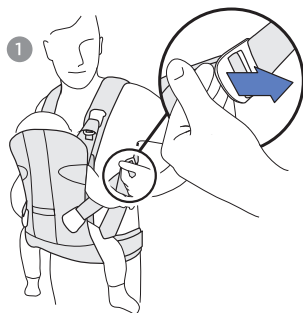
UŽITEČNÝ TIP!

Pokud dítě spí, otevřete přední část na obou stranách, aby se dítě při vytahování nevzbudilo.

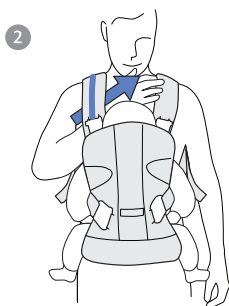


Jak nosit dítě na zádech

Od 12 měsíců je dítě dost velké, abyste je mohli nosit na zádech. Začněte tak, že umístíte dítě do nosítka čelem k sobě, viz. obr. 1-13 na předchozích stránkách. Použijte polohu roztažených nohou. Dále se řiďte podle níže uvedených pokynů.



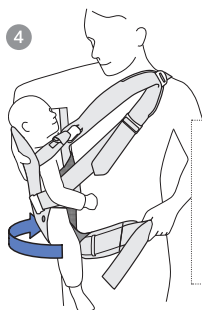
1 Uvolněte ramenní popruhy tak, že zvednete vnější okraj přezek.



2 Protáhněte pravou ruku nahoru pod ramenní popruh.

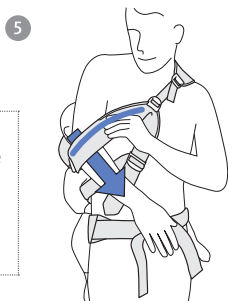


3 Protáhněte levou ruku dolů pod spodní část ramenního popruhu. Ramenní popruh je nyní uzavřenou smyčkou kolem vašeho těla.

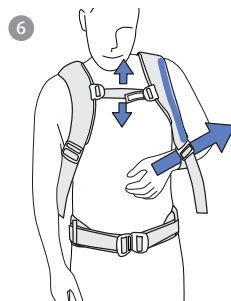


4 Zvedněte dítě ze země a opatrně je otočte k zadům pod vaši zvednutou pravou paži.

DŮLEŽITÉ!
Když dítě přesunujete kolem sebe na záda, nadržte a nevyužívejte k tomu bezpečnostní přezku.



5 Vraťte ramenní popruhy na místo. Dbejte, aby nebyly překroucené.



6 Umístěte zádomé sedlo, pokud zvýší pohodlí, a upravte je vertikálně i po stranách. Zpětným tahem upevněte bederní popruh a nakonec ramenní popruhy.

Použité materiály

Tento výrobek je dodáván ve třech variantách.

Nosítka na Dítě One/Směs s bavlnou

Hlavní látka: 60% bavlny

40% polyesteru

Potah: 100% bavlna

Potah opasku: 100% bavlna

Nosítka na Dítě One Air/Síťovina

Hlavní látka: 100% polyester

Kryt pro zdrhovadlo umístění nohy:

100% bavlna

Nosítka na Dítě One Outdoors

Hlavní látka: 100% polyamid

Látkový potah: 100% polyuretan

Látka síť: 100% polyester

Kryt pro zdrhovadlo umístění nohy:

100% bavlna

POKYNY PRO PRANÍ

Perte odděleně. Používejte jemné a k životnímu prostředí šetrné prací prostředky bez bělidla. Doporučujeme používat prací vak. Nepoužívejte sušičku.

Nosítka na Dítě One/Směs s bavlnou



Nosítka na Dítě One Air/Síťovina



Nosítka na Dítě One Outdoors



BEZPEČNOSTNÍ SCHVÁLENÍ

Nosítka na dítě BABYBJÖRN One, One Air a One Outdoors splňuje bezpečnostní požadavky normy EN13209-2:2015.

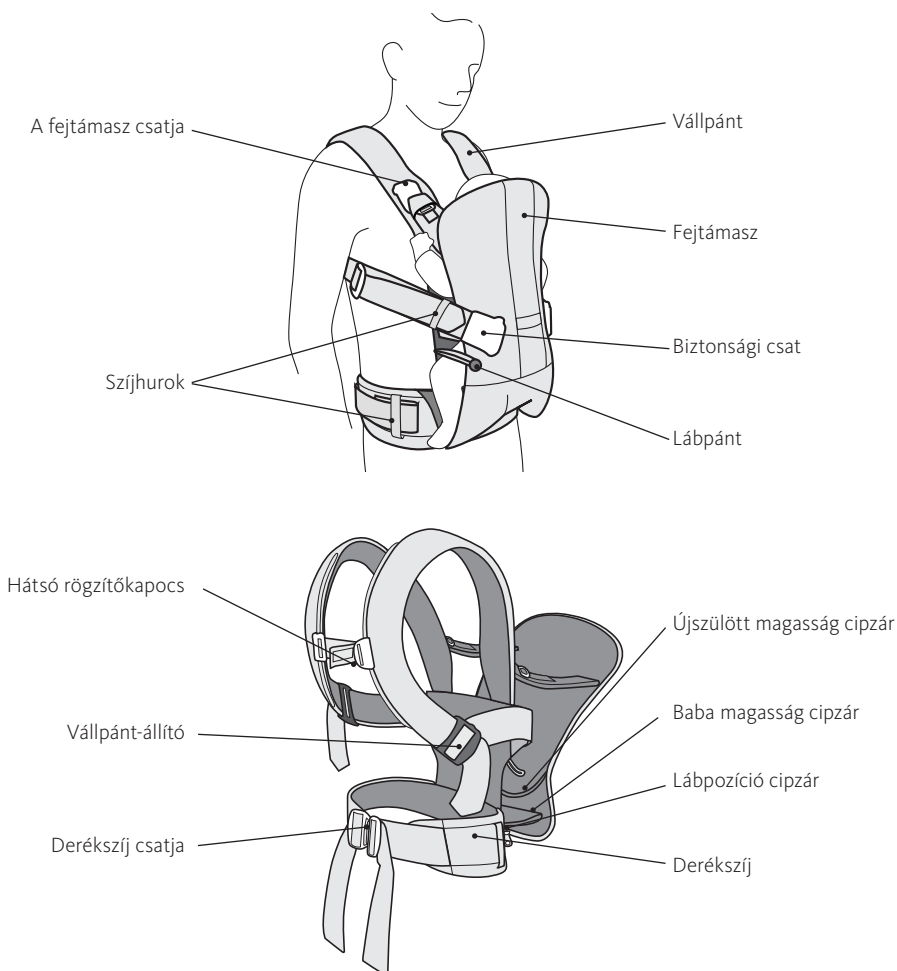
VAROVÁNÍ!

- Toto nosítka je určeno k užívání pouze dospělými osobami.
- V případě dětí s nízkou porodní hmotností a dětí trpících nějakou nemocí žádejte před použitím tohoto výrobku radu od profesionálního zdravotníka.
- Toto nosítka používejte pouze pro děti s hmotností 3,5–15 kg.
- Pro děti ve věku od 0 do asi 4 měsíců vždy používejte horní výšku pro novorozence.
- Malé děti mohou vypadnout skrze otvor pro nohy. U dětí s hmotností 3,5–4,5 kg se musí používat popruhy na nohy.
- Dítě musí být umístěno tváří k vám (směrem dovnitř), dokud nebude schopné udržet hlavu vzpřímeně (asi ve věku 5 měsíců).
- Toto nosítka se může používat jen když jdete, sedíte nebo stojíte.
- Toto nosítka NENÍ vhodné k použití během sportovních aktivit.
- Nosítka se nesmí používat jako dětská autosedačka.
- Váš pohyb a pohyby vašeho dítěte mohou nepříznivě ovlivnit vaši rovnováhu.
- Dávejte pozor, když se ohýbáte nebo nakláníte dopředu či do stran. Pamatujte, že se máte ohýbat v kolenou, NIKOLI v pase.
- Ujistěte se, že dítě má v nosítka kolem nosu a úst dostatek prostoru k dýchání.
- Neoblékejte své dítě příliš teple.
- Před použitím nosítka zkontrolujte, zda jsou všechny přezky bezpečně upevněné.
- Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozené, přestaňte nosítka používat.
- Nikdy si nelehejte a nespěte s dítětem v nosítka.
- Pravidelně kontrolujte, zda má dítě v nosítka pohodlí a je bezpečně usazené, obzvláště pokud ho nesete na zádech.
- Nezapomínejte na rizika v domácím prostředí, např. zdroje tepla či rozlití horkých nápojů.

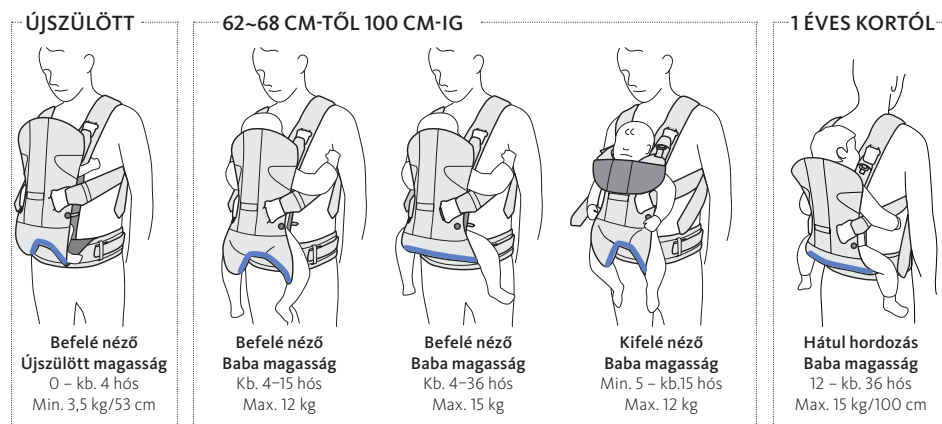
A Babahordozó One minden, amire szüksége van

Gratulálunk! A BABYBJÖRN Babahordozó One garantálja a hosszan tartó, ergonomikus hordozást és maximális kényelmet biztosít Ön és a gyermeke számára a gyermek újszülött korától mintegy 3 éves koráig. Min. 3,5 kg/53 cm, max. 15 kg/100 cm. A babahordozót gyermekorvosokkal együttműködve fejlesztettük ki, így helyesen támasztja meg növekvő gyermeke fejét, hátát és csípőjét. Reméljük, hogy Ön és gyermeke elégedetten használják majd. Örömmel fogadjuk kérdéseit vagy észrevételeit.

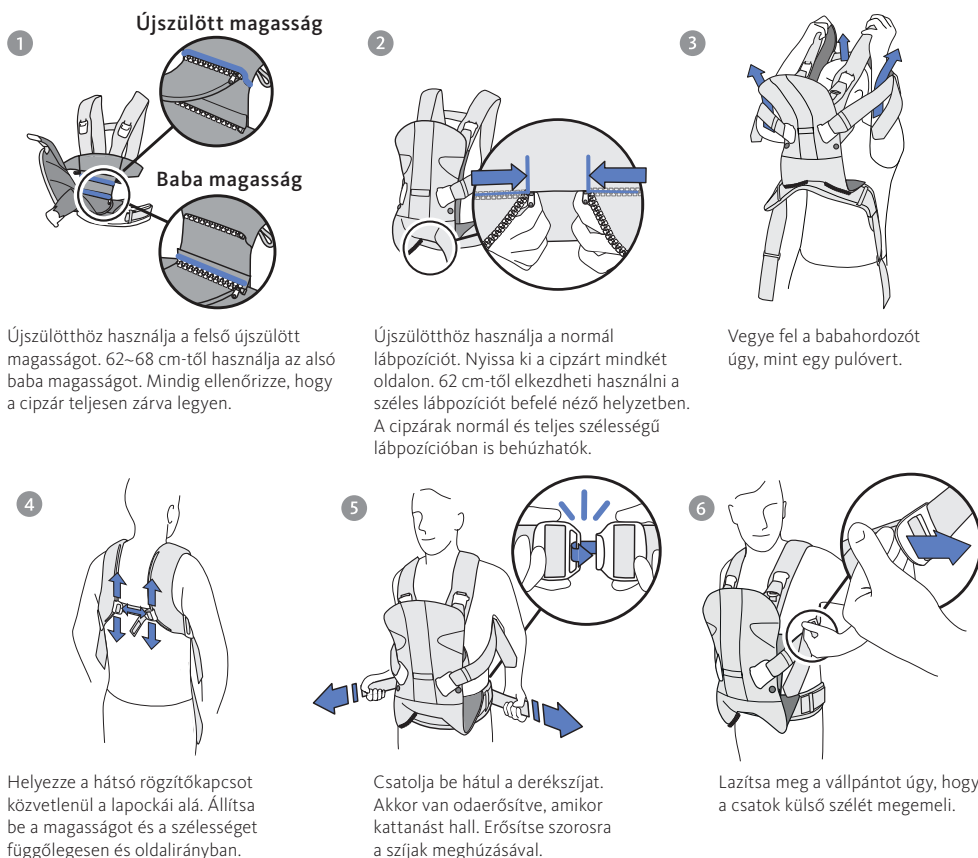
A babahordozó részei



Elöl- és hátulhordozó pozíciók



A babahordozó használata



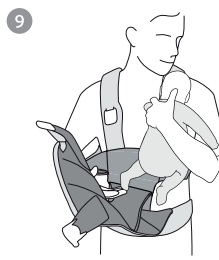
A babahordozó használata



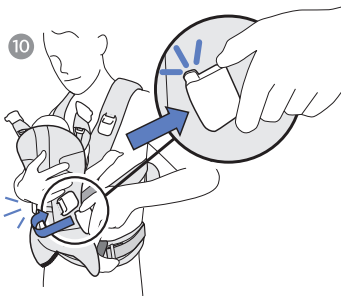
Kapcsolja ki a fejtámaszt mindkét oldalon. Nyomja meg a gombot, és húzza felfelé.



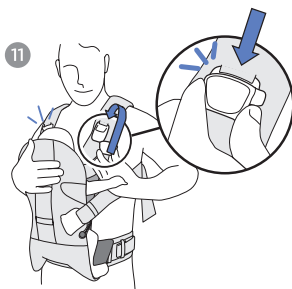
Kapcsolja ki a biztonsági csatot az egyik oldalon. Nyomja meg a gombot, és húzza lefelé/befelé.



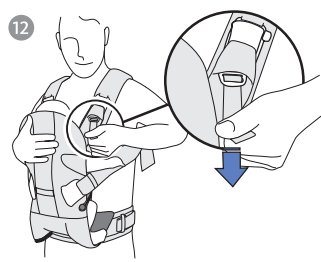
Helyezze a gyermeket a babahordozóba. Önnel szemközt helyezze, a lábait kétoldalra helyezve, a karjait áthúzva a karnyílásokon.



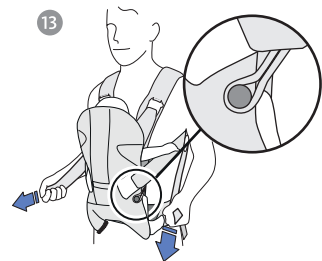
Kapcsolja be a biztonsági csatot. Akkor van odaerősítve, amikor kattanást hall.



Erősítse meg a fejtámaszt mindkét oldalon. Akkor van odaerősítve, amikor kattanást hall.



Igazítsa meg a fejtámaszt. A megszorításhoz gondosan húzza meg az állító pántokat. A kilátáshoz emelje fel a csatok külső szélét.



Húzza meg a vállpántokat. Erősítse meg a lábpántokat a gyermek mindkét oldalán, ha a gyermek kisebb, mint 4,5 kg.

FONTOS!

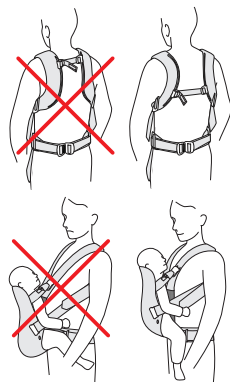
Ha a gyermek már túl nagy a karnyílások használatához, helyezze a karjait a karnyílások fölé.

HASZNOS TIPP!

Ha feljebb szeretné hordozni gyermekét, emelje meg lentről, és helyezze magasabbra a derékszíjat. Húzza meg ismét a vállpántokat.

HORDOZZA

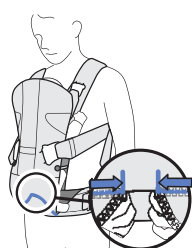
KÉNYELMESEN!



Hogyan válassza ki a lábpozíciót

Normál és széles lábpozíció közül választhat úgy, hogy kinyitja vagy behúzza a lábpozíciós cipzárt.

NORMÁL LÁBPOZÍCIÓ

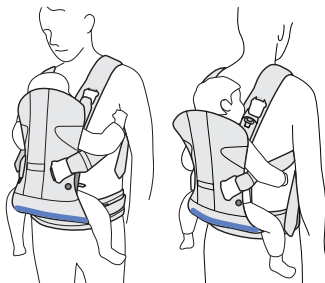


Befelé néző



Kifelé néző

SZÉLES LÁBPOZÍCIÓ



Befelé néző

Hátul hordozás

FIGYELEM!

Mindig a normál lábpozíciót válassza, ha kifelé nézve hordozza gyermekét.

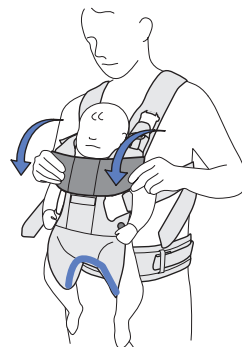
FIGYELEM!

Mindig a széles lábpozíciót használja, ha a hátán hordozza a gyermeket. Ne felejtse el behúzni a cipzárat a széles lábpozícióban.

Hogyan hordozza a gyermeket kifelé nézve

Hajtsa le a fejtámaszt. Ne felejtse el, hogy ha a gyermeket kifelé nézve hordozza, mindig a normál lábpozíciót használja.

Javasoljuk, hogy gyermekét legalább 5 hónapos koráig befelé nézve hordozza. Ebben a korban gyermeke nyaka, gerince és csípője már elég erős ahhoz, hogy befelé és kifelé nézve is hordozza. Kifelé nézve legfeljebb 12 kg-ig hordozza.

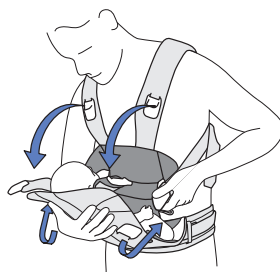


Hogyan vegye ki a gyermeket

Oldja ki a lábpántokat, ha használta ezeket. Oldja ki a fejtámasz csatját. Lazítsa meg a vállpántokat és oldja ki a biztonsági csatokat az egyik, vagy mindkét oldalon. Vegye ki a gyermeket.

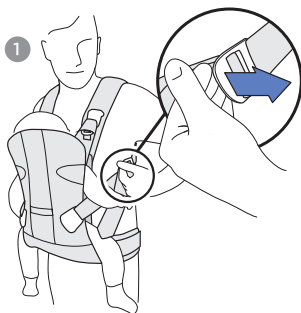
HASZNOS TIPP!

Nyissa ki az elülső részt mindkét oldalon, ha alvó gyermeket szeretne kivenni úgy, hogy ne ébredjen fel.

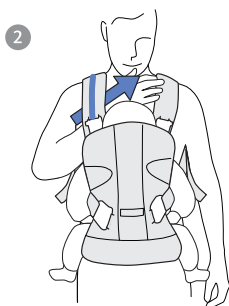


Hogyan hordozza a hátán a gyermeket

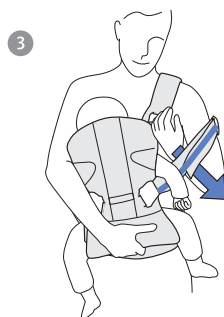
Gyermeke 12 hónapos korától már elég nagy ahhoz, hogy Ön a hátán is hordozhassa. Kezdje azzal, hogy Önnel szembe nézve behelyezi a gyermeket a hordozóba; lásd az előző oldalak 1-13. képét. Használja a széles lábpozíciót. Majd kövesse az alábbi utasításokat.



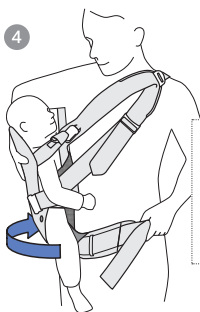
1. Lazítsa meg a vállpántot úgy, hogy a csatok külső szélét megemeli.



2. Csúsztassa felfelé a jobb karját a vállpánt alatt.

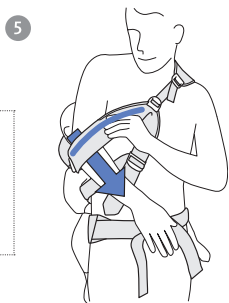


3. Csúsztassa lefelé a bal karját a vállpánt alsó része alatt. A vállpánt most egy zárt hurkot alkot a teste körül.

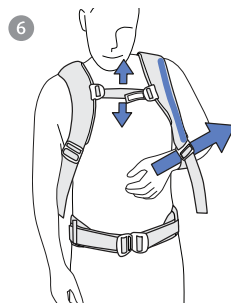


4. Emelje fel lentől a gyermeket, és gondosan helyezze őt a hátára a felemelt jobb karja alatt.

FONTOS!
Ne fogja vissza a biztonsági csatot, amikor a hátára veszi a gyermeket.



5. Csúsztassa a helyükre a vállpántokat. Győződjön meg arról, hogy nem csavarodnak-e.



6. Rendezze el kényelmesen a hátsó rögzítőkapcsot úgy, hogy függőlegesen és oldalirányban megigazítja. Szorítsa meg a derékszíjat, végül a vállpántot úgy, hogy hátrafelé húzza.

Anyagösszetétel

A termék három változatban kapható.

Babahordozó One/Kevert pamut

Fő anyag: 60% pamut, 40% poliészter
Bélés: 100% pamut
Derékszíj bélés: 100% pamut

Babahordozó One Air/Hálós

Fő anyag: 100% poliészter
Védőhuzat lábpozíció cipzárhoz: 100% pamut

Babahordozó One Outdoors

Fő anyag: 100% poliamid
Anyag bevonata: 100% poliuretán
Hálós anyag: 100% poliészter
Védőhuzat lábpozíció cipzárhoz: 100% pamut

MOSÁSI ÚTMUTATÓ

Külön mossa. Használjon környezetbarát, kímélő, fehérítőmentes mosószert. Ajánljuk a mosózsák használatát. Ne használjon szárítóberendezést.

Babahordozó One/Kevert pamut



Babahordozó One Air/Hálós



Babahordozó One Outdoors



BIZTONSÁGI JÓVÁHAGYÁS

A BABYBJÖRN Babahordozó One, One Air és One Outdoors megfelel az EN13209-2:2015 biztonsági követelményeinek.

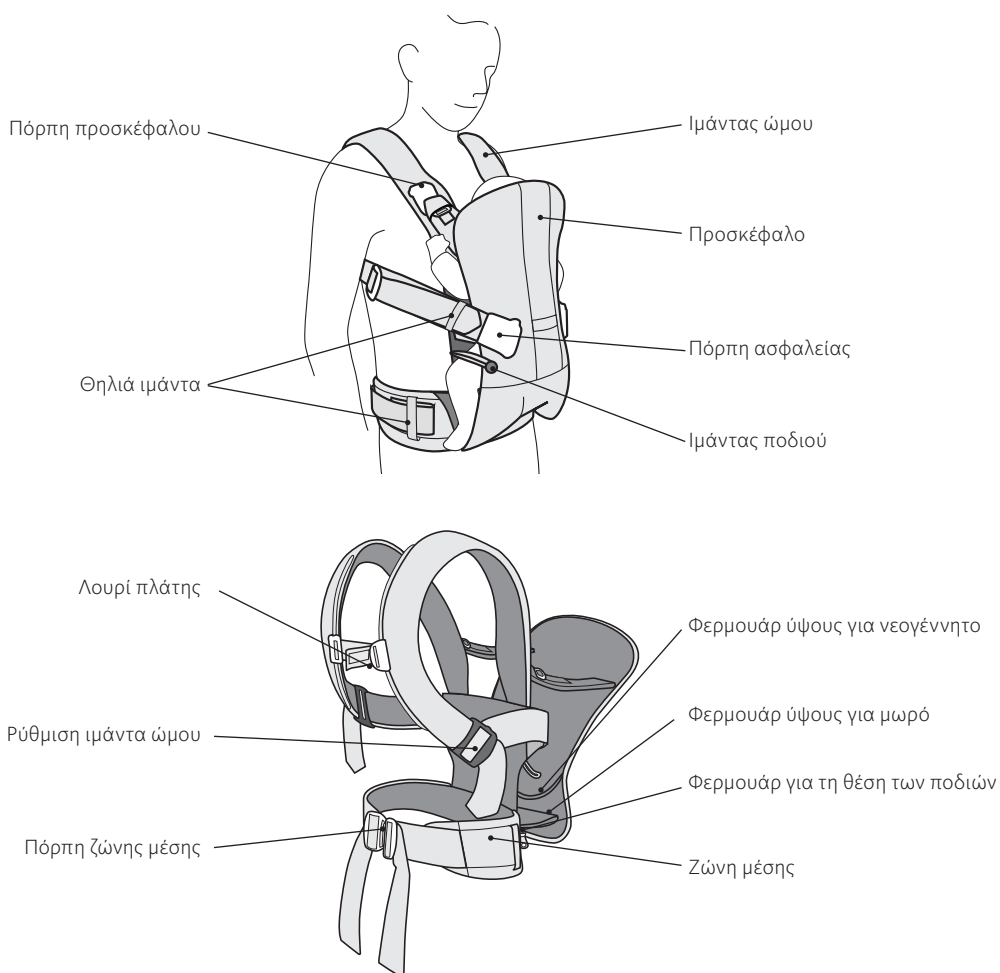
VIGYÁZAT!

- A hordozó felnőttek által történő használatra készült.
- A kis súllyal született kisbabák és az egészségügyi problémákkal küszködő gyermekek esetében kérje hozzáértő orvos véleményét a termék használata előtt.
- A hordozót kizárólag 3,5–15 kg közötti gyermekekhez használja.
- A 0– kb. 4 hónapos gyermekek esetén mindig a felső újszülött magasságot használja.
- A kicsi gyermekek kieshetnek a lábníyláson. Mindenképpen használja a lábpántokat a 3,5–4,5 kg tömegű gyermekeknél.
- A gyermeket Ön felé (befelé) nézve hordozza addig, amíg a gyermek biztosan nem tudja tartani a fejét (kb. 5 hónapos kor).
- A hordozó kizárólag sétálás közben, illetve álló és ülő helyzetben használható.
- A hordozó NEM alkalmas sportolás közbeni használatra.
- A hordozó nem használható autósülésként.
- Viselője egyensúlyára kihat a viselő, illetve a gyermek mozgása.
- Vigyázzon, amikor lehajol, előre- vagy oldalra hajlik. Ne feledje, hogy a térdét, NE a derekát hajlítsa.
- Ügyeljen arra, hogy a gyermek orra és szája körül mindig elengedő hely legyen, hogy könnyen tudjon lélegezni.
- Ügyeljen arra, hogy ne öltöztesse túl a gyermeket.
- Csak akkor használja a hordozót, ha minden csat és kapocs biztonságosan van rögzítve.
- Ne használja a hordozót, ha valamelyik része hiányzik vagy sérült.
- Soha ne feküdjön le úgy, hogy gyermeke a hordozóban van.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a gyermek kényelmesen és biztonságosan helyezkedik-e el a hordozóban, különösen, ha a hátán viseli.
- Ügyeljen az otthoni környezetben lévő veszélyforrásokra, például hőforrásokra, kiömlő forró italra.

Ο μάρσιπος One είναι ό,τι χρειάζεστε

Συγχαρητήρια! Επιλέξατε τον μάρσιπο One της BABYBJÖRN και διασφαλίσατε την εργονομική μεταφορά του παιδιού σας από νεογέννητο ως και περίπου τα τρία του χρόνια και την απόλυτη άνεση και των δυο σας. Ελάχ. 3,5 κιλά/53 εκατοστά, μέγ. 15 κιλά/100 εκατοστά. Ο μάρσιπος είναι προϊόν συνεργασίας με παιδίατρους και στηρίζει σωστά το κεφάλι, την πλάτη και τα ισχία του παιδιού σας όσο μεγαλώνει. Ελπίζουμε ότι εσείς και το παιδί σας θα μέινετε ικανοποιημένοι και είμαστε πάντα στη διάθεσή σας για κάθε σας απορία ή σχόλιο.

Τα εξαρτήματα του μάρσιπου

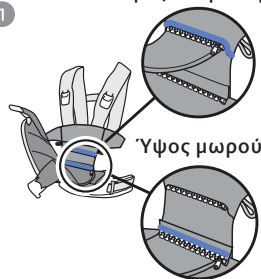


Μπροστινές και πίσω θέσεις μεταφοράς

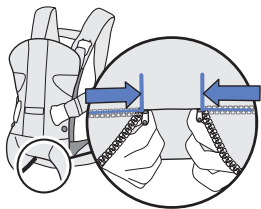
ΝΕΟΓΕΝΝΗΤΟ	62–68 ΕΚ. ΕΩΣ ΚΑΙ 100 ΕΚ.	ΑΝΩ ΤΟΥ 1 ΕΤΟΥΣ
		
Βλέπει προς τα μέσα Ύψος νεογέννητου 0–περίπου 4 μηνών Ελάχ. 3,5 κιλά/53 εκ.	Βλέπει προς τα μέσα Ύψος μωρού Περίπου 4–15 μηνών Μέγ. 12 κιλά	Βλέπει προς τα μέσα Ύψος μωρού Περίπου 4–36 μηνών Μέγ. 15 κιλά
	Βλέπει προς τα έξω Ύψος μωρού Ελάχ. 5–περίπου 15 μηνών Μέγ. 12 κιλά	Μεταφορά στην πλάτη Ύψος μωρού 12–περίπου 36 μηνών Μέγ. 15 κιλά/100 εκ.

Πώς θα χρησιμοποιήσετε τον μάρσιπο

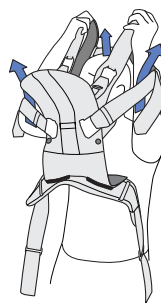
1 Ύψος νεογέννητου



2



3

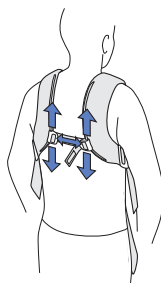


Σε νεογέννητα προτιμήστε το ανώτερο σχετικό ύψος. Άνω των 62–68 εκ. προτιμήστε το κατώτερο ύψος μωρού. Ελέγχετε πάντα αν έχει κλείσει όλο το φερμουάρ.

Σε νεογέννητα προτιμήστε την κανονική θέση ποδιών. Ανοίξτε τα φερμουάρ και στις δυο πλευρές. Άνω των 62 εκ. αρχίστε να χρησιμοποιείτε το ευρύ άνοιγμα ποδιών με το μωρό να βλέπει προς τα μέσα. Τα φερμουάρ μπορούν να ασφαλισουν στην κανονική θέση και στη θέση για ευρύ άνοιγμα ποδιών.

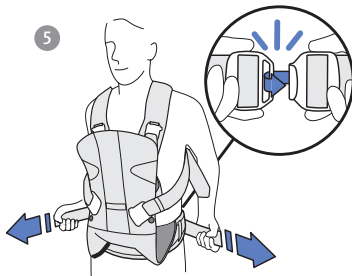
Φορέστε τον μάρσιπο σαν πουλόβερ.

4



Βάλτε το λουρί πλάτης ακριβώς κάτω από τις ωμοπλάτες σας. Ρυθμίστε ύψος και πλάτος κατακόρυφα και πλάγια.

5



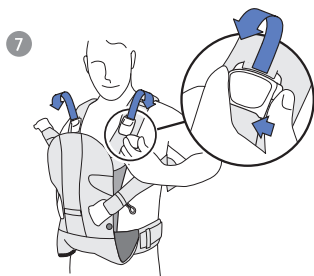
Κουμπώστε τη ζώνη μέσης στην πλάτη σας. Έχει ασφαλίσει όταν ακούσετε ένα κλικ. Σφίξτε την τραβώντας τους ιμάντες.

6

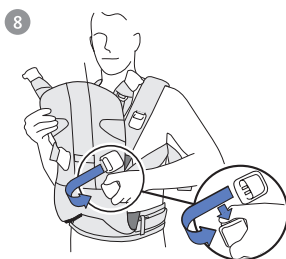


Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου σηκώνοντας τις έξω άκρες των πορτών.

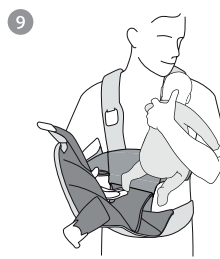
Πώς θα χρησιμοποιήσετε τον μάρσιπο



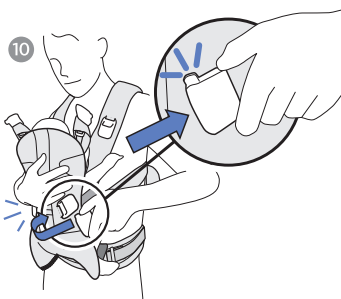
Ξεκουμπώστε το προσκέφαλο και στις δύο πλευρές. Πιέστε το κουμπί και τραβήξτε προς τα πάνω.



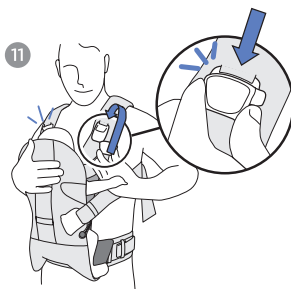
Ξεκουμπώστε την πόρπη ασφαλείας στη μία πλευρά. Πιέστε το κουμπί και τραβήξτε προς τα κάτω/μέσα.



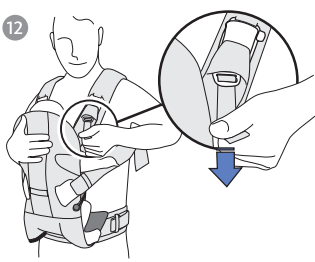
Βάλτε το παιδί στον μάρσιπο στραμμένο προς εσάς, με τα πόδια δεξιά και αριστερά από την μπροστινή πλευρά και τα χέρια μέσα από τα ειδικά ανοίγματα.



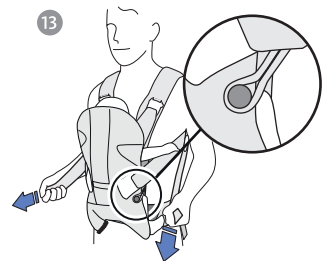
Κουμπώστε την πόρπη ασφαλείας. Έχει ασφαλίσει όταν ακούσετε ένα κλικ.



Κουμπώστε το προσκέφαλο και στις δύο πλευρές. Έχει ασφαλίσει όταν ακούσετε ένα κλικ.



Ρυθμίστε το προσκέφαλο. Για να το σφίξετε, τραβήξτε προσεκτικά τους ιμάντες ρύθμισης. Για να το χαλαρώσετε, σηκώστε τις έξω άκρες των πορτών.



Σφίξτε τους ιμάντες ώμου. Δέστε τους ιμάντες ποδιών και στις δύο πλευρές αν το παιδί είναι κάτω από 4,5 κιλά.

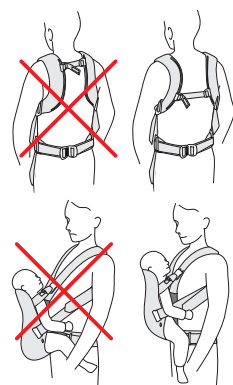
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το παιδί μπορεί να ακουμπά τα μπράτσα του πάνω από τα σχετικά ανοίγματα αν είναι πολύ μεγάλο και δεν μπορείτε να τα χρησιμοποιήσετε.

ΧΡΗΣΙΜΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Για να κρατήσετε το παιδί σας πιο ψηλά, σηκώστε το από κάτω και βάλτε ψηλότερα τη ζώνη μέσης. Σφίξτε ξανά τους ιμάντες ώμου.

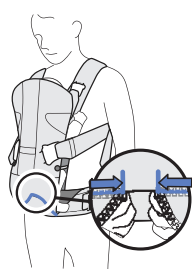
ΑΣΦΑΛΗΣ ΜΕΤΑΦΟΡΑ!



Πώς θα διαλέξετε θέση ποδιών

Διαλέξτε το κανονικό ή το ευρύ άνοιγμα ποδιών ανοίγοντας ή κλείνοντας τα αντίστοιχα φερμουάρ.

ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΘΕΣΗ ΠΟΔΙΩΝ

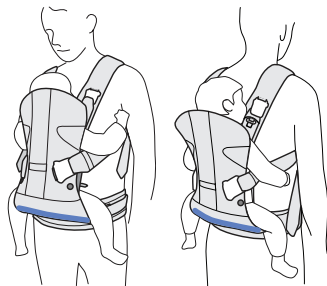


Βλέπει προς τα μέσα



Βλέπει προς τα έξω

ΕΥΡΥ ΑΝΟΙΓΜΑ ΠΟΔΙΩΝ



Βλέπει προς τα μέσα Μεταφορά στην πλάτη

ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα την κανονική θέση ποδιών όταν το παιδί είναι στραμμένο προς τα έξω.

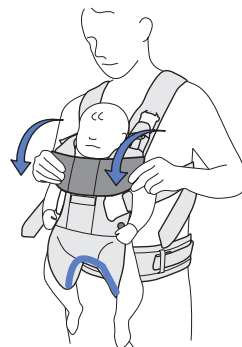
ΣΗΜΕΙΩΣΗ!

Πρέπει να χρησιμοποιείτε πάντα το ευρύ άνοιγμα ποδιών όταν μεταφέρετε το παιδί στην πλάτη σας. Μην ξεχνάτε να ασφαλίσετε τα φερμουάρ όταν είναι στη θέση για ευρύ άνοιγμα ποδιών.

Πώς θα μεταφέρετε το παιδί σας στραμμένο προς τα έξω

Διπλώστε το προσκέφαλο. Θυμηθείτε να χρησιμοποιείτε πάντα την κανονική θέση ποδιών όταν το παιδί σας είναι στραμμένο προς τα έξω.

Συνιστούμε να μεταφέρετε το παιδί σας στραμμένο προς τα μέσα τουλάχιστον ωσότου γίνει 5 μηνών. Γύρω στην ηλικία αυτή ο αυχένας, η σπονδυλική στήλη και τα ισχία του παιδιού σας θα έχουν δυναμώσει αρκετά ώστε να μπορείτε να το μεταφέρετε στραμμένο ή προς τα μέσα ή προς τα έξω. Μέγ. βάρος για μεταφορά προς τα έξω τα 12 κιλά.

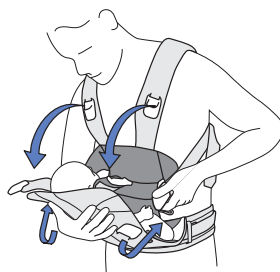


Πώς θα βγάλετε το παιδί σας από τον μάρσιπο

Λύστε τους ιμάντες ποδιού αν τους χρησιμοποιείτε. Απασφαλίστε τις πόρπες του προσκέφαλου. Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου και απασφαλίστε τις πόρπες ασφαλείας στη μία ή και στις δύο πλευρές. Βγάλετε το παιδί σας.

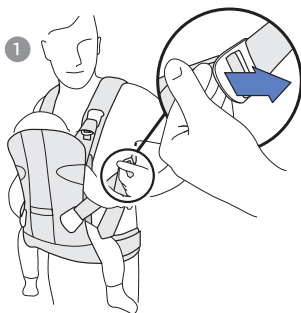
ΧΡΗΣΙΜΗ ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

Ανοίξτε το μπροστινό μέρος και στις δύο πλευρές για να σηκώσετε και να βγάλετε το παιδί σας χωρίς να το ξυπνήσετε.

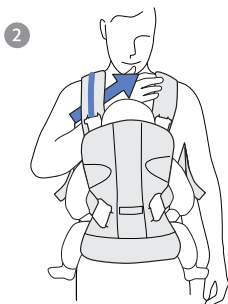


Πώς θα μεταφέρετε το παιδί σας στην πλάτη σας

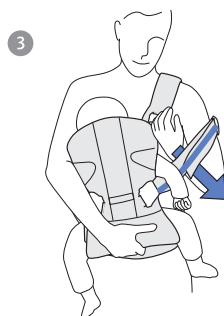
Μόλις το παιδί σας γίνει 12 μηνών, θα είναι αρκετά μεγάλο ώστε να μπορείτε να το μεταφέρετε στην πλάτη σας. Αρχίστε βάζοντας το στον μάρσιπο στραμμένο προς εσάς. Δείτε τις Εικ. 1-13 στις προηγούμενες σελίδες. Χρησιμοποιήστε το ευρύ άνοιγμα ποδιών. Ύστερα ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες.



1 Χαλαρώστε τους ιμάντες ώμου σηκώνοντας τις έξω άκρες των πορτών.



2 Σηκώστε προσεκτικά το δεξιό σας μπράτσο και περάστε το κάτω από τον ιμάντα ώμου.

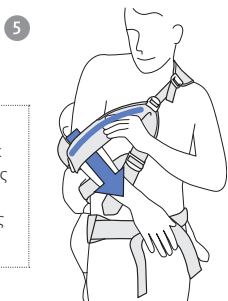


3 Σηκώστε προσεκτικά το αριστερό σας μπράτσο και περάστε το κάτω από το χαμηλότερο μέρος του ιμάντα ώμου. Ο ιμάντας ώμου είναι πλέον μια κλειστή θηλιά γύρω από το σώμα σας.

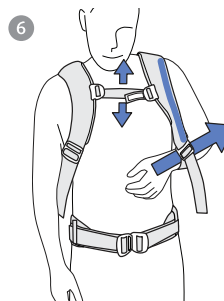


4 Σηκώστε το παιδί σας από κάτω και φέρτε το προσεκτικά γύρω από την πλάτη σας κάτω από το σηκωμένο σας δεξιό μπράτσο.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!
Μη χρησιμοποιήσετε την πόρπη ασφαλείας ως στήριγμα για να γυρίσετε το παιδί σας στην πλάτη σας.



5 Φέρτε ξανά τους ιμάντες ώμου σωστά στη θέση τους. Φροντίστε να μην είναι διπλωμένοι.



6 Βάλτε το λουρί πλάτης στο σημείο που εφαρμόζει άνετα, ρυθμίζοντάς το κατακόρυφα και πλάγια. Σφίξτε τη ζώνη μέσης και τέλος τους ιμάντες ώμου τραβώντας τους προς τα πίσω.

Πληροφορίες για το ύφασμα

Το συγκεκριμένο προϊόν διατίθεται σε τρία μοντέλα.

Μάρσιπος One/Βαμβακερό μείγμα

Κύριο ύφασμα: 60% βαμβάκι,
40% πολυεστέρας
Επένδυση: 100% βαμβάκι
Επένδυση ζώνης μέσης:
100% βαμβάκι

Μάρσιπος One Air/Δικτυωτό

Κύριο ύφασμα: 100% πολυεστέρας
Κάλυμμα του φερμουάρ για τη
θέση των ποδιών: 100% βαμβάκι

Μάρσιπος One Outdoors

Κύριο ύφασμα: 100% πολυαμίδιο
Επικάλυψη υφάσματος:
100% πολυουρεθάνη
Ύφασμα δικτυωτού τμήματος:
100% πολυεστέρας
Κάλυμμα του φερμουάρ για τη θέση
των ποδιών: 100% βαμβάκι

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΛΥΣΙΜΟ

Ο μάρσιπος πρέπει να πλένεται χωριστά.

Χρησιμοποιήστε οικολογικό, ήπιο απορρυπαντικό χωρίς λευκαντικό. Συνιστούμε τη χρήση τσάντας πλύσης. Μη χρησιμοποιήσετε στεγνωτήριο.

Μάρσιπος One/Βαμβακερό μείγμα



Μάρσιπος One Air/Δικτυωτό



Μάρσιπος One Outdoors



ΕΓΚΡΙΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο μάρσιπος One, One Air και One Outdoors της BABYBJÖRN πληροί τις απαιτήσεις ασφάλειας του προτύπου EN13209-2:2015.

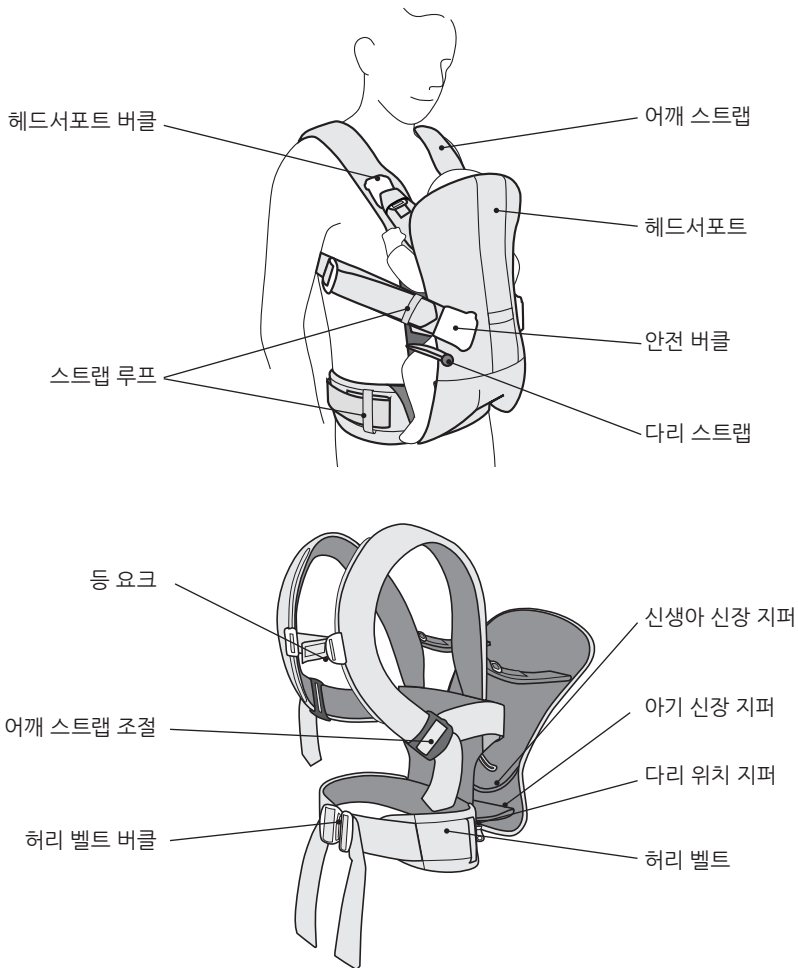
⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος προορίζεται για χρήση μόνο από ενήλικους.
- Για νεογέννητα μικρού βάρους και παιδιά με ιατρικά προβλήματα θα πρέπει να συμβουλευτείτε επαγγελματία στον τομέα της υγείας προτού χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Χρησιμοποιήστε τον συγκεκριμένο μάρσιπο μόνο για παιδιά βάρους 3,5–15 κιλών.
- Για παιδιά ηλικίας 0–περίπου 4 μηνών πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε το ανώτερο ύψος νεογέννητων.
- Τα μικρά παιδιά υπάρχει κίνδυνος να πέσουν μέσα από ένα άνοιγμα για τα πόδια. Για παιδιά βάρους 3,5–4,5 κιλών πρέπει να χρησιμοποιούνται οι ιμάντες ποδιών.
- Το παιδί πρέπει να είναι στραμμένο προς εσάς (προς τα μέσα) ως την ηλικία που θα μπορεί να κρατήσει όρθιο το κεφάλι του (περίπου 5 μηνών).
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον συγκεκριμένο μάρσιπο μόνο όταν περπατάτε, κάθεστε ή στέκεστε.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος ΔΕΝ ενδείκνυται για χρήση κατά την άθληση.
- Ο συγκεκριμένος μάρσιπος δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως κάθισμα στο αυτοκίνητο.
- Οι κινήσεις σας ή οι κινήσεις του παιδιού σας υπάρχει κίνδυνος να σας κάνουν να χάσετε την ισορροπία σας.
- Προσέξτε όταν λυγίζετε τα πόδια σας ή γέρνετε μπροστά ή στο πλάι. Θυμηθείτε ότι πρέπει να λυγίζετε τα γόνατα και ΟΧΙ τη μέση σας.
- Φροντίστε να υπάρχει αρκετός ελεύθερος χώρος γύρω από τη μύτη και το στόμα του παιδιού για να μπορεί να αναπνέει όταν είναι στον μάρσιπο.
- Αποφύγετε να ντύνετε το παιδί σας με υπερβολικά ζεστά ρούχα.
- Προτού χρησιμοποιήσετε τον μάρσιπο, ελέγξτε αν έχουν ασφαλίσει όλες οι πόρτες.
- Πάψτε να χρησιμοποιείτε τον μάρσιπο αν λείπουν ή έχουν χαλάσει κάποια εξαρτήματά του.
- Ποτέ μην ξαπλώσετε ή μην κοιμηθείτε έχοντας το παιδί σας στον μάρσιπο.
- Πρέπει να ελέγχετε τακτικά αν το παιδί σας κάθεται άνετα και με ασφάλεια στον μάρσιπο, ειδικά όταν τον χρησιμοποιείτε για μεταφορά στην πλάτη.
- Πρέπει να έχετε τον νου σας για ενδεχόμενους κινδύνους στο περιβάλλον του σπιτιού σας, π.χ. πηγές θερμότητας ή χυμένα ζεστά ροφήματα.

베이비 캐리어 One 은 모두가 꿈꾸던 최고의 캐리어입니다

축하합니다! 베이비본 베이비 캐리어 One은 오랫동안 인체공학적 방법으로 아이를 안고 다닐 수 있으며 사용자와 아기 모두에게 최고의 편안함을 선사합니다(아기 사용 조건: 최고 3살, 최소 몸무게 3.5kg / 키 53cm, 최대 몸무게 15kg / 키 100cm). 구입하신 베이비 캐리어는 소아과 전문의의 자문을 통해 개발되었으며 자라나는 아기의 머리, 등, 엉덩이를 정확하게 받쳐줍니다. 고객님의과 아기 모두 만족하시기를 바라며, 궁금하신 점이나 의견은 언제든지 환영합니다.

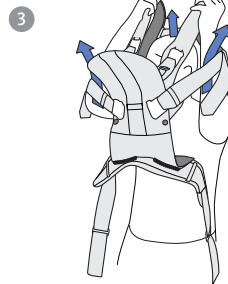
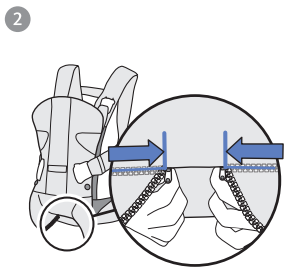
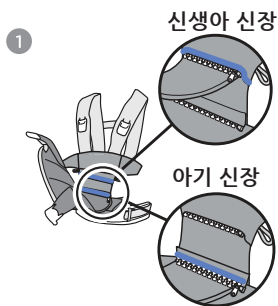
베이비 캐리어 각 부 설명



전후면 운반 위치

신생아	62~68CM(최고 100CM)			12개월부터
				
아기 머리를 안쪽으로 안기 신생아 신장 생후 약 0~4 개월 최소 3.5 kg/53 cm	아기 머리를 안쪽으로 안기 아기 신장 생후 약 4~15개월 최대 12 kg	아기 머리를 안쪽으로 안기 아기 신장 생후 약 4~36개월 최대 15 kg	아기 머리를 바깥쪽으로 안기 아기 신장 생후 약 5~15개월 최대 12 kg	등에 얹기 아기 신장 생후 약 12~36개월 최대 15 kg/100 cm

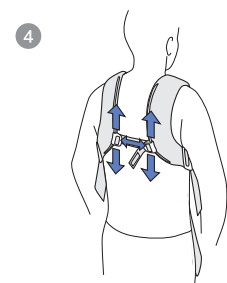
베이비 캐리어 사용법



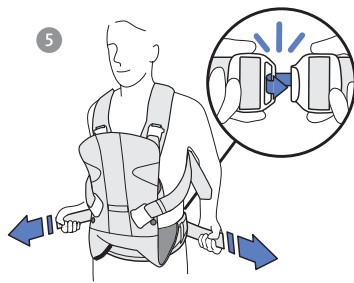
신생아의 경우 상단 신생아 신장을 이용합니다. 62~68cm부터는 아기 높이를 낮추십시오. 항상 지퍼가 다 채워졌는지 확인하십시오.

신생아의 경우 보통 다리 위치를 적용합니다. 양쪽 지퍼를 모두 열어주십시오. 아기의 키가 62 cm 부터는머리를 안쪽으로 안는 넓은 다리 위치를 적용해 주십시오. 지퍼는 보통 자세나 최대한 다리를 벌린 위치에서 잠글 수 있습니다.

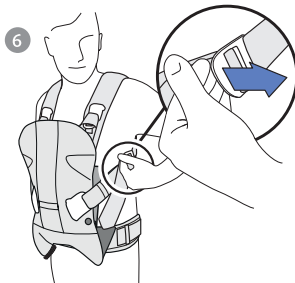
스웨터를 입듯이 베이비 캐리어를 머리 위로 내려 착용합니다.



등 요크는 날개뼈 바로 아래에 오게 합니다. 높이와 폭을 수직/수평으로 조절하십시오.



등 쪽에서 허리 벨트를 채웁니다. 딸각 하는 소리가 날 때까지 채우십시오. 스트랩을 당겨서 조입니다.



버클 바깥쪽 가장자리를 들어 올려 어깨 스트랩을 느슨하게 하십시오.

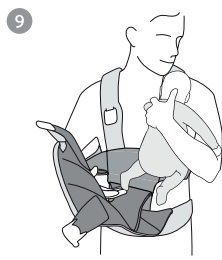
베이비 캐리어 사용법



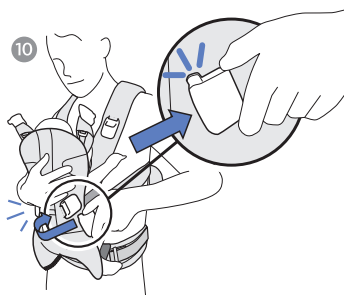
양쪽에 있는 헤드서포트를 푸십시오. 헤드서포트 버클을 누르고 위로 당기십시오.



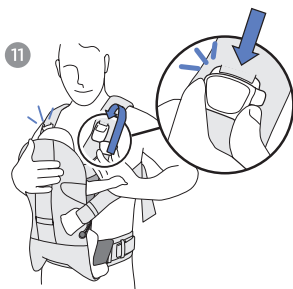
안전 버클의 한 쪽 버튼을 푸십시오. 안전 버클을 누르고 아래/안쪽으로 당기십시오.



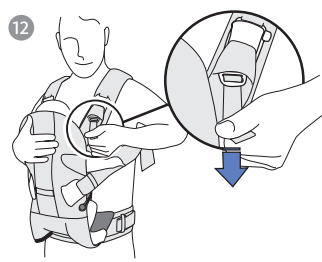
아기 머리를 안쪽으로 하여 캐리어 안에 놓습니다. - 다리를 전면 앞쪽에 벌리고 팔은 팔 구멍으로 빠져나오게 합니다.



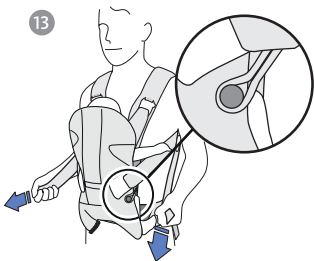
안전 버클을 조이십시오. 딸각 하는 소리가 날 때까지 채우십시오.



양쪽에 있는 머리 지지대를 푸십시오. 딸각 하는 소리가 날 때까지 채우십시오.



헤드서포트를 조절하십시오. 헤드서포트를 조이려면 조절 스트랩을 당깁니다. 느슨하게 하려면 버클 가장자리를 들어 올리십시오.



어깨 스트랩을 조이십시오. 아기 체중이 4.5kg이하일 경우 양쪽의 다리 스트랩을 조이십시오.

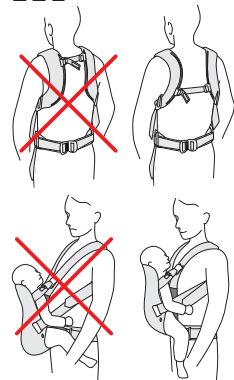
중요!

아이의 팔이 커서 팔 구멍으로 빠져 나오게 할 수 없는 경우 팔 구멍 위쪽에 둡니다.

사용 팁!

아기를 더 높이 안고 싶다면 밑에서부터 들어 올려 허리 벨트를 더 높이 맞추십시오. 어깨 스트랩을 다시 조이십시오.

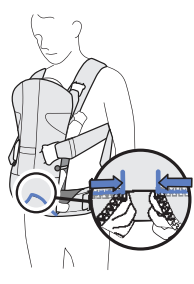
아이와 함께 누리는 편안함!



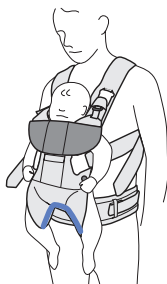
다리 위치 조절법

다리 위치 지퍼를 열거나 닫으면 보통 및 넓은 다리 위치 중에서 선택할 수 있습니다.

보통 다리 위치

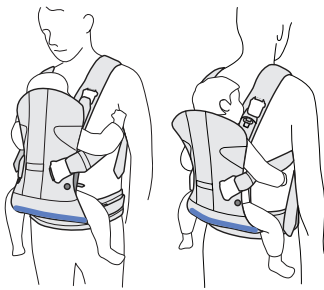


아기 머리를 안쪽으로 안기



아기 머리를 바깥쪽으로 안기

넓은 다리 위치



아기 머리를 안쪽으로 안기

등에 업기

참고!

아기 머리를 바깥쪽으로 안을 시에는 항상 일반 다리 위치를 사용하십시오.

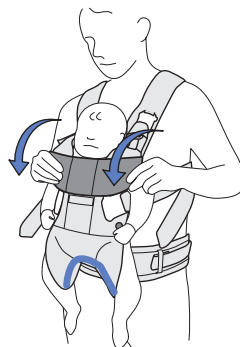
참고!

아기를 등에 업을 시에는 항상 넓은 다리 위치를 사용하십시오. 다리를 넓게 한 위치에서는 지퍼를 잠가야 합니다.

아기 머리를 바깥쪽으로 안는 방법

헤드서포트를 접습니다. 아기 머리를 바깥쪽으로 안을 시에는 항상 일반 다리 위치를 사용해야 함을 잊지 않도록 하십시오.

최소 생후 5개월까지는 머리를 안쪽으로 하여 안는 것이 좋습니다. 이 정도 시기에는 아기의 목, 등뼈 및 엉덩이가 상당히 튼튼해져 안쪽/바깥쪽 모두 괜찮습니다. 머리를 바깥쪽으로 안을 경우 최대 체중은 12kg입니다.

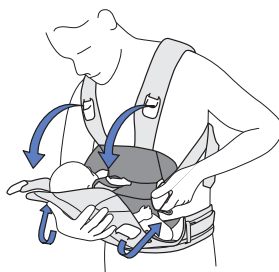


캐리어에서 아기 내려놓기

사용하고 있는 경우에는 다리 스트랩을 먼저 푸십시오. 머리 지지대 버클을 푸십시오. 어깨 스트랩을 풀고 안전 버클은 한쪽 또는 양쪽 모두 푸십시오. 이제 아기를 캐리어에서 내려놓습니다.

사용 팁!

아기를 깨우지 않고 내려 놓으려면, 베이비 캐리어 전면에 있는 양쪽 버클을 여십시오.

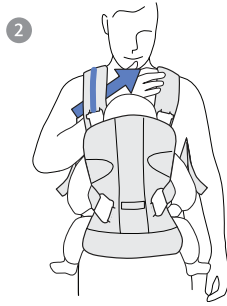


아기를 등에 업는 방법

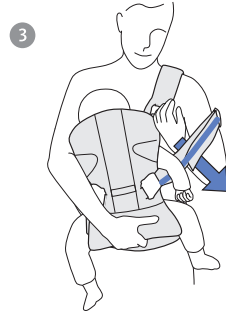
생후 약 12개월부터는 등에 업고 다닐 수 있을 정도로 자란 상태입니다. 앞의 그림 1~13을 참고하여 머리를 안쪽으로 하여 안는 것부터 시작해 보십시오. 넓은 다리 위치를 적용하는 것이 좋습니다. 그리고 다음 설명에 따르도록 하십시오.



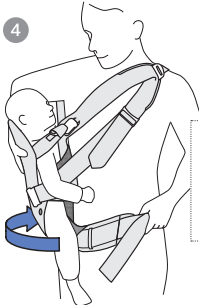
1 베클 바깥쪽 가장자리를 들어 올려 어깨 스트랩을 느슨하게 하십시오.



2 사용자의 오른팔을 어깨 스트랩 밑에서 위로 뺍니다.

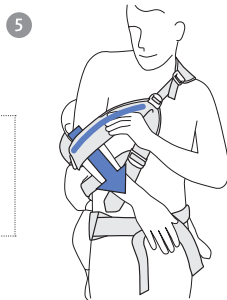


3 사용자의 왼팔을 어깨 스트랩 아래쪽에서 밑으로 뺍니다. 이제 어깨 스트랩이 사용자의 몸을 감싸고 있는 상태입니다.



중요!
아이를 등 뒤로 돌릴 때 안전 베클을 감지하십시오.

4 아기를 안아올리고, 들어 올린 오른팔 밑으로 조심스럽게 등으로 옮깁니다.



5 어깨 스트랩을 다시 원위치시킵니다. 스트랩이 꼬여있지 않은지 확인하십시오.



6 등 요크를 수직/수평 조절하여 편안하게 맞춥니다. 허리벨트를 조이고 마지막으로 어깨 스트랩을 뒤로 당겨서 조입니다.

직물 정보

이 제품은 다른 3가지 섬유가 사용됩니다.

베이비 캐리어 One/면 혼방

주요 소재: 면 60%
폴리에스터 40%
안감: 100% 면
허리 벨트 안감: 100% 면

베이비 캐리어 One Air/메쉬

주요 소재: 100% 폴리에스터
다리 위치 지퍼용 커버: 100% 면

베이비 캐리어 One Outdoors

주요 소재: 100% 폴리아미드
직물 코팅: 100% 폴리우레탄
그물망 소재: 100% 폴리에스터
다리 위치 지퍼용 커버: 100% 면

세탁 방법 안내

별도로 세척합니다. 표백제가 들어 있지 않은 부드러운 환경 친화적 제품을 사용하십시오. 세탁 가방을 사용하는 것이 좋습니다. 캐비닛을 건조시키며 사용하지 마십시오.

베이비 캐리어 One/면 혼방



베이비 캐리어 One Air/메쉬



베이비 캐리어 One Outdoors



안전 승인

베이비본 베이비 캐리어 One, One Air 및 One Outdoors는 안전 요건 EN13209-2:2015를 준수합니다.

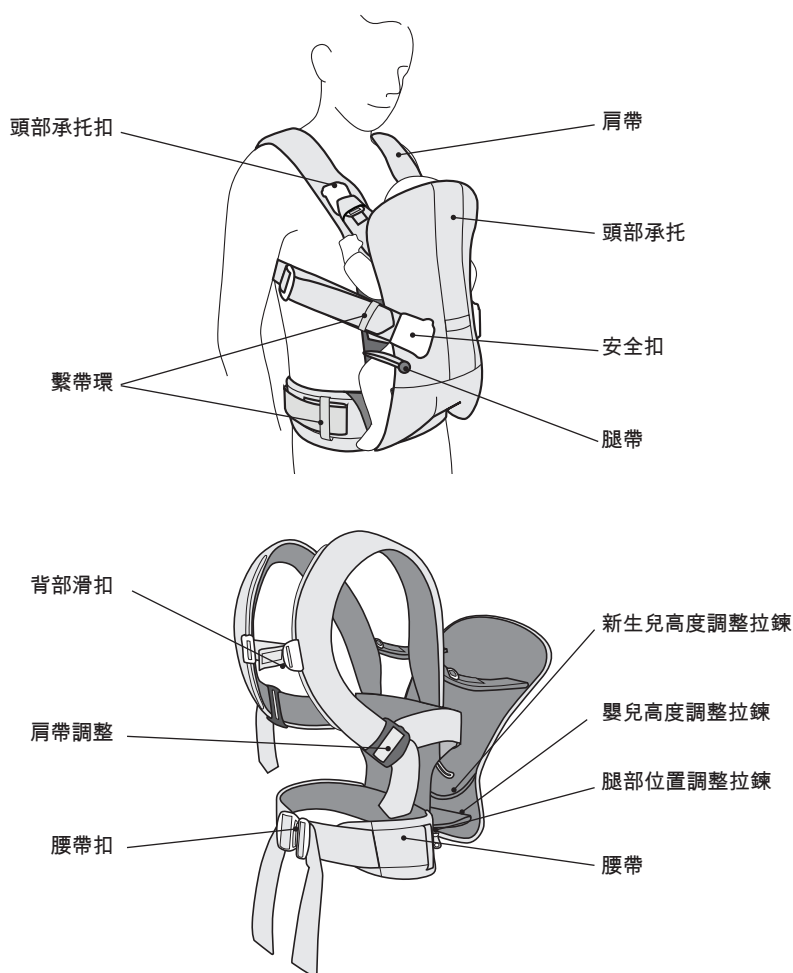
⚠ 경고!

- 본 캐리어는 어른들만 사용할 수 있습니다.
- 저체중아와 질환이 있는 아동의 경우, 제품 사용 전 의료 전문가로부터 자문을 구하시기 바랍니다.
- 체중 3.5-15kg인 어린이에게만 사용하십시오.
- 0-4개월 가량된 신생아의 경우 항상 상부 신생아 높이를 사용하십시오.
- 체구가 작은 아이의 경우 다리 구멍으로 빠질 수 있습니다. 체중 3.5-4.5kg인 아기의 경우 다리 스트랩을 반드시 사용해야 합니다.
- 아기가 머리를 가눌 수 있을 때까지는 (생후 약 5개월) 아기의 머리를 몸쪽으로 향해 주십시오.
- 걸거나, 앉거나, 서있는 경우에만 본 캐리어를 사용할 수 있습니다.
- 본 캐리어는 스포츠 활동 중 사용하기에 적합하지 않습니다.
- 본 캐리어를 카시트로 사용해서는 안 됩니다.
- 아이와 어른의 움직임으로 인해 균형을 잡기 힘들 수도 있습니다.
- 몸을 숙이거나 앞이나 옆으로 기댈 때 조심하십시오. 허리가 아니라 무릎을 구부려야 한다는 걸 명심하십시오.
- 캐리어에 아이가 코와 입으로 숨 쉴 수 있는 충분한 공간이 있는지 확인하십시오.
- 아이의 옷차림이 지나치게 따뜻한 것은 좋지 않습니다.
- 캐리어를 사용하기 전에 모든 버클이 안전하게 고정되어 있는지 확인하십시오.
- 부품이 유실되거나 손상된 경우 캐리어 사용을 중단하십시오.
- 아이를 캐리어에 놓고 절대 눕거나 잠을 자서는 안 됩니다.
- 캐리어 안에서 아기가 편안하고 안전하게 있는지 주기적으로 확인해 주십시오. 특히 등에 업고 있을 때는 더욱 주의하십시오.
- 실내에 위험 요인(열원, 옆질러진 뜨거운 음료)이 있는지 주의를 기울이십시오.

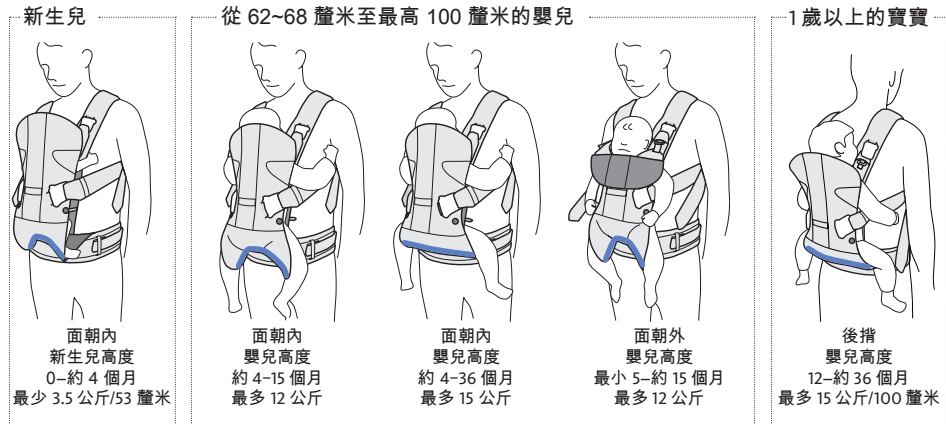
Baby Carrier One 抱嬰袋應您所求

恭喜！選擇 BABYBJÖRN Baby Carrier One 抱嬰袋，無論是您自己或新生兒到三歲左右的寶寶，都能長時間保持符合人體工學的姿勢。這款抱嬰袋適合體重/身高最少達 3.5 公斤/53 釐米，最多達 15 公斤/100 釐米的寶寶使用。Baby Carrier One 抱嬰袋由我們與兒科醫師攜手研發而成，能妥善支撐成長中寶寶的頭部、背部和臀部。希望您和您的孩子滿意我們的產品，如有任何疑問或意見，也歡迎您告訴我們。

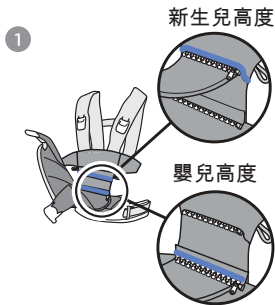
抱嬰袋部件



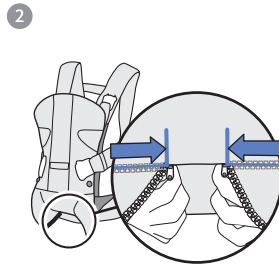
前抱與後揹姿勢



如何使用抱嬰袋



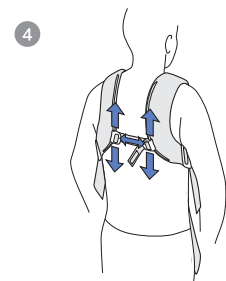
新生兒請採用較高的新生兒高度。身高 62~68 釐米的嬰兒可使用較低的嬰兒高度。一定要檢查拉鍊是否完全閉合。



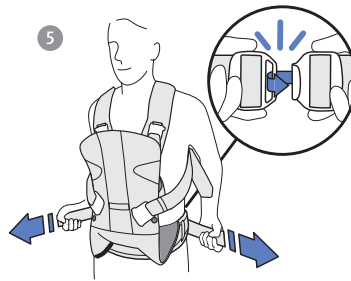
新生兒請拉開兩側的拉鍊，採用正常腿位置。寶寶身高超過 62 釐米時，可以開始採用面朝內的較寬雙腿位置（請拉合腿部位置拉鍊）。正常位置和較寬的雙腿位置可以鎖定拉鍊。



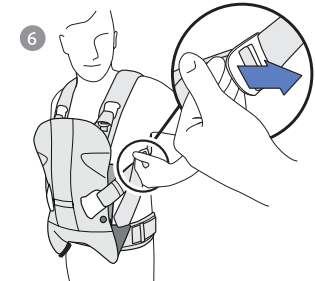
按照穿套頭毛衣的方式戴上抱嬰袋。



將背部滑扣調整到剛好低於肩胛骨的位置。向垂直及水平方向調整高度和寬度。

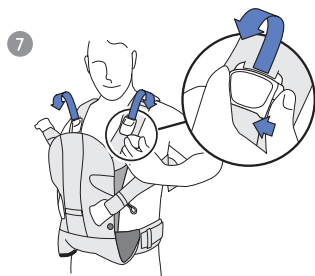


在背後扣上腰帶。聽見卡嗒聲表示已扣緊。然後拉緊腰帶。

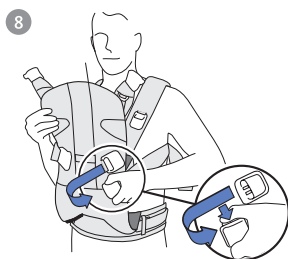


拉起安全扣外緣可鬆開肩帶。

如何使用抱嬰袋



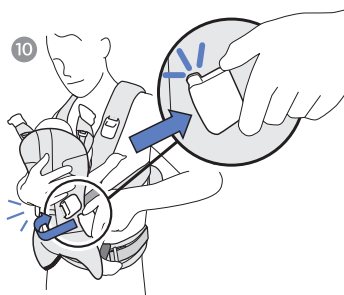
鬆開兩側的頭部承托。按下按鈕並向上拉。



鬆開其中一側的安全扣。按下按鈕並向下/朝內拉。



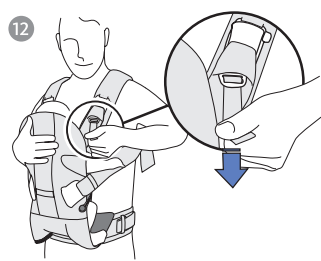
將寶寶面朝您的方向放入抱嬰袋中，腿部放在前面兩側，並將寶寶的雙臂穿過袖口。



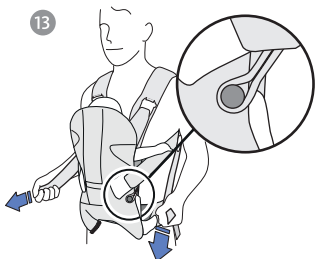
扣緊安全扣。聽見卡嗒聲表示已扣緊。



扣緊兩側的頭部承托。聽見卡嗒聲表示已扣緊。



調整頭部承托。小心地拉動調整帶即可扣緊。若要鬆開，請拉起安全扣調整帶扣環的外緣。



拉緊肩帶。若寶寶不足 4.5 公斤，請拉緊兩側的腿帶。

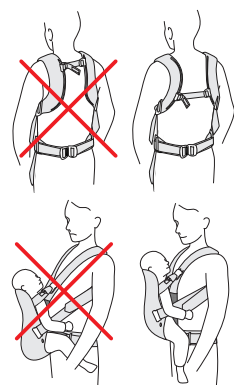
重要事項！

個頭大的寶寶胳膊可能放不進胳膊開口裏，不過可以把胳膊放到開口的上方。

有用提示！

如果要將寶寶抱高一點，請將寶寶從下方抬起，然後調高腰帶的位置。再次拉緊肩帶。

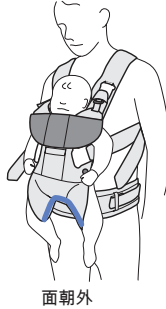
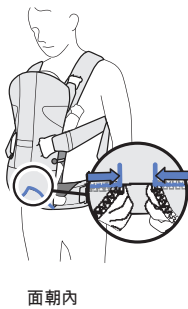
舒適地抱行嬰兒！



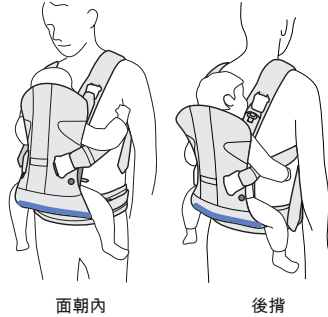
如何選擇腿部位置

您可以透過鬆開或拉緊腿部位置拉鍊的方式選擇正常腿部位置或較寬腿部位置。

正常腿部位置



較寬腿部位置



注意！

寶寶面朝外時，一定要採用正常腿部位置。

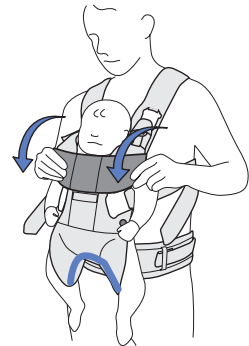
注意！

將寶寶揹在背上時，一定要採用較寬腿部位置。使用較寬的雙腿位置時請不要忘記鎖定拉鍊。

寶寶面朝外時該如何抱寶寶

將頭部承托向下折。寶寶面朝外時，記得一定要採用正常腿部位置。

寶寶未滿 5 個月時，建議採用讓寶寶面朝內的抱法。5 個月左右的寶寶頸部、脊椎和臀部都已經夠強壯，因此無論採用面朝內或朝外的抱法都可以。面朝外抱法的體重上限是 12 公斤。

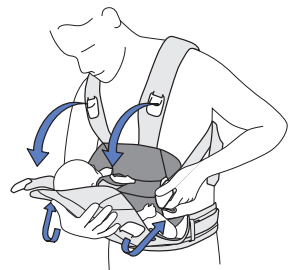


如何抱出寶寶

若使用腿帶，請先解開腿帶。解開頭部承托扣。鬆開肩帶並解開單側或兩側的安全扣。將寶寶抱出來。

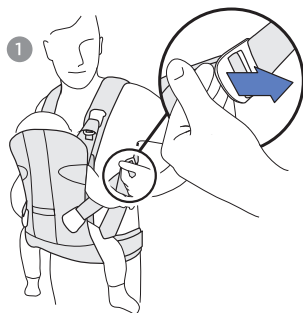
有用提示！

打開兩側的正面再抱出熟睡中的寶寶，便不會吵醒寶寶

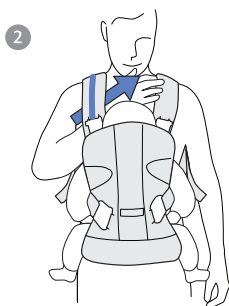


如何將寶寶揹在背上

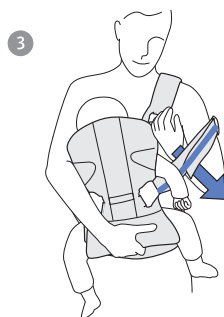
12 個月以上的寶寶已經夠強壯，可以讓您揹在背上。請先將寶寶面朝您放入抱嬰袋中，同時參閱前幾頁的圖 1 到 13。採用較寬腿部位置。接著依照下列指示進行。



拉起安全扣外緣可鬆開肩帶。



將您的右臂向上穿過肩帶。

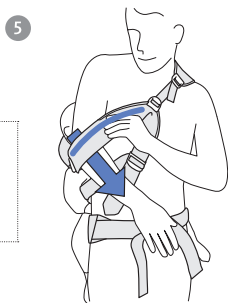


將您的左臂向下穿過肩帶的較低部份。此時肩帶會環繞您的身體形成封閉的環狀。



將寶寶從下方抱起來，然後小心地將寶寶從抬起的右臂下方繞到背後。

重要事項！
在將孩子轉移到您的背部時，請不要緊緊抓住安全扣。



將肩帶推回原位。確定肩帶沒有扭曲。



上下左右調整背部滑扣，直到您感到舒適為止。拉緊腰帶，再將肩帶向後拉緊。

布料資訊

本產品的三個系列分別採用三種布料。

Baby Carrier One 抱嬰袋

主要原料：60% 棉、40% 聚酯纖維
內裡：100% 棉
腰帶內裡：100% 棉

Baby Carrier One Air 抱嬰袋

主要原料：100% 聚酯纖維
腿位拉鏈護套：100% 棉

Baby Carrier One Outdoors 抱嬰袋

主要原料：100% 聚酰胺
布料塗層：100% 聚氨酯
網眼布：100% 聚酯纖維
腿位拉鏈護套：100% 棉

洗滌指示

單獨清洗。使用環保、溫和且不含漂白劑的清潔劑。建議使用洗衣袋。切勿使用乾衣櫃。

Baby Carrier One 抱嬰袋



Baby Carrier One Air 抱嬰袋



Baby Carrier One Outdoors 抱嬰袋



安全批核

BABYBJÖRN Baby Carrier One、One Air 及 One Outdoors 抱嬰袋符合 EN13209-2:2015 的安全要求。

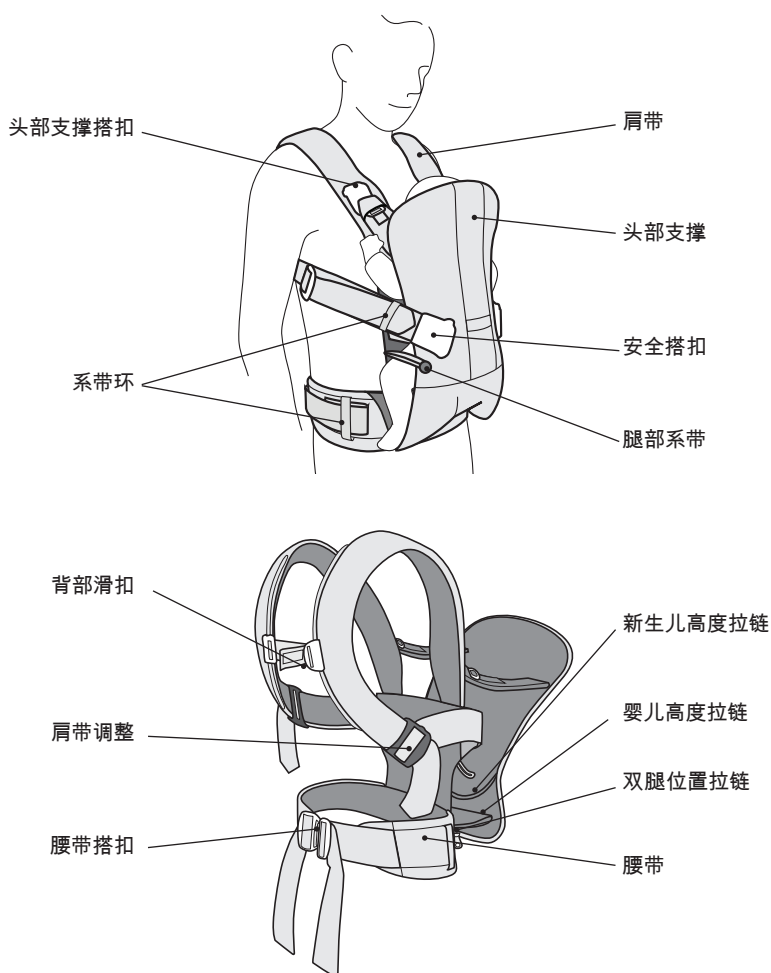
警告！

- 本抱嬰袋僅可由成人使用。
- 對於出生體重較輕的嬰兒及患病兒童，如使用本產品，請先徵詢醫護專業人員的意見。
- 本抱嬰袋只適用於 3.5-15 公斤重的兒童。
- 對於 0-4 個月左右大的嬰兒，請使用較高的新生兒高度。
- 體型較小的兒童可能會從腿部開口處滑落。體重為 3.5-4.5 公斤重的兒童必須使用腿部繫帶。
- 兒童必須採用面朝父母（朝內）的姿勢，直至他們可以保持頭部豎直（5 個月左右）。
- 本抱嬰袋只可在您步行、坐下或站立時使用。
- 在您運動時，請勿使用本抱嬰袋。
- 此抱嬰袋不可用作汽車座椅。
- 您或嬰兒的動作可能會嚴重影響您的平衡。
- 當您彎腰、俯身向前或側身時請務必小心。請注意屈膝，而非彎腰。
- 請確保嬰兒在抱嬰袋中有足夠的呼吸空間。
- 避免讓孩子穿得太暖。
- 使用抱嬰袋前，請確保所有扣件均已穩固鎖緊。
- 如果抱嬰袋的部件遺失或損壞，請停止使用。
- 當孩子在抱嬰袋內時，切勿躺下或睡覺。
- 定時檢查您的孩子是否安全舒適，尤其在用作背部抱嬰袋時。
- 在家裏時，請注意各種意外危險，例如熱源、濺出熱飲料等。

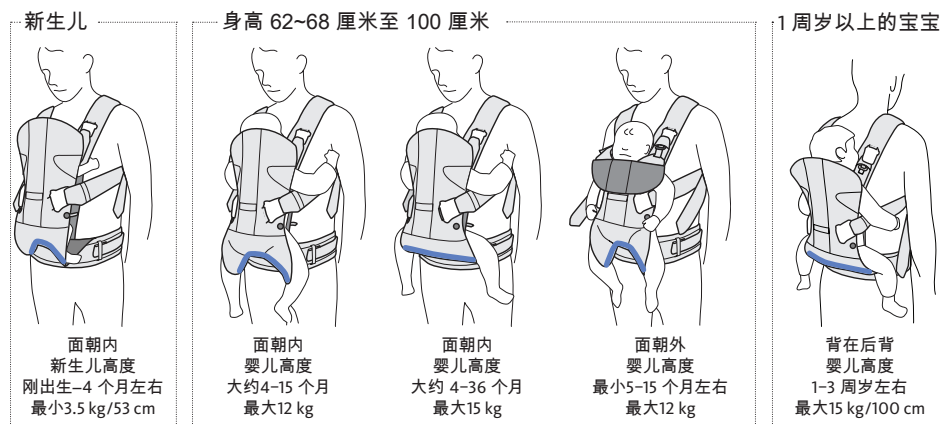
Baby Carrier One 婴儿背袋应您所求

恭喜! BABYBJÖRN One 婴儿背袋可让您长时间的带着宝宝,同时带给您和宝宝最大的舒适体验。此款背袋采用人体工学设计,由我们与儿科医生携手研发而成,能妥善支撑成长中宝宝的头部、背部和臀部,适合从刚出生到大约三周岁的宝宝(最小 3.5 kg/53 cm,最大 15 kg/100 cm)。真诚地希望本产品能够充分满足您和宝宝的需求,并且欢迎您提出问题和宝贵意见。

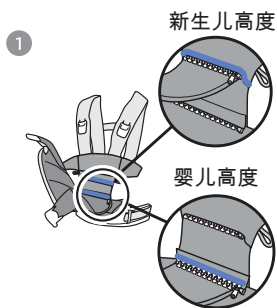
婴儿背袋部件



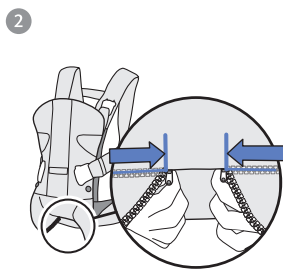
前抱和后背姿势



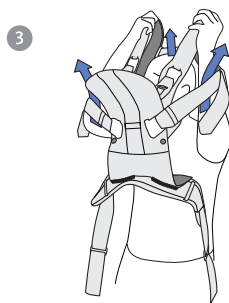
如何使用婴儿背袋



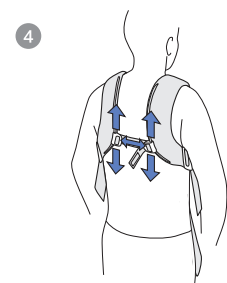
刚出生的宝宝要使用较高的新生儿高度。62~68 厘米以上者可以使用较低的婴儿高度。要反复检查整个拉链是否拉好。



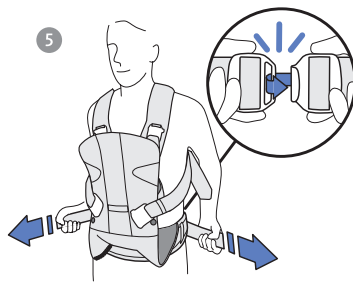
刚出生的宝宝可使用常规的双腿位置。打开两侧拉链。身高 62 cm 及以上的宝宝可在面朝内时使用宽双腿位置。正常位置和较宽的双腿位置可以锁定拉链。



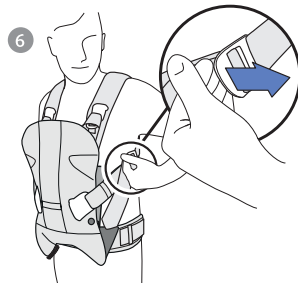
依照穿套头毛衫的方法穿上婴儿背袋。



将背部滑扣置于肩胛骨下方一点。纵向和横向调整高度和宽度。

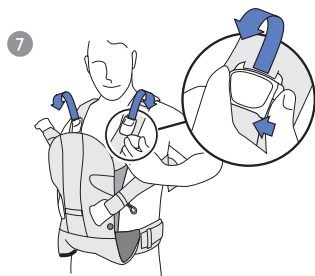


在背后扣上腰带。听到“咔”的一声即表示已扣紧。然后拉紧腰带。

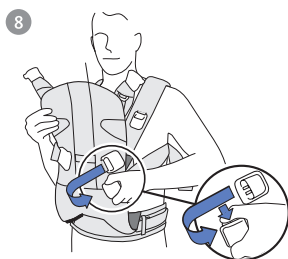


提起搭扣外部边缘，松开肩带。

如何使用婴儿背袋



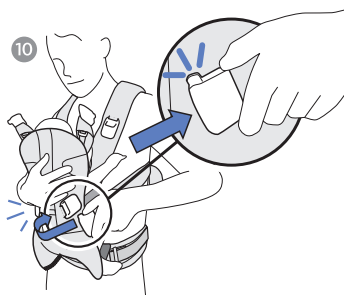
解开纽扣，松开两侧头部支撑。
按下按钮并向上拉。



解开纽扣，松开一侧的安全搭扣。
按下按钮并向下/向内拉。



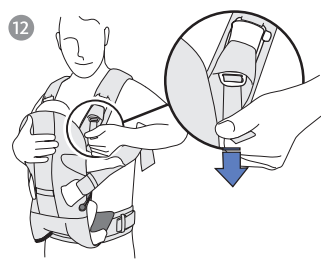
将宝宝面朝自己放入婴儿背袋，使宝宝的双腿相应地放在前方两侧，胳膊穿过袖孔。



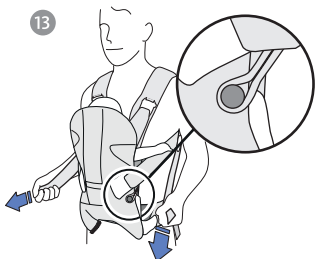
扣紧安全搭扣。听到“咔”的一声即表示已扣紧。



扣紧两侧头部支撑。听到“咔”的一声即表示已扣紧。



调整头部支撑。若要收紧，请小心拉动调整带。若要松开，提起搭扣的外部边缘。



系紧肩带。宝宝若不足 4.5 kg，
请系紧两侧的腿部系带。

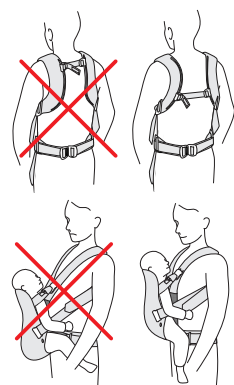
重要事项！

个头大的宝宝胳膊可能放不进胳膊开口里，不过可以把胳膊放到开口的上方。

有益提示！

如果您想把宝宝抱高一点，可从下向上举起宝宝，然后调高腰带位置。再次系紧肩带。

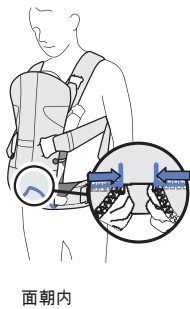
请采用舒适的姿势！



如何选择双腿位置

可通过松开或拉上双腿位置的拉链来选择常规和较宽的双腿位置。

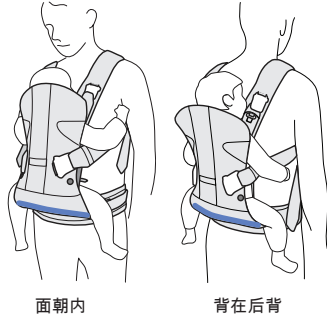
常规双腿位置



面朝内

面朝外

宽双腿位置



面朝内

背在后背

注意！

面朝外时，请始终使用常规双腿位置。

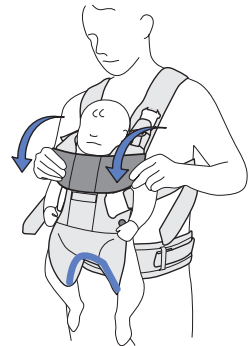
注意！

将宝宝背在后背时，请始终使用宽双腿位置。使用较宽的双腿位置时请不要忘记锁定拉链。

宝宝面朝外的抱法

将头部支撑向下折。谨记，宝宝面朝外时，请始终使用常规双腿位置。

我们建议，在宝宝 5 个月大之前抱宝宝时，请让宝宝面朝内。宝宝 5 个月左右时，脖子、脊椎和臀部已够强壮，足以使您以宝宝面朝内和面朝外两种方式抱宝宝。宝宝面朝外时，背袋的最大承重为 12 kg。

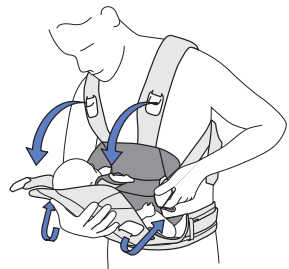


如何抱出宝宝

如果使用了腿部系带，应先松开腿部系带。然后松开头部支撑搭扣。接着，放松肩带并松开一侧或两侧的安全搭扣。抱出宝宝。

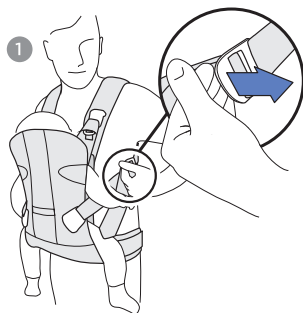
有益提示！

打开两侧的正面，即可将熟睡的宝宝抱出。

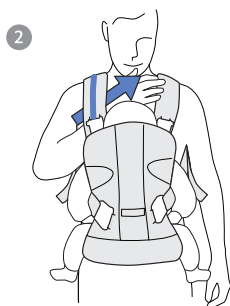


如何背着宝宝

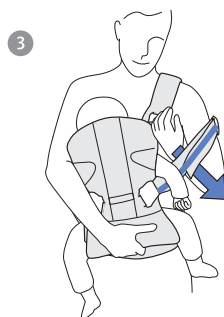
宝宝 12 个月大以后,就可以背着宝宝上街了。首先将宝宝放入婴儿背袋中,面朝自己,参见前几页的图 1-13。使用宽双腿位置。然后依照以下指示进行。



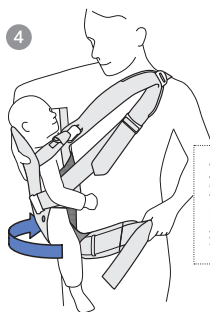
提起搭扣外部边缘,松开肩带。



将您的右臂向上穿过肩带。

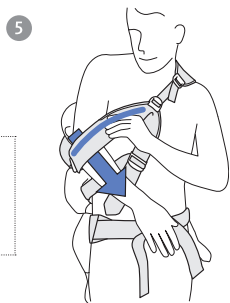


将您的左臂向下穿过肩带的较低部分。现在,肩带就成了一个环绕着宝宝的闭环。

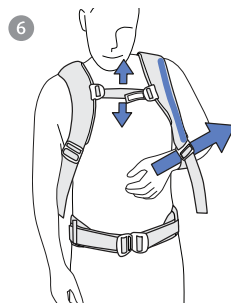


从下方举起宝宝,然后轻轻地将宝宝从抬起的右臂下方绕到背后。

重要提醒!
将宝宝移动到背上时,请勿紧握安全搭扣。



将肩带滑到原来位置。确保肩带没有扭曲。



纵向和横向调整背部滑扣,直到舒服为止。紧固腰带,最后向后拉伸肩带,将其系紧。

面料信息

本产品的三个系列分别采用三种不同面料。

Baby Carrier One

婴儿背袋/棉混纺

主要面料: 60% 棉, 40% 涤纶

内衬: 100% 棉

腰带内衬: 100% 棉

Baby Carrier One Air

婴儿背袋/网眼

主要面料: 100% 涤纶

双腿位置拉链表面: 100% 棉

Baby Carrier One Outdoors

婴儿背袋

主要面料: 100% 聚酰胺

面料涂层: 100% 聚氨酯

网眼面料: 100% 涤纶

双腿位置拉链表面: 100% 棉

洗涤说明

单独洗涤。请使用环保、温和的无漂白洗涤剂。建议使用洗衣袋。请勿使用烘干机。

Baby Carrier One 婴儿背袋/棉混纺



Baby Carrier One Air 婴儿背袋/网眼



Baby Carrier One Outdoors 婴儿背袋



安全认证

BABYBJÖRN One、One Air 和 One Outdoors 婴儿背袋符合 EN13209-2:2015 的安全要求。

警告！

- 背袋仅限成人使用。
- 对于出生时体重偏低的婴儿和患有疾病的儿童，建议先咨询专业保健人员，再使用本产品。
- 此款背袋仅适合体重 3.5-15 千克的婴儿。
- 对于 0-4 个月左右大的婴儿，请使用较高的新生儿高度。
- 体型小的宝宝可能会从腿部出口掉落。体重 3.5-4.5 千克的婴儿必须使用腿部系带。
- 婴儿必须面向父母（面朝内），直到他们能够保持头部竖直（5 个月左右）。
- 背袋仅限您在步行、坐着或站立时使用。
- 在运动时，请勿使用背袋。
- 禁止将背袋用作汽车座椅。
- 您或宝宝的动作可能不利于您保持平衡。
- 弯腰、前倾或侧倾时请格外当心。请记住弯曲膝盖，而非腰部。
- 确保在背袋中为宝宝留下充足的呼吸空间。
- 避免给宝宝穿太厚的衣服。
- 使用前，请检查确认所有搭扣均已安全固定。
- 部件缺失或损坏时请勿使用背袋。
- 用背袋抱宝宝时请勿躺倒或睡觉。
- 定时检查婴儿是否安全舒适地坐在背袋中，特别是在背后背着宝宝时。
- 在家中使用时，请留意危险源，如热源、溅出的热饮料等。

תנוחת נשיאה קדמית ואחורית.

החל מגיל שנה

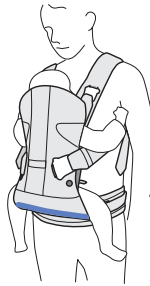


נישא על הגב
גובה תינוק
36 - 12 חודשים בערך
מקסימום 15 ק"ג/100 ס"מ

עד 62 ס"מ, עד 100 ס"מ



עם הפנים החוצה
גובה תינוק
מינום 5 - 15 חודשים בערך
מקסימום 12 ק"ג

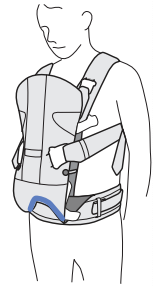


עם הפנים פנימה
גובה תינוק
36-4 חודשים
מקסימום 15 ק"ג



עם הפנים פנימה
גובה תינוק
15-4 חודשים
מקסימום 12 ק"ג

ילוד



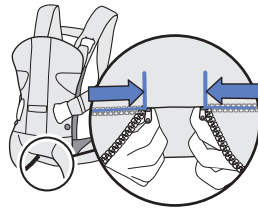
עם הפנים פנימה
גובה ילוד
0-4 חודשים בערך
מינום 3.5 ק"ג/53 ס"מ

כיצד להשתמש במנשא

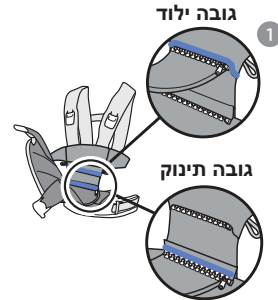


יש ללבוש את המנשא כמו
סוודר.

3



2



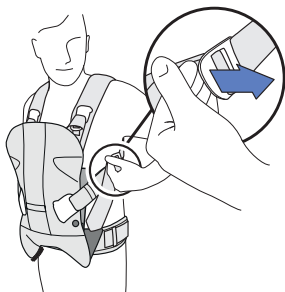
גובה ילוד

1

גובה תינוק

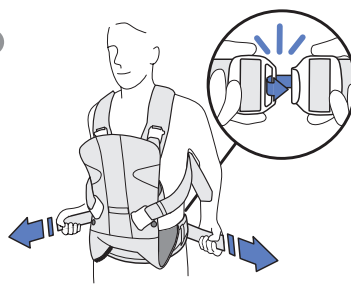
יש להשתמש במיקום רגליים רגיל עבור ילודים. יש לפתוח את הרוכסנים בשני הצדדים. החל מגובה 62 ס"מ ניתן להתחיל להשתמש בתנוחת רגליים רחבה כאשר פני התינוק פונים קדימה. ניתן לנעול את הרוכסנים בתנוחת רגליים רגילה או רחבה.

עבור ילודים יש להשתמש בגובה הילודים העליון. החל מגובה 62-68 ס"מ יש להשתמש בגובה התינוק התחתון. יש לוודא תמיד שהרוכסן סגור במלואו.



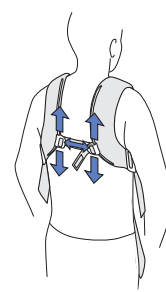
6

יש לשחרר את רצועות הכתפיים על ידי הרמת הקצוות החיצוניים של האבזמים.



5

יש לחגור את חגורת המותניים על הגב. היא תינעל כאשר יישמע צליל נקיש ("קליק"). יש להדק את החגורה באמצעות מתיחת הרצועות.



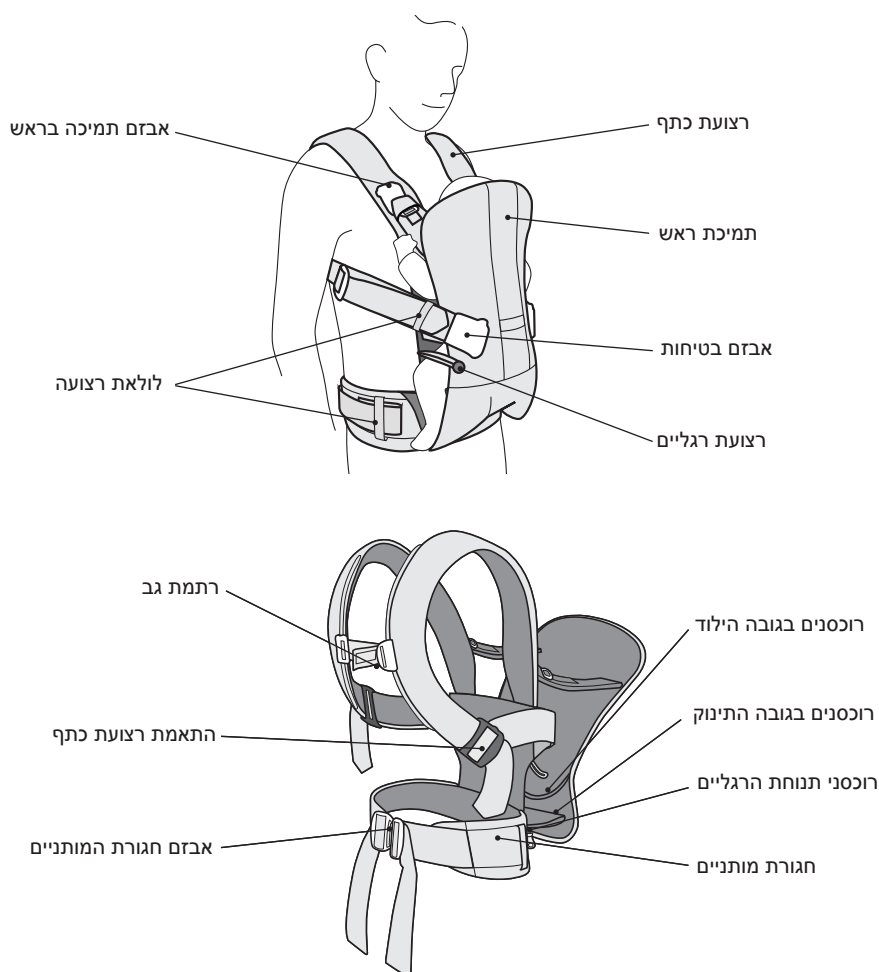
4

יש להניח את רמת הגב מתחת לשכמות. יש לכוון את הגובה והרוחב אנכית ולצדדים.

המנשא לתינוק ONE הוא כל מה שאתם צריכים

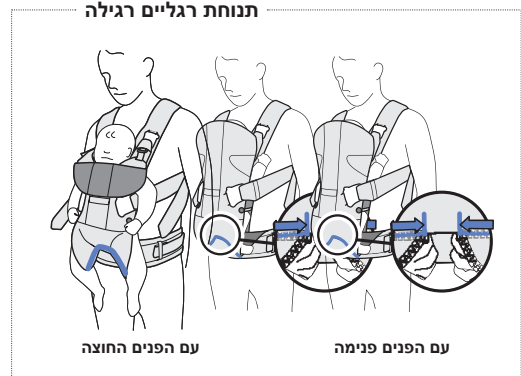
מזל טוב! המנשא לתינוק ONE של BABYBJÖRN שבחרתם יבטיח נשיאה ארגונומית לאורך זמן ונוחות מרבית לכם ולילדכם, מגיל לידה ועד גיל שלוש בערך. משקל מינימום: 3.5 ק"ג/7.7 ס"מ, משקל מקסימום: 15 ק"ג/100 ס"מ. המנשא לתינוק פותח בשיתוף עם רופאי ילדים והוא מספק תמיכה נכונה לראשו הגדל של הילד, לגבו ולמותניו. אנו מקווים שאתם וילדכם תיהנו, ונשמח לענות על כל שאלה או הערה.

החלקים של המנשא



כיצד לבחור תנוחת רגליים

יש לבחור בין תנוחת רגליים רגילה ותנוחת רגליים רחבה על ידי פתיחה או סגירה של רוכסני תנוחת הרגליים.



הערה!

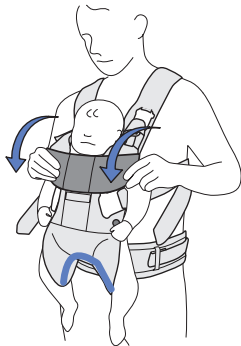
יש להשתמש תמיד בתנוחת רגליים רחבה כשהילד נישא על הגב. אין לשכוח לנעול את הרוכסנים במצב תנוחת רגליים רחבה.

הערה!

יש להשתמש תמיד בתנוחת רגליים רגילה כשנושאים את הילד עם הפנים החוצה.

כיצד לשאת את ילדכם עם הפנים החוצה

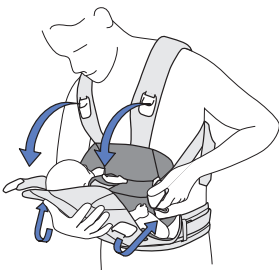
יש לקפל את תמיכת הראש. יש לזכור להשתמש תמיד בתנוחת רגליים רגילה כשנושאים את הילד עם הפנים החוצה.



אנו ממליצים לשאת את הילד עם הפנים פנימה לפחות עד גיל 5 חודשים. סביב גיל זה צווארו של הילד, עמוד השדרה שלו ומותניו יהיו מספיק חזקים וניתן יהיה לשאת אותו עם הפנים פנימה או החוצה. משקל מקסימלי לנשיאה עם הפנים החוצה: 12 ק"ג.

כיצד להוציא את הילד

יש לשחרר את רצועות הרגליים אם הן בשימוש. יש לשחרר את אבזמי תמיכת הראש. יש לשחרר את רצועות הכתפיים ואת אבזמי הבטיחות בצד אחד או בשני הצדדים. יש להוציא את הילד.



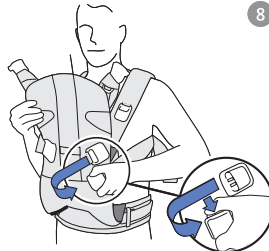
עצה שימושית!

יש לפתוח את החזית בשני הצדדים כדי להוציא את הילד הישן בלא צורך להעירו.

כיצד להשתמש במנשא



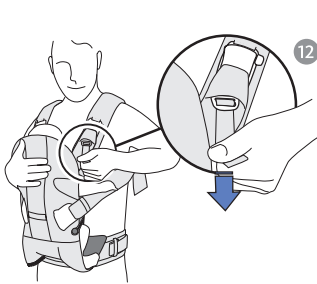
יש להניח את הילד במנשא כשפניו פונות אליכם, רגליו משני צדי חזית המנשא וזרועותיו מושחלות דרך פתחי הזרועות.



יש לשחרר את אבזם הבטיחות בצד אחד. יש ללחוץ על הכפתור ולמשוך כלפי מטה/פנימה.



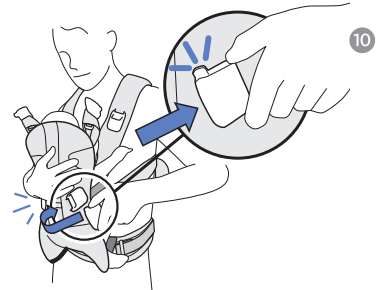
יש לשחרר את תמיכת הראש משני צדיה. יש ללחוץ על הכפתור ולמשוך כלפי מעלה.



התאימו את תמיכת הראש. כדי להדק, יש למשוך בזהירות את רצועות ההתאמה. כדי לשחרר, יש להרים את הקצה החיצוני של האבזמים.

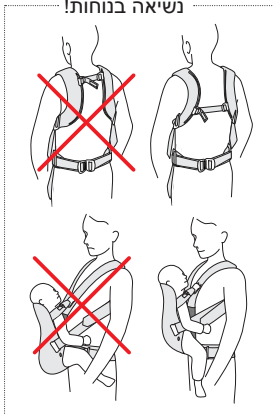


יש לנעול את תמיכת הראש משני צדיה. היא תינעל כאשר יישמע צליל נקישה ("קליק").



יש להדק את אבזם הבטיחות. הוא יינעל כאשר יישמע צליל נקישה ("קליק").

נשיאה בנוחות!

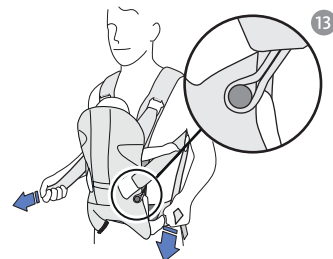


חשוב!

ילד שגדול מדי כדי להשתמש בפתחי הזרועות יכול להניח את ידיו מעליהן.

עצה שימושית!

אם ברצונכם לשאת את הילד בתנוחה גבוהה יותר, יש להרים מהחלק התחתון ולמקם את חגורת המותניים בנקודה גבוהה יותר. יש להדק שוב את רצועות הכתפיים.



יש להדק את רצועות הכתפיים. יש להדק את רצועות הרגליים בשני הצדדים עבור ילד שמשקלו נמוך מ-4.5 ק"ג.

אישור בטיחות

המנשאים לתינוק One-I One Air, One
Outdoors עומדים בדרישות הבטיחות
EN13209-2:2015.

הוראות כביסה

כבסו בנפרד. יש להשתמש בחומר ניקוי ידידותי לסביבה, עדין
וללא חומרי הלבנה. אנו ממליצים להשתמש בתיק כביסה.
אין להשתמש במרכיבי כביסה.

Baby Carrier One/בד כותנה מעורב



Baby Carrier One Air/רשת



Baby Carrier One Outdoors

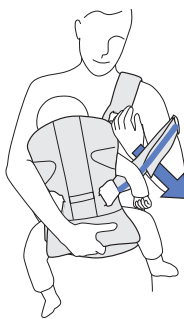


⚠ אזהרה!

- מנשא זה מיועד לשימוש על ידי מבוגרים בלבד.
- עבור תינוקות שנולדו במשקל נמוך וילדים עם בעיות רפואיות, יש להתייעץ עם איש מקצוע בתחום הרפואה לפני השימוש במוצר זה.
- יש להשתמש במנשא זה עבור ילדים במשקל 3.5-15 ק"ג בלבד.
- עבור ילדים בגיל 0 - 4 חודשים בערך יש להשתמש תמיד בגובה העליון המיועד לילודים.
- ילדים קטנים עלולים ליפול דרך פתח הרגליים. חובה להשתמש ברצועות הרגליים עבור תינוק שמשקלו 3.5-4.5 ק"ג.
- על הילד לפנות כלפיכם (פנימה) עד שביכולתו להחזיק את ראשו מורם (בסביבות גיל 5 חודשים).
- יש להשתמש במנשא זה רק כאשר אתם הולכים, יושבים או עומדים.
- מנשא זה אינו מתאים לשימוש בעת פעילויות ספורט.
- אין להשתמש במנשא זה כמושב בטיחות לרכב.
- תנועותיכם ותנועות ילדכם עלולות להשפיע על שיווי משקלכם.
- יש להיזהר כשאתם מתכופפים או נשענים קדימה או לצדדים. זכרו להתכופף באזור הברכיים ולא באזור המותניים.
- יש לוודא שלאף ולפה של התינוק יש מספיק מקום לנשימה בתוך המנשא.
- יש להימנע מהלבשת יתר של ילדכם.
- יש לוודא שכל האבזמים נעולים בבטחה לפני השימוש במנשא.
- יש להפסיק את השימוש במנשא אם חסרים חלקים או אם ישנם חלקים פגומים.
- לעולם אין לשכב או ללכת לישון כאשר התינוק בתוך המנשא.
- יש להקפיד לוודא באופן קבוע כי ילדכם חש בנוח ובטוח כשהוא יושב במנשא, במיוחד כשמשתמשים בו כמנשא גב.
- יש לשים לב לסכנות בסביבה הביתית, כגון מקורות חום ושפיכה של משקאות חמים.

כיצד לשאת את ילדכם על הגב

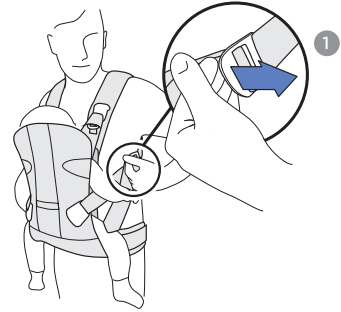
החל מגיל 12 חודשים ילדכם גדול מספיק לנשיאה על גבכם. ראשית, יש להניח את ילדכם במנשא כאשר פניו מופנים אליכם, ראו תמונות 1-13 בעמודים הקודמים. יש להשתמש בתנוחת הרגליים הרחבה. לאחר מכן, יש לפעול בהתאם להוראות שלהלן.



יש להחליק את היד השמאלית כלפי מטה מתחת לחלק התחתון של רצועת הכתף. כעת רצועת הכתף היא לולאה סגורה מסביב לגופכם.



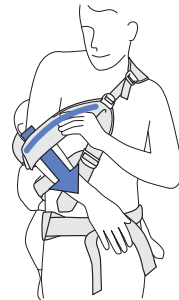
יש להחליק את הזרוע הימנית כלפי מעלה מתחת לרצועת הכתף.



יש לשחרר את רצועות הכתפיים על ידי הרמת הקצוות החיצוניים של האבזמים.



יש למקם את רתמת הגב במקום שנוח לכם על ידי התאמתה במאונך ולצדדים. יש להדק את חגורת המותניים ולבסוף את רצועות הכתפיים על ידי משיכתן אחור.



יש להחליק את רצועת הכתפיים חזרה למקומה. יש לוודא שאינה מפותלת.



חשוב!
אין להיאחז באבזם בטיחות כאשר אתם מעבירים את ילדכם מסביב אל גבכם.

יש להרים את ילדכם מלמטה ולהזיזו בזירות מסביב לגופכם מתחת לידכם הימנית המורמת.

מידע על הבד

מוצר זה מסופק בשלוש דוגמאות.

Baby Carrier One Outdoors

בד עיקרי: 100% פוליאמיד
ציפוי הבד: 100% פוליאורטן
בד הרשת: 100% פוליאסטר
כיסוי לרוכסנים המיועדים לבחירת מצבי הרגליים: 100% כותנה

Baby Carrier One Air/רשת

בד עיקרי: 100% פוליאסטר
כיסוי לרוכסנים המיועדים לבחירת מצבי הרגליים: 100% כותנה

/Baby Carrier One

בד כותנה מעורב
בד עיקרי: 60% כותנה,
40% פוליאסטר
בטנה: 100% כותנה
בטנת חגורת המותניים:
100% כותנה





CONTACT US | NOUS JOINDRE

To find the answers to most questions and contact our customer service, please visit www.babybjorn.com | Pour trouver des réponses à la plupart des questions et pour communiquer avec notre service à la clientèle, veuillez visiter www.babybjorn.com

BABYBJÖRN®

Art. 093. The Parallel Line Design is a sign of a genuine BABYBJÖRN product. The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries. Canada TM Reg. No TMA328091. © BabyBjörn AB. This product is protected by design and patent registrations in several countries. Baby Carrier One/Air/Outdoors © BabyBjörn AB, 2012-2016. © BabyBjörn AB, 2016. | Les lignes parallèles sont l'un des signes de l'authenticité des produits BABYBJÖRN. La marque BABYBJÖRN est protégée par des enregistrements de marque dans plusieurs pays. Marque déposée au Canada n° TMA328091. BabyBjörn AB. Ce produit est protégé par des enregistrements de dessin industriel et de brevet dans plusieurs pays. Porte-bébé One/Air/Outdoors © BabyBjörn AB, 2012-2016. © BabyBjörn AB, 2016.

For more information, please contact | Pour de plus amples informations, veuillez communiquer avec :
info@babybjorn.se, BabyBjörn AB, 330 10 Bredaryd, Sweden/Suède, www.babybjorn.com